

# Informazioni tecniche

## Micropilot FMR56, FMR57

Radar a spazio libero

### Misura di livello nei solidi sfusi



#### Applicazione

- Misura di livello continua, non a contatto, di prodotti solidi sfusi, da polveri a prodotti granulari
- Antenna a cono con rivestimento di PP (FMR56); antenna a cono o parabolica (FMR57)
- Campo di misura massimo: 70 m (230 ft)
- Temperatura di processo: -40 ... +400 °C (-40 ... 752 °F)
- Pressione di processo: -1 ... +16 bar (-14,5 ... +232 psi)
- Accuratezza: ±3 mm
- Certificati internazionali di protezione dal rischio di esplosione
- Protocollo di linearità (a 3 punti, a 5 punti)

#### Vantaggi















- Misure affidabili anche in condizioni di processo e prodotto variabili
- Gestione dati con HistoROM per semplicità di messa in servizio, manutenzione e diagnostica
- Maggiore affidabilità grazie alla funzione Multi-Echo-Tracking
- SIL secondo IEC 61508, SIL3 in caso di ridondanza omogenea o disomogenea
- Semplicità di integrazione nei sistemi di controllo o di gestione delle risorse
- Interfaccia utente intuitiva nella lingua del paese
- Tecnologia wireless *Bluetooth*® per messa in servizio, operatività e manutenzione mediante iOS/Android ed app SmartBlue a titolo gratuito
- Semplici test funzionali per SIL
- Heartbeat Technology™

# Indice

<b>Informazioni importanti sulla documentazione</b> . . . . .	<b>4</b>	Grado di protezione . . . . .	52
Scopo della documentazione . . . . .	4	Resistenza alle vibrazioni . . . . .	52
Simboli usati . . . . .	4	Pulizia dell'antenna . . . . .	52
<b>Termini e abbreviazioni</b> . . . . .	<b>5</b>	Compatibilità elettromagnetica (EMC) . . . . .	52
<b>Marchi registrati</b> . . . . .	<b>6</b>	<b>Processo</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>Funzionamento e struttura del sistema</b> . . . . .	<b>7</b>	Temperatura di processo, pressione di processo . . . . .	53
Principio di misura . . . . .	7	<b>Costruzione meccanica</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Ingresso</b> . . . . .	<b>9</b>	Dimensioni . . . . .	54
Variabile misurata . . . . .	9	Peso . . . . .	63
Campo di misura . . . . .	9	Materiali: custodia GT18 (acciaio inox, resistente alla corrosione) . . . . .	64
Frequenza operativa . . . . .	10	Materiali: custodia GT19 (plastica) . . . . .	65
Potenza di trasmissione . . . . .	10	Materiali: custodia GT20 (alluminio pressofuso, verniciato a polvere) . . . . .	66
<b>Uscita</b> . . . . .	<b>11</b>	Materiali: antenna e connessione al processo . . . . .	67
Segnale di uscita . . . . .	11	Materiali: tettuccio di protezione dalle intemperie . . . . .	70
Segnale di allarme . . . . .	12	<b>Operatività</b> . . . . .	<b>71</b>
Linearizzazione . . . . .	12	Concetto operativo . . . . .	71
Isolamento galvanico . . . . .	12	Controllo locale . . . . .	72
Dati specifici del protocollo . . . . .	12	Funzionamento mediante display operativo e di visualizzazione separato FHX50 . . . . .	72
<b>Alimentazione</b> . . . . .	<b>18</b>	Funzionamento mediante tecnologia wireless Bluetooth® . . . . .	73
Assegnazione dei morsetti . . . . .	18	Funzionalità a distanza . . . . .	74
Connettori del dispositivo . . . . .	26	Software SupplyCare per inventory management . . . . .	77
Tensione di alimentazione . . . . .	27	<b>Certificati e approvazioni</b> . . . . .	<b>80</b>
Potenza assorbita . . . . .	29	Marchio CE . . . . .	80
Consumo di corrente . . . . .	29	RoHS . . . . .	80
Interruzione dell'alimentazione . . . . .	30	Marcatura RCM-Tick . . . . .	80
Equalizzazione di potenziale . . . . .	30	Approvazione Ex . . . . .	80
Morsetti . . . . .	30	Doppia tenuta conforme alla normativa ANSI/ISA 12.27.01 . . . . .	80
Ingressi cavo . . . . .	30	Sicurezza funzionale . . . . .	80
Specifiche del cavo . . . . .	31	WHG . . . . .	80
Protezione alle sovratensioni . . . . .	31	Apparecchiatura in pressione con pressione consentita ≤ 200 bar (2 900 psi) . . . . .	80
<b>Caratteristiche operative</b> . . . . .	<b>32</b>	Certificazione navale . . . . .	81
Condizioni operative di riferimento . . . . .	32	Standard radioelettrico EN 302729 . . . . .	81
Errore di misura massimo . . . . .	32	FCC . . . . .	82
Risoluzione del valore misurato . . . . .	32	Industry Canada . . . . .	82
Tempo di risposta . . . . .	33	Approvazione giapponese per apparecchiature radio . . . . .	82
Influenza della temperatura ambiente . . . . .	33	Approvazione CRN . . . . .	82
<b>Installazione</b> . . . . .	<b>34</b>	Test, certificato . . . . .	84
Condizioni di installazione . . . . .	34	Copia cartacea della documentazione del prodotto . . . . .	84
Condizioni di misura . . . . .	39	Altre norme e direttive . . . . .	85
Installazione su recipiente a spazio libero . . . . .	40	<b>Informazioni per l'ordine</b> . . . . .	<b>86</b>
Serbatoi con isolamento termico . . . . .	46	Informazioni per l'ordine . . . . .	86
<b>Ambiente</b> . . . . .	<b>47</b>	Protocollo di linearità a 3 punti . . . . .	87
Campo di temperatura . . . . .	47	Protocollo di linearità a 5 punti . . . . .	88
Soglia di temperatura . . . . .	47	Configurazione personalizzata . . . . .	89
Temperatura di immagazzinamento . . . . .	51	Punto di misura (TAG) . . . . .	89
Classe climatica . . . . .	52	Servizi . . . . .	89
Altitudine secondo IEC61010-1 Ed.3 . . . . .	52		

<b>Pacchetti applicativi</b> .....	<b>90</b>
Diagnostica Heartbeat .....	90
Heartbeat Verification .....	91
Monitoraggio Heartbeat .....	92
<b>Accessori</b> .....	<b>93</b>
Accessori specifici del dispositivo .....	93
Accessori specifici per la comunicazione .....	100
Accessori specifici per l'assistenza .....	101
Componenti di sistema .....	101
<b>Documentazione supplementare</b> .....	<b>101</b>
Istruzioni di funzionamento brevi (KA) .....	101
Istruzioni di funzionamento (BA) .....	101
Istruzioni di sicurezza (XA) .....	102

## Informazioni importanti sulla documentazione

<b>Scopo della documentazione</b>	<p>Le presenti Istruzioni di funzionamento forniscono tutte le informazioni necessarie nelle diverse fasi del ciclo di vita del dispositivo, che comprendono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identificazione del prodotto</li> <li>▪ Controllo alla consegna</li> <li>▪ Stoccaggio</li> <li>▪ Installazione</li> <li>▪ Connessione</li> <li>▪ Funzionamento</li> <li>▪ Messa in servizio</li> <li>▪ Ricerca guasti</li> <li>▪ Manutenzione</li> <li>▪ Smaltimento</li> </ul>
<b>Simboli usati</b>	<p><b>Simboli di sicurezza</b></p> <p> <b>PERICOLO</b> Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.</p> <p> <b>AVVERTENZA</b> Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Qualora non si eviti tale situazione, si potrebbero verificare lesioni gravi o mortali.</p> <p> <b>ATTENZIONE</b> Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Qualora non si eviti tale situazione, si potrebbero verificare incidenti di media o minore entità.</p> <p> <b>AVVISO</b> Questo simbolo contiene informazioni su procedure e altri elementi che non provocano lesioni personali.</p> <p><b>Simboli elettrici</b></p> <p> Corrente continua</p> <p> Corrente alternata</p> <p> Corrente continua e corrente alternata</p> <p> <b>Messa a terra</b> Morsetto di terra che, per quanto riguarda l'operatore, è collegato a terra tramite sistema di messa a terra.</p> <p> <b>Messa a terra protettiva (PE)</b> Morsetti di terra che devono essere collegati alla messa a terra, prima di eseguire qualsiasi altra connessione. I morsetti di terra sono posizionati all'interno e all'esterno del dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Morsetto di terra interno; la messa a terra protettiva è collegata all'alimentazione di rete.</li> <li>▪ Morsetto di terra esterno; il dispositivo è collegato al sistema di messa a terra dell'impianto.</li> </ul> <p><b>Simboli per alcuni tipi di informazioni e grafiche</b></p> <p> <b>Consentito</b> Procedure, processi o interventi consentiti</p> <p> <b>Consigliato</b> Procedure, processi o interventi preferenziali</p> <p> <b>Vietato</b> Procedure, processi o interventi vietati</p> <p> <b>Suggerimento</b> Indica informazioni aggiuntive</p> <p> Riferimento alla figura</p>

▶  
Avviso o singolo passaggio da rispettare

1, 2, 3  
Serie di passaggi

└▶  
Risultato di un passaggio

1, 2, 3, ...  
Numeri degli elementi

A, B, C, ...  
Viste

⚠ **Area pericolosa**  
Segnala l'area pericolosa

🔒 **Area sicura (area non pericolosa)**  
Segnala l'area sicura

## Termini e abbreviazioni

**BA**  
Tipo di documentazione "Istruzioni di funzionamento"

**KA**  
Tipo di documentazione "Istruzioni di funzionamento brevi"

**SD**  
Tipo di documentazione "Documentazione speciale"

**XA**  
Tipo di documentazione "Istruzioni di sicurezza"

**PN**  
Pressione nominale

**MWP**  
Pressione di lavoro max.  
La massima pressione di lavoro è indicata sulla targhetta.

**FieldCare**  
Software scalabile per la configurazione del dispositivo e soluzioni integrate per la gestione delle risorse di impianto

**DeviceCare**  
Software di configurazione universale per dispositivi da campo Endress+Hauser HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus ed Ethernet

**DTM**  
Device Type Manager

**DD**  
Descrizione del dispositivo per il protocollo di comunicazione HART

$\epsilon_r$  (**valore Dk**)  
Costante dielettrica relativa

**PLC**  
controllore logico programmabile (PLC)

**CDI**  
Common Data Interface

**Tool operativo**  
Il termine "tool operativo" è utilizzato di seguito per i software operativi seguenti:

- FieldCare / DeviceCare, per operatività mediante comunicazione HART e PC
- SmartBlue (app), per operatività mediante smartphone o tablet Android o iOS

**MBP**  
Manchester Bus Powered

**PDU**  
Protocol Data Unit

## Marchi registrati

### **HART®**

Marchio registrato da FieldComm Group, Austin, Texas, USA

### **PROFIBUS®**

Marchio registrato da PROFIBUS User Organization, Karlsruhe, Germania

### **FOUNDATION™ Fieldbus**

Marchio in corso di registrazione di FieldComm Group, Austin, Texas, USA

### **Modbus®**

Marchio registrato di SCHNEIDER AUTOMATION, INC.

### **Bluetooth®**

Il marchio denominativo e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Endress+Hauser è autorizzato con licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei relativi proprietari.

### **Apple®**

Apple, logo Apple, iPhone, e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S. e altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

### **Android®**

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.

### **KALREZ®, VITON®**

Marchi registrati da DuPont Performance Elastomers L.L.C., Wilmington, DE USA

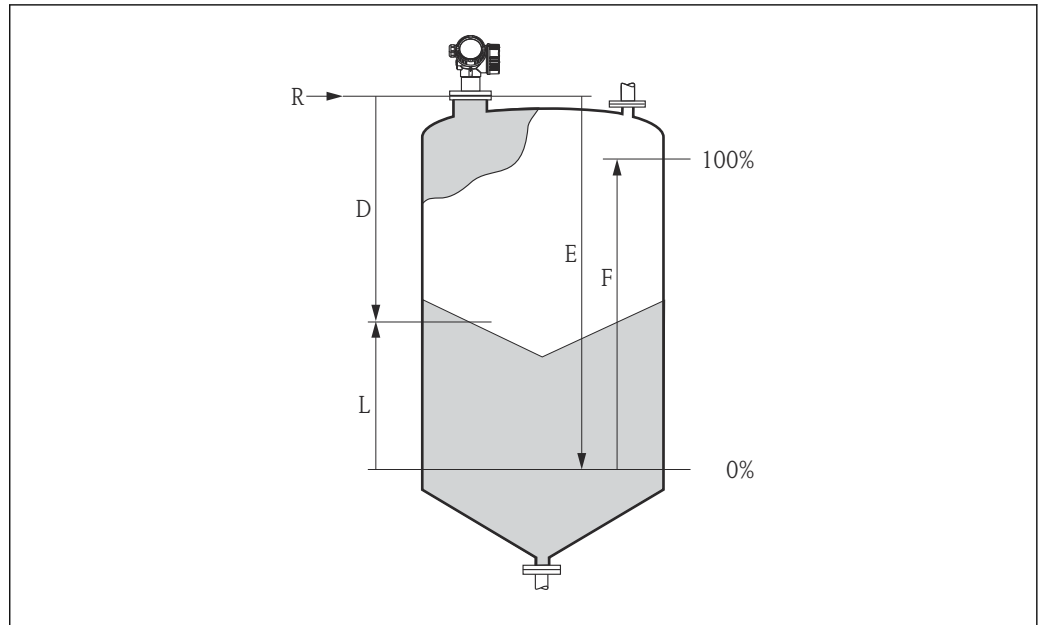
### **TRI-CLAMP®**

Marchio registrato di Ladish & Co., Inc., Kenosha, USA

## Funzionamento e struttura del sistema

### Principio di misura

Micropilot è un sistema di misura non a contatto che opera in base alla rilevazione del Time of Flight (ToF). Misura la distanza che intercorre tra il punto di riferimento R (connessione al processo del misuratore) e la superficie del prodotto. Gli impulsi a microonde sono inviati dall'antenna verso la superficie del prodotto, dove sono riflessi e ricevuti di nuovo dal sistema radar.



1 Parametri di configurazione del sistema Micropilot

- R Punto di riferimento della misura (bordo inferiore della flangia o dell'attacco filettato)
- E Calibrazione di vuoto (= zero)
- F Taratura di pieno (= campo)
- D Distanza misurata
- L Livello ( $L = E - D$ )

### Ingresso

Le microonde riflesse vengono rilevate dall'antenna ed inviate all'elettronica. Qui un microprocessore elabora i segnali ed identifica l'eco prodotta dalla riflessione delle microonde sulla superficie del prodotto. L'identificazione del segnale avviene per mezzo del software PulseMaster® eXact e degli algoritmi del Multi-Echo Tracking, sviluppati sulla base di oltre 30 anni di esperienza con la tecnologia Time of Flight.

La distanza D dalla superficie del prodotto è proporzionale al tempo di volo (Time of Flight) t dell'impulso:

$$D = c \cdot t/2,$$

dove c = velocità della luce.

Conoscendo la distanza a vuoto E, si calcola il livello L:

$$L = E - D$$

Micropilot dispone di funzioni di soppressione degli echi spuri che possono essere attivate dall'utilizzatore. Insieme agli algoritmi di Multi-Echo Tracking, queste funzioni assicurano che echi spuri - causati, ad esempio, da bracci e accessori interni - non vengano interpretati come eco di livello.

**Uscita**

Micropilot si configura inserendo la distanza a vuoto "E" (= zero), la distanza a pieno "F" (= campo) e i parametri applicativi che adattano automaticamente il dispositivo alle condizioni di processo. Nel caso di versioni con un'uscita in corrente, il punto di zero "E" e il campo "F" sono impostati in fabbrica su 4 mA e 20 mA. Per le uscite digitali e il modulo display, la regolazione di fabbrica del punto di zero "E" e del campo "F" è rispettivamente dello 0% e del 100%.

È possibile attivare, sia localmente sia a distanza, una funzione di linearizzazione con un massimo di 32 punti, basata su una tabella inserita manualmente o in modo semiautomatico. Questa funzione facilita la misura nell'unità desiderata dal cliente e fornisce un segnale di uscita lineare per recipienti sferici, cilindrici orizzontali e recipienti con uscita conica.

**Ciclo di vita del prodotto****Planning**

- Principio di misura universale
- La misura è indipendente dalle caratteristiche del prodotto
- Hardware e software sviluppati secondo SIL IEC 61508

**Acquisti**

- In qualità di leader del mercato globale nella misura di livello, Endress+Hauser garantisce la sicurezza del vostro investimento
- Assistenza in tutto il mondo

**Installazione**

- Non sono richiesti utensili speciali
- Protezione contro l'inversione di polarità
- Moderni morsetti estraibili e con innesto a molla
- Componenti elettronici principali protetti da un vano connessioni separato

**Messa in servizio**

- Messa in servizio rapida guidata da menu in pochi semplici passaggi, in loco o dalla sala di controllo
- Il display alfanumerico con le voci nella lingua locale riduce il rischio di errori o confusione
- Accesso diretto in loco a tutti i parametri
- Istruzioni di funzionamento brevi stampate (nello strumento in loco)

**Funzionamento**

- Multi-echo tracking: misura affidabile grazie agli algoritmi di ricerca eco con autoapprendimento che tengono conto della cronologia a breve e a lungo termine e della plausibilità dei segnali rilevati per sopprimere gli echi spuri.
- In conformità con NAMUR NE107

**Manutenzione**

- HistoROM: backup dei dati per le impostazioni del dispositivo e i valori misurati
- Diagnostica esatta dei dispositivi e del processo per consentire decisioni rapide con informazioni chiare sugli interventi correttivi
- Grazie alle modalità di utilizzo basate su menu con interfaccia nella lingua locale si risparmia sulla formazione, la manutenzione e l'uso
- Il coperchio del vano dell'elettronica può essere aperto anche in aree pericolose

**Messa fuori servizio**

- Trasferimento del codice d'ordine ai modelli successivi
- Conformità RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances), saldature senza piombo dei componenti elettronici
- Approccio al riciclo rispettoso dell'ambiente



## Ingresso

### Variabile misurata

La variabile misurata è la distanza che intercorre tra il punto di riferimento e la superficie del prodotto.

Il livello è calcolato in base alla distanza a vuoto "E" inserita.

In alternativa, il livello può essere convertito in altre variabili (volume, massa) mediante linearizzazione (32 punti).

### Campo di misura

#### Campo di misura massimo

FMR56	Campo di misura massimo
Per tutte le versioni	30 m (98 ft)

FMR57	Campo di misura massimo
Per tutte le versioni	70 m (230 ft)

#### Campo di misura utile

Il campo di misura utile dipende dalla dimensione dell'antenna, dalle proprietà di riflessione del fluido, dalla posizione di installazione e da eventuali echi spuri.

Riduzione del campo di misura max. consentito dovuta a:

- Fluidi con cattive proprietà di riflessione (= basso DC). Per gli esempi, vedere la tabella sottostante.
- Angolo di riposo
- Solidi sfusi con superfici molto irregolari, ad es. solidi sfusi a basso peso specifico nel caso del riempimento pneumatico.
- Formazione di depositi, soprattutto di prodotti umidi.

Gruppo di prodotti	$\epsilon_r$	Esempi
<b>A</b>	1,6 ... 1,9	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Granulati in plastica</li> <li>▪ Calce bianca, cementi speciali</li> <li>▪ zucchero</li> </ul>
<b>B</b>	1,9 ... 2,5	Cemento Portland, gesso
<b>C</b>	2,5 ... 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Grano, sementi</li> <li>▪ Pietre macinate</li> <li>▪ Sabbia</li> </ul>
<b>D</b>	4 ... 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pietre naturalmente umide (macinate), minerali</li> <li>▪ Sale</li> </ul>
<b>E</b>	> 7	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Polvere metallica</li> <li>▪ Nerofumo</li> <li>▪ Polvere di carbone</li> </ul>

Per i solidi areati o molto areati, si applica in ogni caso il gruppo inferiore.



Per le costanti dielettriche (valori DC) dei fluidi principali utilizzati nelle varie industrie, consultare:

- il manuale DC di Endress+Hauser (CP01076F)
- "DC Values App" di Endress Hauser (disponibile per Android e iOS)

**Frequenza operativa**

Banda K (~ 26 GHz)

Dato che gli impulsi di trasmissione sono codificati statisticamente, è possibile installare fino a 8 trasmettitori Micropilot nello stesso serbatoio.

**Potenza di trasmissione**

Distanza	Densità di potenza media nella direzione del lobo di emissione
1 m (3,3 ft)	< 64 nW/cm <sup>2</sup>
5 m (16 ft)	< 2,5 nW/cm <sup>2</sup>

## Uscita

### Segnale di uscita

#### HART

- Codifica di segnale:  
FSK  $\pm 0,5$  mA su segnale in corrente
- Velocità di trasmissione dati:  
1 200 Bit/s
- Isolamento galvanico:  
Sì

#### Tecnologia wireless Bluetooth®

- Versione del dispositivo:  
Codice d'ordine 610 "Accessorio montato", opzione NF "Bluetooth"
- Operatività/configurazione:  
Mediante l'app *SmartBlue*
- Campo alle condizioni di riferimento:  
> 10 m (33 ft)
- Codifica:  
Crittografia di comunicazione e password per evitare funzionamenti non corretti dovuti a interventi non autorizzati

#### PROFIBUS PA

- Codifica di segnale:  
Manchester Bus Powered (MBP)
- Velocità di trasmissione dati:  
31,25 kBit/s, modalità tensione
- Isolamento galvanico:  
Sì

#### FOUNDATION Fieldbus

- Codifica di segnale:  
Manchester Bus Powered (MBP)
- Velocità di trasmissione dati:  
31,25 kBit/s, modalità tensione
- Isolamento galvanico:  
Sì

### Uscita contatto



Nel caso degli strumenti HART, l'uscita switch è disponibile in opzione.

- Funzione:  
Uscita switch open collector
- Comportamento di commutazione:  
Binario (conduce o non conduce), commuta quando è raggiunto il punto di attivazione/disattivazione programmabile
- Modalità di guasto:  
Non conduce
- Dati del collegamento elettrico:  
 $U = 16 \dots 35 \text{ V}_{\text{DC}}$ ,  $I = 0 \dots 40 \text{ mA}$
- Resistore interno:  
 $R_i < 880 \Omega$   
In fase di pianificazione della configurazione occorre tenere conto anche della caduta di tensione in corrispondenza di questo resistore interno. A titolo di esempio, la tensione risultante al relè collegato deve essere sufficiente per commutare il relè.
- Tensioni di isolamento:  
Tensione di isolamento al punto non connesso  $1\,350 \text{ V}_{\text{DC}}$  in relazione all'alimentazione  $500 \text{ V}_{\text{AC}}$  e alla messa a terra
- Punto di commutazione:  
Liberamente programmabile dall'utente, separatamente per punto di attivazione e disattivazione
- Ritardo di commutazione:  
Liberamente programmabile dall'utente nell'intervallo  $0 \dots 100 \text{ s}$ , separatamente per punto di attivazione e disattivazione

- Velocità di scansione:  
Corrisponde al ciclo di misura
- Sorgente del segnale/variabili del dispositivo:
  - Livello linearizzato
  - Distanza
  - Tensione ai morsetti
  - Temperatura dell'elettronica
  - Ampiezza relativa dell'eco
  - Valori diagnostici, blocchi di diagnostica avanzata
  - Per misure di interfase attive
- Numero di cicli di commutazione:  
Illimitato

**Segnale di allarme**

A seconda dell'interfaccia, le informazioni sul guasto sono visualizzate come segue:

- Uscita in corrente
  - Scelta della modalità di guasto (secondo Raccomandazione NAMUR NE 43):  
Allarme di minimo: 3,6 mA  
Allarme di massimo (= impostazione di fabbrica): 22 mA
  - Modalità di guasto con valore configurabile dall'utente: 3,59 ... 22,5 mA
- Display locale
  - Segnale di stato (secondo Raccomandazione NAMUR NE 107)
  - Display alfanumerico
- Tool operativo e comunicazione digitale (HART, PROFIBUS PA, FOUNDATION Fieldbus) o interfaccia service (CDI)
  - Segnale di stato (secondo Raccomandazione NAMUR NE 107)
  - Display alfanumerico

**Linearizzazione**

La funzione di linearizzazione dello strumento consente all'utente di convertire il valore misurato in qualunque unità di lunghezza o di volume. Le tabelle di linearizzazione per il calcolo del volume nei serbatoi cilindrici sono preprogrammate nel dispositivo. Si possono inserire delle altre tabelle di linearizzazione manualmente o in modo semiautomatico con fino a 32 coppie di valori.

**Isolamento galvanico**

Tutti i circuiti delle uscite sono isolati galvanicamente tra loro.

**Dati specifici del protocollo****HART**

ID produttore	17 (0x11)
ID del tipo di dispositivo	0x1128
Specifiche HART	7.0
File descrittivi del dispositivo (DTM, DD)	Informazioni e file disponibili all'indirizzo: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="http://www.it.endress.com">www.it.endress.com</a></li> <li>▪ <a href="http://www.fieldcommgroup.org">www.fieldcommgroup.org</a></li> </ul>
Carico HART	min. 250 Ω

Variabili HART del dispositivo	<p>I valori misurati possono essere assegnati liberamente alle variabili del dispositivo.</p> <p><b>Valori misurati per PV (variabile primaria)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Livello linearizzato</li> <li>▪ Distanza</li> <li>▪ Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Ampiezza relativa dell'eco</li> <li>▪ Area dell'incoupling</li> <li>▪ Uscita analogica diagnostica avanzata 1</li> <li>▪ Uscita analogica diagnostica avanzata 2</li> </ul> <p><b>I valori misurati per SV, TV, QV (seconda, terza e quarta variabile)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Livello linearizzato</li> <li>▪ Distanza</li> <li>▪ Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Tensione ai morsetti</li> <li>▪ Ampiezza relativa dell'eco</li> <li>▪ Ampiezza assoluta dell'eco</li> <li>▪ Area dell'incoupling</li> <li>▪ Uscita analogica diagnostica avanzata 1</li> <li>▪ Uscita analogica diagnostica avanzata 2</li> </ul>
Funzioni supportate	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Modalità di burst</li> <li>▪ Stato trasmettitore addizionale</li> </ul>

#### Dati Wireless HART

Tensione minima di avvio	17,5 V
Corrente di avvio	4 mA
Tempo di avvio	80 s
Tensione operativa minima	17,5 V
Corrente Multidrop	4,0 mA
Tempo per stabilire la connessione	30 s

#### PROFIBUS PA

ID produttore	17 (0x11)
Numero identificativo	0x1559
Versione del profilo	3.02
File GSD	Informazioni e file disponibili all'indirizzo:
Versione del file GSD	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="http://www.it.endress.com">www.it.endress.com</a></li> <li>▪ <a href="http://www.profibus.org">www.profibus.org</a></li> </ul>
Valori di uscita	<p><b>Ingresso analogico:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Livello linearizzato</li> <li>▪ Distanza</li> <li>▪ Tensione ai morsetti</li> <li>▪ Temperatura dell'elettronica</li> <li>▪ Ampiezza assoluta dell'eco</li> <li>▪ Ampiezza relativa dell'eco</li> <li>▪ Uscita analogica diagnostica avanzata 1</li> <li>▪ Uscita analogica diagnostica avanzata 2</li> </ul> <p><b>Ingresso digitale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Uscita digitale AD 1</li> <li>▪ Uscita digitale AD 2</li> <li>▪ Uscita di commutazione</li> </ul>

Valori di ingresso	<p><b>Uscita analogica:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Valore analogico dal PLC (per blocco sensore, pressione esterna per compensare gli effetti della fase gassosa)</li> <li>▪ Valore analogico dal PLC per la trasmissione al display</li> </ul> <p><b>Uscita digitale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Blocco diagnostico esteso</li> <li>▪ Limitatore di livello</li> <li>▪ Misura blocco sensore attiva</li> <li>▪ Cronologia di salvataggio blocco sensore attiva</li> <li>▪ Uscita di stato</li> </ul>
Funzioni supportate	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identificazione e manutenzione Identificazione del dispositivo estremamente semplice da parte del sistema di controllo e mediante targhetta</li> <li>▪ Adozione automatica del codice di identificazione Modalità di compatibilità GSD con il precedente Micropilot M FMR2xx</li> <li>▪ Diagnostica livello fisico Verifica dell'installazione del segmento PROFIBUS e di Micropilot FMR5x tramite monitoraggio della tensione ai morsetti e dei messaggi</li> <li>▪ Upload/download PROFIBUS La lettura e la scrittura dei parametri risultano fino a dieci volte più veloci mediante l'upload/download PROFIBUS</li> <li>▪ Informazioni di stato riassuntive Informazioni diagnostiche semplici e intuitive grazie alla classificazione dei possibili messaggi diagnostici</li> </ul>

#### FOUNDATION Fieldbus

ID produttore	0x452B48
Tipo dispositivo	0x1028
Revisione del dispositivo	0x01
Revisione DD	Informazioni e file disponibili all'indirizzo:
Revisione CFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a></li> <li>▪ <a href="http://www.fieldcommgroup.org">www.fieldcommgroup.org</a></li> </ul>
Versione tester dispositivo (versione ITK)	6.0.1
Numero campagna test ITK	IT085300
Capacità Link Master (LAS, Link Active Scheduler)	Sì
Selezione di "Link Master" e "Basic Device"	Sì, impostazione di fabbrica: Basic Device
Indirizzo nodo	Impostazione di fabbrica: 247 (0xF7)
Funzioni supportate	<p>Sono supportati i seguenti metodi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Riavvio</li> <li>▪ ENP Restart</li> <li>▪ Setup</li> <li>▪ Linearizzazione</li> <li>▪ Automonitoraggio</li> </ul>
<b>VCR (Virtual communication relationship)</b>	
Numero di VCR	44
Numero di Link object in VFD	50
Ingressi permanenti	1
Client VCRs	0
Server VCRs	10
Source VCRs	43
Sink VCRs	0
Subscriber VCRs	43
Publisher VCRs	43
<b>Funzionalità di collegamento relative</b>	

Slot time	4
Ritardo min. tra PDU	8
Ritardo risposta max.	20

*Blocchi Trasduttore*

Blocco	Indice	Valori di uscita
Blocco Trasduttore Configurazione	Contiene tutti i parametri per la messa in servizio standard	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Livello o volume (canale 1) (a seconda della configurazione del blocco)</li> <li>■ Distanza (Canale 2)</li> </ul>
Blocco Trasduttore Configurazione avanzata	Contiene tutti i parametri per una configurazione più accurata delle misure	Nessun valore di uscita
Blocco Trasduttore Display	Comprende i parametri per la configurazione del display on-site	Nessun valore di uscita
Blocco Trasduttore Diagnostica	Contiene informazioni di diagnostica	Nessun valore di uscita
Blocco trasduttore Diagnostica avanzata	Contiene i parametri per la diagnostica avanzata	Nessun valore di uscita
Blocco Trasduttore Configurazione esperto	Contiene parametri che richiedono una conoscenza approfondita dell'operatività del dispositivo per una configurazione corretta	Nessun valore di uscita
Blocco Trasduttore Informazioni esperto	Contiene parametri che forniscono informazioni sullo stato del dispositivo	Nessun valore di uscita
Blocco Trasduttore Sensore service	Contiene parametri accessibili solo dall'assistenza tecnica Endress+Hauser	Nessun valore di uscita
Blocco Trasduttore Informazioni service	Contiene parametri che forniscono informazioni sullo stato del dispositivo, disponibili per l'assistenza tecnica Endress+Hauser	Nessun valore di uscita
Blocco Trasduttore Trasferimento dati	Contiene parametri per il backup della configurazione del dispositivo nel modulo display e per la scrittura della configurazione salvata sul dispositivo. L'accesso a questi parametri è consentito esclusivamente ai tecnici dell'assistenza Endress+Hauser.	Nessun valore di uscita

*Blocchi funzione*

Blocco	Indice	Numero di blocchi permanenti	Numero di blocchi istanziabili	Tempo di esecuzione	Funzionalità
Blocco Risorsa	Questo blocco contiene tutti i dati, che identificano in modo univoco il dispositivo. Si tratta di una versione elettronica della targhetta del misuratore.	1	0	-	estesa
Blocco Ingresso analogico	Il blocco AI riceve i dati di misura dal blocco Sensore (impostabile tramite il numero del canale) e li rende disponibili in uscita per altri blocchi funzione.	2	3	25 ms	estesa
Blocco Ingresso discreto	Il blocco Ingresso discreto riceve un valore discreto (ad es. indicatore per violazione del campo di misura) e lo rende disponibile in uscita per gli altri blocchi.	1	2	20 ms	Standard

Blocco	Indice	Numero di blocchi permanenti	Numero di blocchi istanziabili	Tempo di esecuzione	Funzionalità
Blocco uscita analogica multipla	Il blocco Uscita analogica multipla è utilizzato per trasferire valori analogici dal bus al dispositivo.	1	0	20 ms	Standard
Blocco Uscita discreta multipla	Il blocco Uscita discreta multipla è utilizzato per trasferire valori discreti dal bus al dispositivo.	1	0	20 ms	Standard
Blocco PID	Il blocco PID è utilizzato come controllore PID e può essere utilizzato in modo universale per il controllo a circuito chiuso sul campo. Consente modalità di controllo in cascata e controllo remoto.	1	1	25 ms	Standard
Blocco aritmetico	Il blocco aritmetico è concepito per semplificare l'uso delle funzioni matematiche più utilizzate nella tecnologia di misura. Non è necessario che l'utente conosca le equazioni. L'algoritmo matematico può essere selezionato in base al nome, definito dall'utente per la funzione da eseguire.	1	1	25 ms	Standard
Blocco di caratterizzazione segnale	Questo blocco è formato da due parti, ognuna con un valore di uscita che rappresenta una funzione non lineare del relativo valore di ingresso. La funzione non lineare è determinata tramite una tabella di conversione semplice con 21 coppie x-y arbitrarie.	1	1	25 ms	Standard
Blocco Selettore ingresso	Il blocco Selettore ingresso semplifica la selezione di fino a quattro ingressi e genera un valore di uscita in base all'azione configurata. In genere, riceve i suoi ingressi dai blocchi AI. Questo blocco consente di selezionare i valori massimo, minimo, medio e "primo valido".	1	1	25 ms	Standard
Blocco integratore	Questo blocco integra una variabile in funzione del tempo o somma gli impulsi di un blocco Pulse Input. Il blocco può essere utilizzato come totalizzatore che conteggia fino a un reset o come totalizzatore discontinuo, in cui il valore integrato è confrontato a un valore predefinito, generato prima o durante la sequenza di controllo, e che invia un segnale binario quando è raggiunto il valore impostato.	1	1	25 ms	Standard
Blocco Allarme analogico		1	1	25 ms	Standard



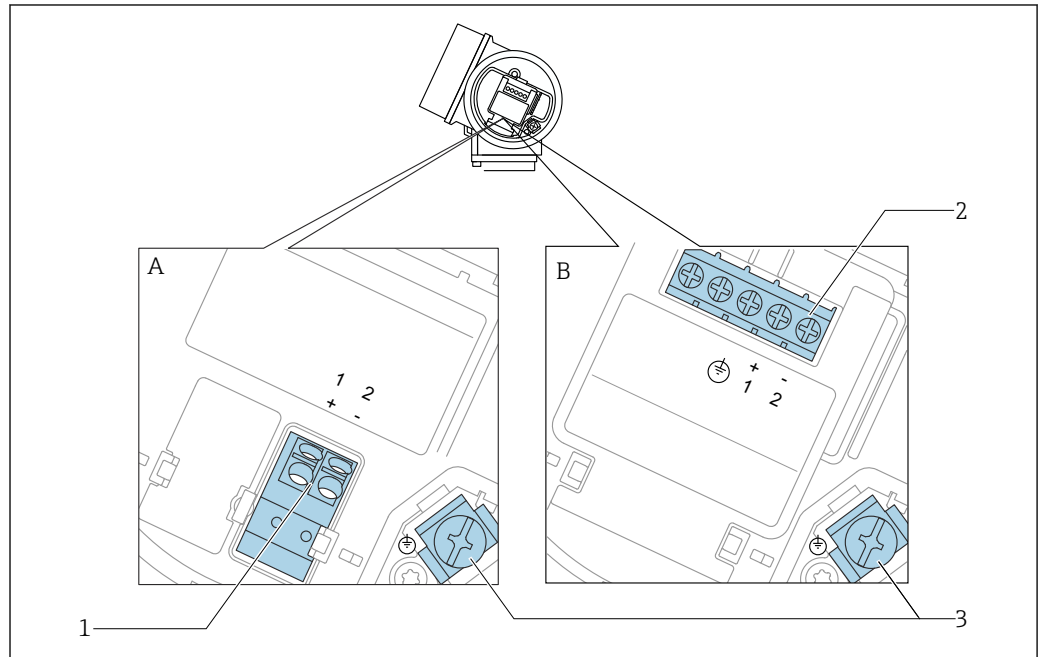


In totale nel dispositivo si possono istanziare fino a 20 blocchi, inclusi quelli già presenti alla consegna.

## Alimentazione

### Assegnazione dei morsetti

#### Assegnazione dei morsetti per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART



A0036498

#### 2 Assegnazione dei morsetti per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART

A Senza protezione alle sovratensioni integrata

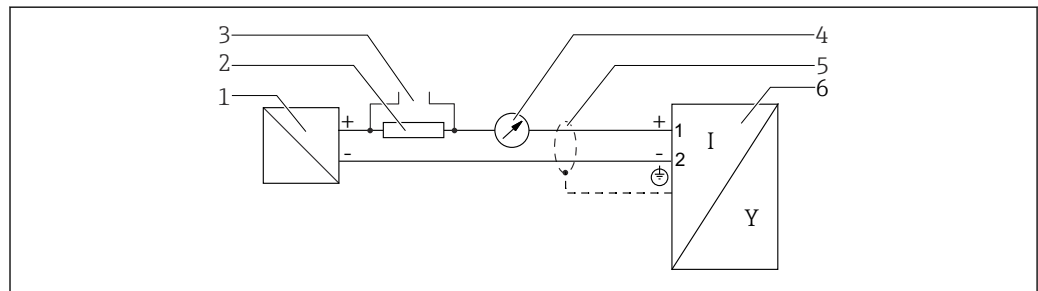
B Con protezione alle sovratensioni integrata

1 Connessione 4-20 mA HART passiva: morsetti 1 e 2, senza protezione alle sovratensioni integrata

2 Connessione 4-20 mA HART passiva: morsetti 1 e 2, con protezione alle sovratensioni integrata

3 Morsetto per la schermatura del cavo

#### Diagramma a blocchi per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART



A0036499

#### 3 Diagramma a blocchi per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART

1 Barriera attiva con alimentazione (ad es. RN221N); rispettare la tensione ai morsetti

2 Resistore di comunicazione HART ( $\geq 250 \Omega$ ); rispettare il carico massimo

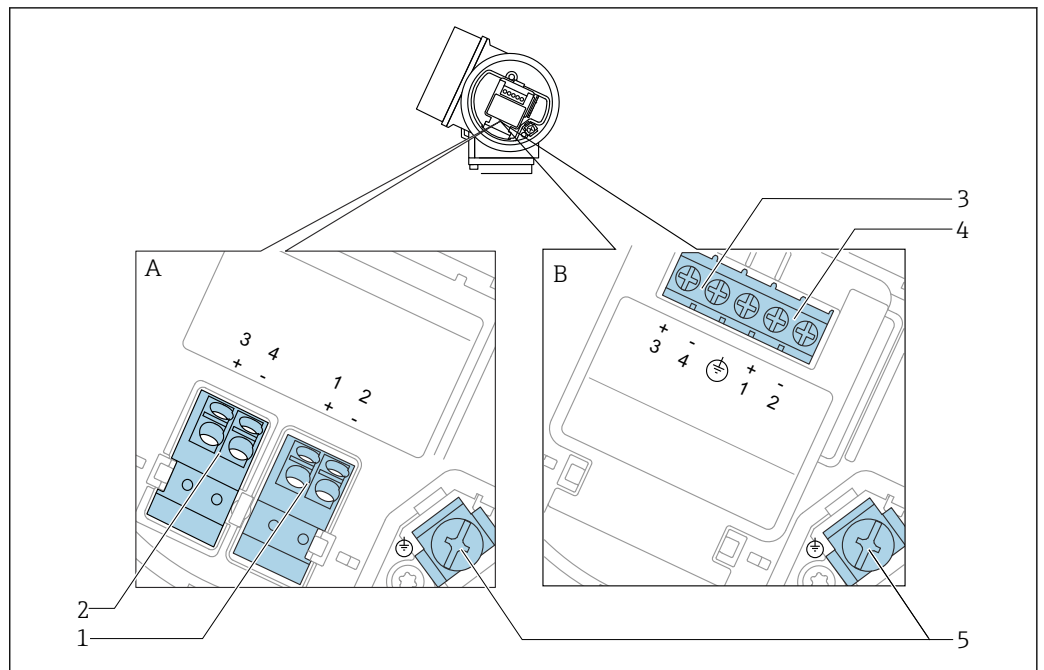
3 Connessione per Commubox FXA195 o FieldXpert SFX350/SFX370 (mediante modem VIATOR Bluetooth)

4 Indicatore analogico; rispettare il carico massimo

5 Schermatura del cavo, rispettare le specifiche del cavo

6 Misuratore

**Assegnazione dei morsetti per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, uscita switch**



4 Assegnazione dei morsetti per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, uscita switch

A Senza protezione alle sovratensioni integrata

B Con protezione alle sovratensioni integrata

1 Connessione 4-20 mA HART passiva: morsetti 1 e 2, senza protezione alle sovratensioni integrata

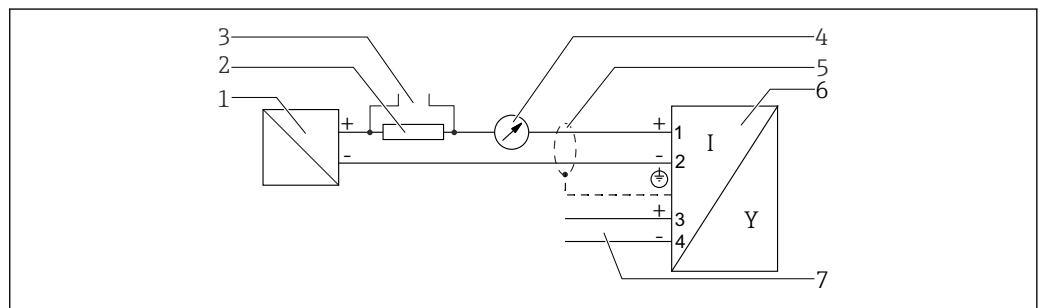
2 Connessione dell'uscita switch (open collector): morsetti 3 e 4, senza protezione alle sovratensioni integrata

3 Connessione dell'uscita switch (open collector): morsetti 3 e 4, con protezione alle sovratensioni integrata

4 Connessione 4-20 mA HART passiva: morsetti 1 e 2, con protezione alle sovratensioni integrata

5 Morsetto per la schermatura del cavo

**Diagramma a blocchi per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, uscita switch**



5 Diagramma a blocchi per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, uscita switch

1 Barriera attiva con alimentazione (ad es. RN221N); rispettare la tensione ai morsetti

2 Resistore di comunicazione HART ( $\geq 250 \Omega$ ); rispettare il carico massimo

3 Connessione per Commubox FXA195 o FieldXpert SFX350/SFX370 (mediante modem VIATOR Bluetooth)

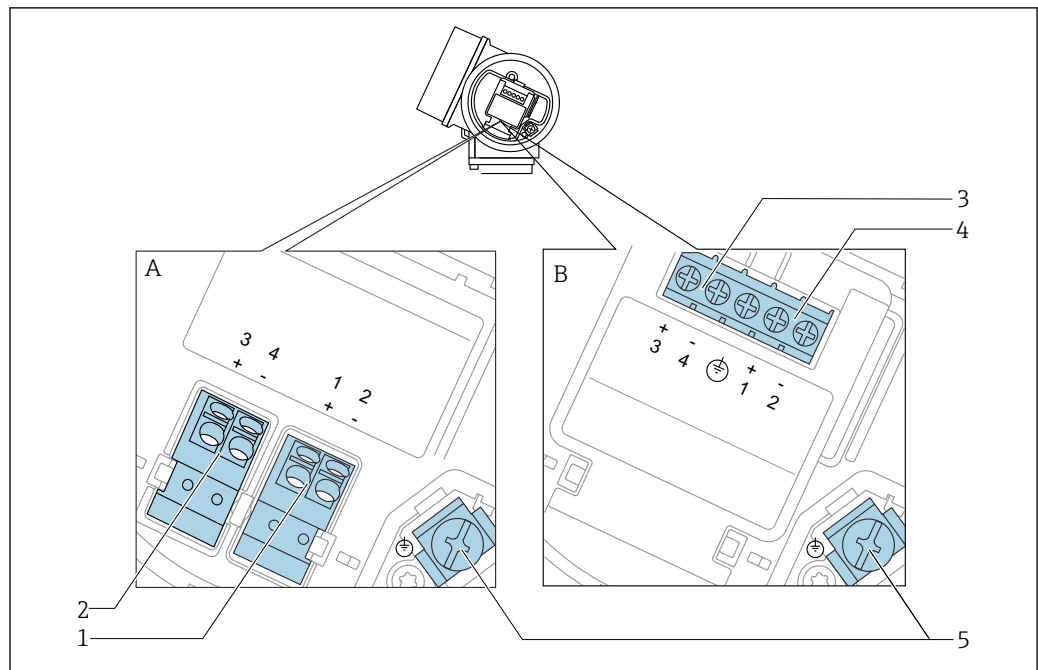
4 Indicatore analogico; rispettare il carico massimo

5 Schermatura del cavo, rispettare le specifiche del cavo

6 Misuratore

7 Uscita switch (open collector)

### Assegnazione dei morsetti per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, 4-20 mA



A0036500

6 Assegnazione dei morsetti per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, 4-20 mA

A Senza protezione alle sovratensioni integrata

B Con protezione alle sovratensioni integrata

1 Connessione dell'uscita in corrente 1, 4-20mA HART passiva: morsetti 1 e 2, senza protezione alle sovratensioni integrata

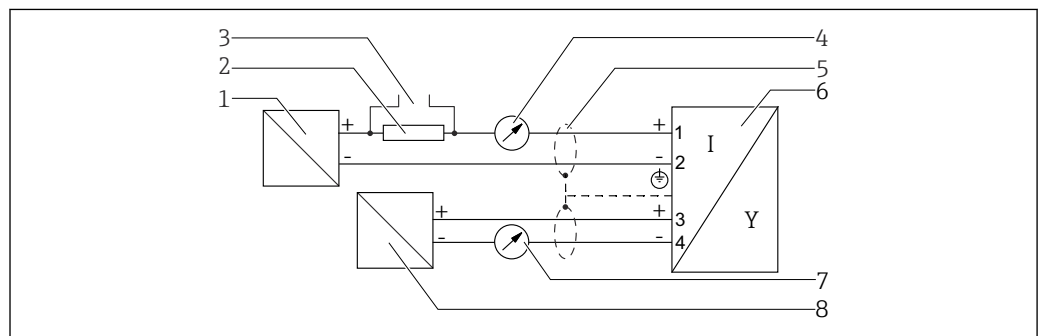
2 Connessione dell'uscita in corrente 2, 4-20mA: morsetti 3 e 4, senza protezione alle sovratensioni integrata

3 Connessione dell'uscita in corrente 2, 4-20mA: morsetti 3 e 4, con protezione alle sovratensioni integrata

4 Connessione dell'uscita in corrente 1, 4-20mA HART passiva: morsetti 1 e 2, con protezione alle sovratensioni integrata

5 Morsetto per la schermatura del cavo

### Diagramma a blocchi per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, 4-20 mA



A0036502

7 Diagramma a blocchi per dispositivo bifilare: 4-20 mA HART, 4-20 mA

1 Barriera attiva con alimentazione (ad es. RN221N); rispettare la tensione ai morsetti

2 Resistore di comunicazione HART ( $\geq 250 \Omega$ ); rispettare il carico massimo

3 Connessione per Commubox FXA195 o FieldXpert SFX350/SFX370 (mediante modem VIATOR Bluetooth)

4 Indicatore analogico; rispettare il carico massimo

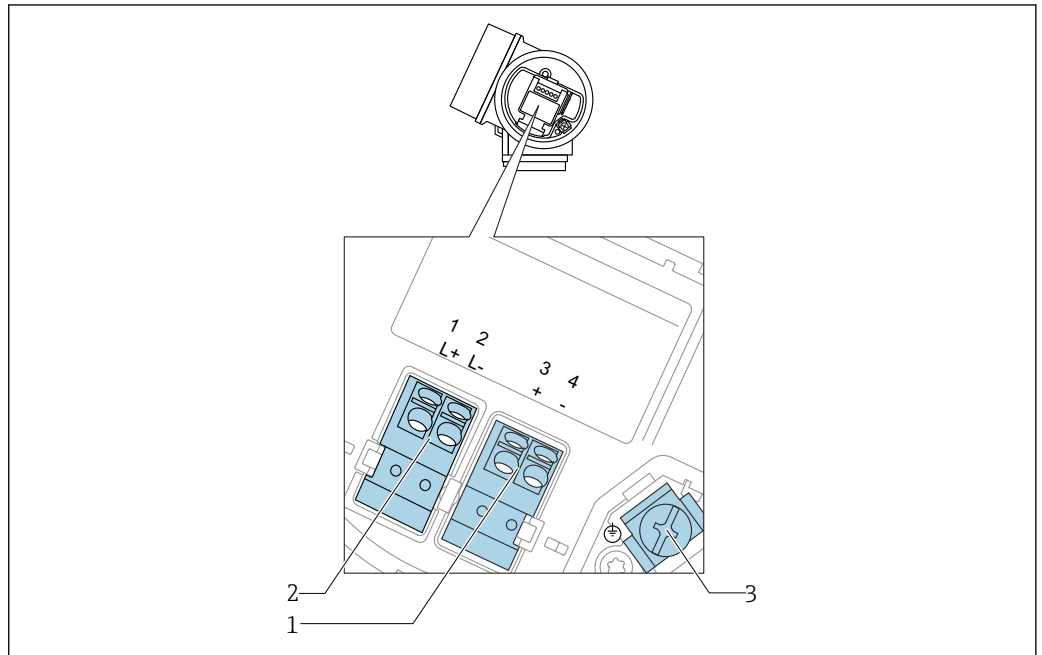
5 Schermatura del cavo, rispettare le specifiche del cavo

6 Misuratore

7 Indicatore analogico; rispettare il carico massimo

8 Barriera attiva con alimentazione (ad es. RN221N), uscita in corrente 2; rispettare la tensione ai morsetti

**Assegnazione dei morsetti per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (10,4 ... 48 V<sub>DC</sub>)**

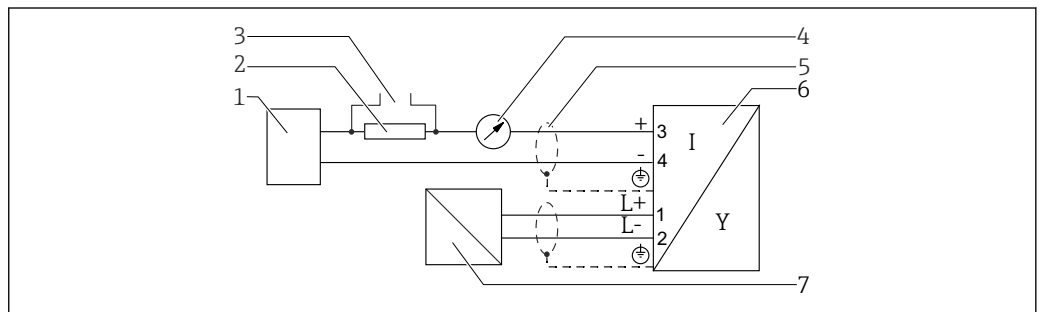


A0036516

8 Assegnazione dei morsetti per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (10,4 ... 48 V<sub>DC</sub>)

- 1 Connessione 4-20 mA HART (attiva): morsetti 3 e 4
- 2 Connessione della tensione di alimentazione: morsetti 1 e 2
- 3 Morsetto per la schermatura del cavo

**Diagramma a blocchi per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (10,4 ... 48 V<sub>DC</sub>)**

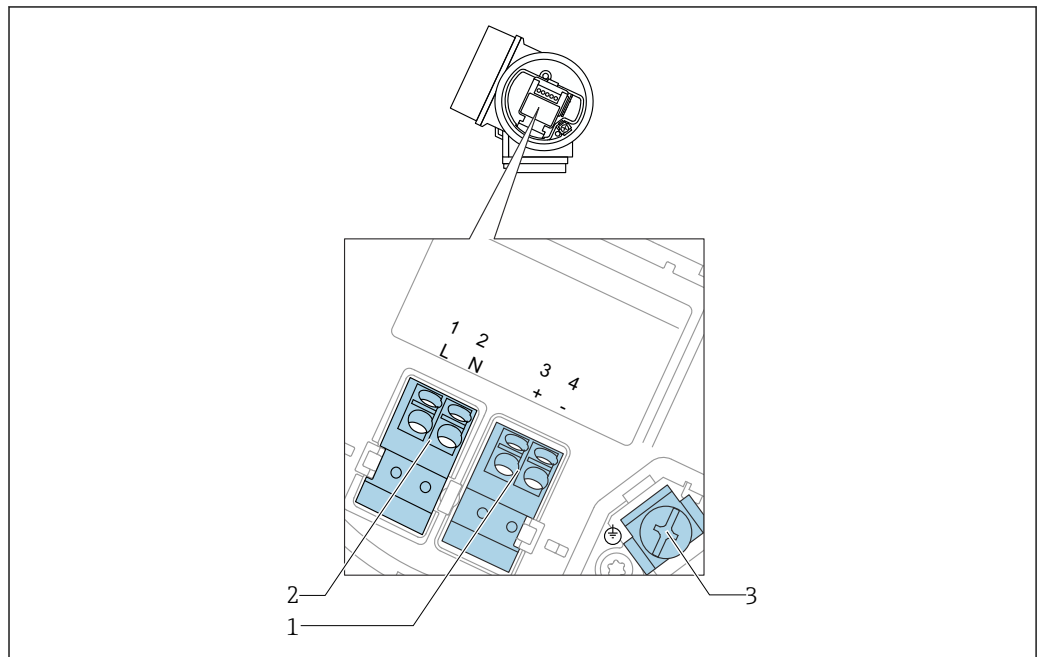


A0036526

9 Diagramma a blocchi per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (10,4 ... 48 V<sub>DC</sub>)

- 1 Unità di elaborazione dati, ad es. PLC
- 2 Resistore di comunicazione HART ( $\geq 250 \Omega$ ); rispettare il carico massimo
- 3 Connessione per Commubox FXA195 o FieldXpert SFX350/SFX370 (mediante modem VIATOR Bluetooth)
- 4 Indicatore analogico; rispettare il carico massimo
- 5 Schermatura del cavo, rispettare le specifiche del cavo
- 6 Misuratore
- 7 Tensione di alimentazione; rispettare la tensione ai morsetti e le specifiche del cavo

### Assegnazione dei morsetti per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (90 ... 253 V<sub>AC</sub>)



A0036519

10 Assegnazione dei morsetti per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (90 ... 253 V<sub>AC</sub>)

- 1 Connessione 4-20 mA HART (attiva): morsetti 3 e 4
- 2 Connessione della tensione di alimentazione: morsetti 1 e 2
- 3 Morsetto per la schermatura del cavo

#### **ATTENZIONE**

##### Per garantire la sicurezza elettrica:

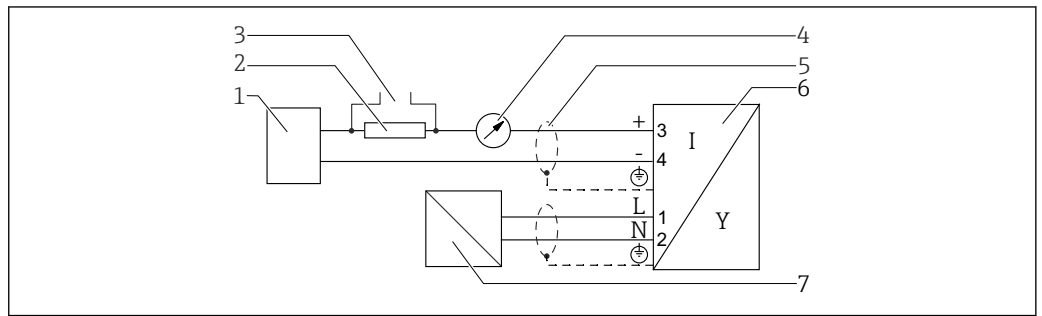
- ▶ Non scollegare la connessione di protezione.
- ▶ Scollegare la tensione di alimentazione prima di scollegare la terra di protezione.

**i** Collegare la terra di protezione al morsetto di terra interno (3) prima di collegare la tensione di alimentazione. Se necessario, collegare la linea di equalizzazione del potenziale al morsetto di terra esterno.

**i** Per garantire la compatibilità elettromagnetica (EMC): **non** mettere a terra il dispositivo solo tramite il conduttore di protezione del cavo di alimentazione. La messa a terra funzionale deve essere collegata anche alla connessione al processo (flangia o attacco filettato) o al morsetto di terra esterno.

**i** In prossimità del dispositivo deve essere previsto un interruttore di linea facilmente accessibile. Questo interruttore deve essere contrassegnato chiaramente come sezionatore del dispositivo (IEC/EN61010).

**Diagramma a blocchi per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (90 ... 253 V<sub>AC</sub>)**

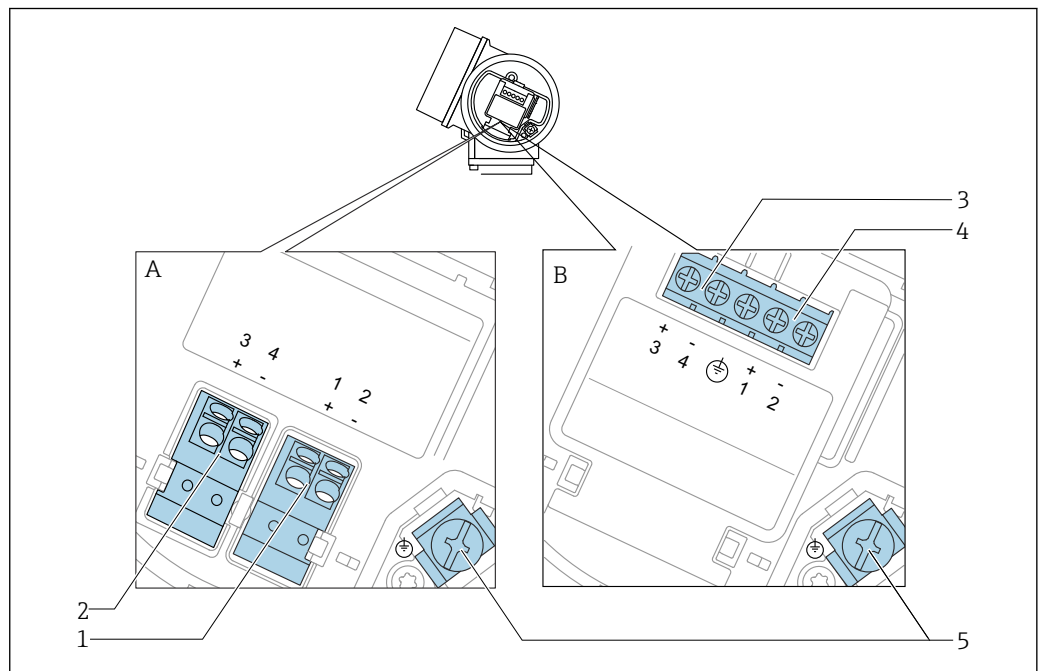


A0036527

11 Diagramma a blocchi per dispositivo a 4 fili: 4-20 mA HART (90 ... 253 V<sub>AC</sub>)

- 1 Unità di elaborazione dati, ad es. PLC
- 2 Resistore di comunicazione HART ( $\geq 250 \Omega$ ); rispettare il carico massimo
- 3 Connessione per Commubox FXA195 o FieldXpert SFX350/SFX370 (mediante modem VIATOR Bluetooth)
- 4 Indicatore analogico; rispettare il carico massimo
- 5 Schermatura del cavo; rispettare la specifica del cavo
- 6 Misuratore
- 7 Tensione di alimentazione; rispettare la tensione ai morsetti e le specifiche del cavo

**Assegnazione dei morsetti PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus**

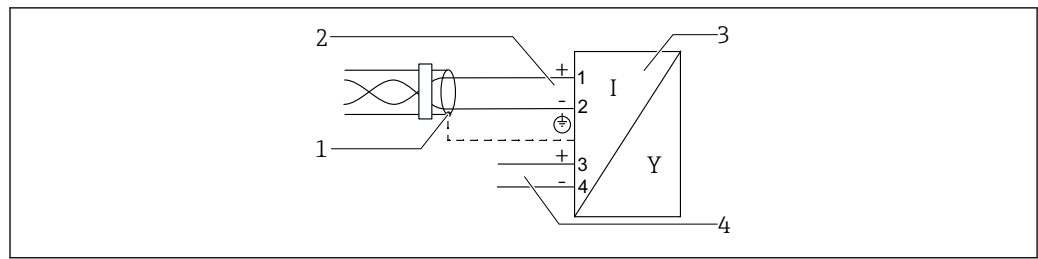


A0036500

12 Assegnazione dei morsetti PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus

- A Senza protezione alle sovratensioni integrata
- B Con protezione alle sovratensioni integrata
- 1 Connessione PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus: morsetti 1 e 2, senza protezione alle sovratensioni integrata
- 2 Connessione dell'uscita switch (open collector): morsetti 3 e 4, senza protezione alle sovratensioni integrata
- 3 Connessione dell'uscita switch (open collector): morsetti 3 e 4, con protezione alle sovratensioni integrata
- 4 Connessione PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus: morsetti 1 e 2, con protezione alle sovratensioni integrata
- 5 Morsetto per la schermatura del cavo

## Diagramma a blocchi per PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus




A0036530

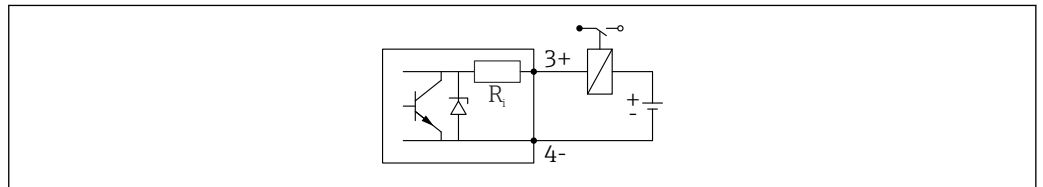
13 Diagramma a blocchi per PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus

- 1 Schermatura del cavo; rispettare le specifiche del cavo
- 2 Connessione PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus
- 3 Misuratore
- 4 Uscita commutazione (open collector)




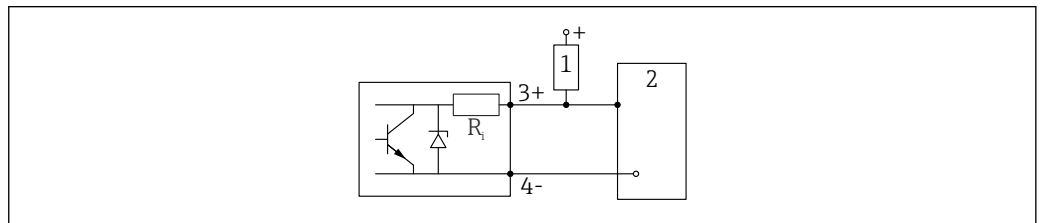
**Esempi di connessione per l'uscita switch**

 Nel caso degli strumenti HART, l'uscita switch è disponibile in opzione.




A0015909


 14 Connessione di un relè



A0015910

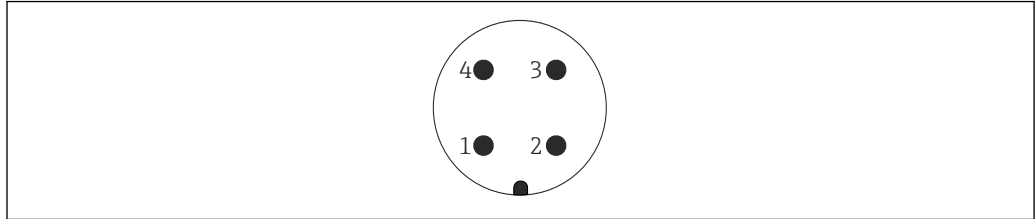
 15 Connessione a un ingresso digitale

- 1 Resistore di pull-up
- 2 Ingresso digitale

 Per un'immunità ottimale alle interferenze, si consiglia di collegare un resistore esterno (resistenza interna del relè o resistore di pull-up)  $< 1\,000\ \Omega$ .

**Connettori del dispositivo**

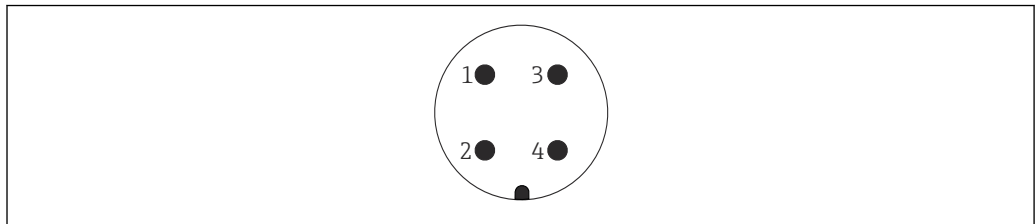
Nel caso delle versioni del dispositivo con connettore (M12 o 7/8"), non è necessario aprire la custodia per collegare il cavo del segnale.



A0011175

16 Assegnazione dei pin del connettore M12

- 1 Segnale +
- 2 Non assegnato
- 3 Segnale -
- 4 Messa a terra



A0011176

17 Assegnazione dei pin del connettore 7/8"

- 1 Segnale -
- 2 Segnale +
- 3 Non assegnato
- 4 Schermatura

**Tensione di alimentazione** È necessaria un'alimentazione esterna.



Diverse unità di alimentazione possono essere fornite da Endress+Hauser: v. sezione "Accessori"

**Bifilare, 4-20mA HART, passiva**

"Alimentazione, uscita" <sup>1)</sup>	"Approvazione" <sup>2)</sup>	Tensione U ai morsetti del dispositivo	Carico massimo R, in base alla tensione di alimentazione U <sub>0</sub> dell'alimentatore
A: a 2 fili; 4-20 mA HART	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Area sicura</li> <li>■ Ex nA</li> <li>■ Ex ic</li> <li>■ CSA GP</li> </ul>	10,4 ... 35 V <sup>3) 4) 5)</sup>	<p style="text-align: right; font-size: small;">A0017140</p>
	Ex ia / IS	10,4 ... 30 V <sup>3) 4) 5)</sup>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ex d(ia) / XP</li> <li>■ Ex ic(ia)</li> <li>■ Ex nA(ia)</li> <li>■ Ex ta / DIP</li> </ul>	13 ... 35 V <sup>5) 6)</sup>	<p style="text-align: right; font-size: small;">A0034771</p>
	Ex ia + Ex d(ia) / IS + XP	13 ... 30 V <sup>5) 6)</sup>	

- 1) Posizione 020 nella codificazione del prodotto
- 2) Posizione 010 nella codificazione del prodotto
- 3) A temperature ambiente T<sub>a</sub> ≤ -20 °C, è necessaria una tensione ai morsetti U ≥ 15 V per avviare il dispositivo con la minima corrente di guasto (3,6 mA). La corrente di avvio può essere configurata. Se il dispositivo funziona con una corrente fissa I ≥ 5,5 mA (modalità HART Multidrop), è sufficiente una tensione U ≥ 10,4 V nell'intero campo di temperatura ambiente.
- 4) In modalità di simulazione della corrente è necessaria una tensione U ≥ 12,5 V.
- 5) Se si utilizza il modulo Bluetooth la tensione di alimentazione minima aumenta di 3 V.
- 6) A temperature ambiente T<sub>a</sub> ≤ -20 °C, è necessaria una tensione ai morsetti U ≥ 16 V per avviare il dispositivo con la minima corrente di guasto (3,6 mA).

"Alimentazione, uscita" <sup>1)</sup>	"Approvazione" <sup>2)</sup>	Tensione U ai morsetti del dispositivo	Carico massimo R, in base alla tensione di alimentazione U <sub>0</sub> dell'alimentatore
B: a 2 fili; 4-20 mA HART, uscita switch	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Area sicura</li> <li>▪ Ex nA</li> <li>▪ Ex nA(ia)</li> <li>▪ Ex ic</li> <li>▪ Ex ic(ia)</li> <li>▪ Ex d(ia) / XP</li> <li>▪ Ex ta / DIP</li> <li>▪ CSA GP</li> </ul>	13 ... 35 V <sup>3) 4)</sup>	<p style="text-align: right; font-size: small;">A0034771</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ex ia / IS</li> <li>▪ Ex ia + Ex d(ia) / IS + XP</li> </ul>	13 ... 30 V <sup>3) 4)</sup>	

- 1) Posizione 020 nella codificazione del prodotto
- 2) Posizione 010 nella codificazione del prodotto
- 3) A temperature ambiente  $T_a \leq -30^\circ\text{C}$ , è necessaria una tensione ai morsetti  $U \geq 16\text{ V}$  per avviare il dispositivo con la minima corrente di guasto (3,6 mA).
- 4) Se si utilizzata il modulo Bluetooth, la tensione di alimentazione minima aumenta di 3 V.

"Alimentazione, uscita" <sup>1)</sup>	"Approvazione" <sup>2)</sup>	Tensione U ai morsetti del dispositivo	Carico massimo R, in base alla tensione di alimentazione U <sub>0</sub> dell'alimentatore
C: a 2 fili; 4-20 mA HART, 4-20 mA	Tutti	13 ... 28 V <sup>3) 4)</sup>	<p style="text-align: right; font-size: small;">A0034841</p>

- 1) Posizione 020 nella codificazione del prodotto
- 2) Posizione 010 nella codificazione del prodotto
- 3) A temperature ambiente  $T_a \leq -30^\circ\text{C}$ , è necessaria una tensione ai morsetti  $U \geq 16\text{ V}$  per avviare il dispositivo con la minima corrente di guasto (3,6 mA).
- 4) Se si utilizzata il modulo Bluetooth, la tensione di alimentazione minima aumenta di 3 V.

Protezione integrata dall'inversione di polarità	Si
Ripple residuo consentito con $f = 0 \dots 100\text{ Hz}$	$U_{SS} < 1\text{ V}$
Ripple residuo consentito con $f = 100 \dots 10000\text{ Hz}$	$U_{SS} < 10\text{ mV}$

**A 4 fili, 4-20 mA HART, attivo**

"Alimentazione, uscita" <sup>1)</sup>	Tensione ai morsetti U	Carico massimo R <sub>max</sub>
<b>K:</b> a 4 fili, 90...253 V c.a.; 4-20 mA HART	90 ... 253 V <sub>AC</sub> (50 ... 60 Hz), categoria sovratensioni II	500 Ω
<b>L:</b> a 4 fili 10.4...48 V c.c.; 4-20 mA HART	10,4 ... 48 V <sub>DC</sub>	

1) Posizione 020 nella codificazione del prodotto

**PROFIBUS PA, FOUNDATION Fieldbus**

"Alimentazione, uscita" <sup>1)</sup>	"Approvazione" <sup>2)</sup>	Tensione ai morsetti
<b>E:</b> bifilare; FOUNDATION Fieldbus, uscita di commutazione <b>G:</b> bifilare; PROFIBUS PA, uscita di commutazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Area sicura</li> <li>■ Ex nA</li> <li>■ Ex nA(ia)</li> <li>■ Ex ic</li> <li>■ Ex ic(ia)</li> <li>■ Ex d(ia) / XP</li> <li>■ Ex ta / DIP</li> <li>■ CSA GP</li> </ul>	9 ... 32 V <sup>3)</sup>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ex ia / IS</li> <li>■ Ex ia + Ex d(ia) / IS + XP</li> </ul>	9 ... 30 V <sup>3)</sup>

1) Posizione 020 nella codificazione del prodotto

2) Posizione 010 nella codificazione del prodotto

3) Le tensioni di ingresso fino a 35 V non danneggiano il dispositivo.

Variabile a seconda della polarità	No
Conforme FISCO/FNICO secondo IEC 60079-27	Sì

**Potenza assorbita**

"Alimentazione, uscita" <sup>1)</sup>	Potenza assorbita
<b>A:</b> a 2 fili; 4-20 mA HART	< 0,9 W
<b>B:</b> a 2 fili; 4-20 mA HART, uscita switch	< 0,9 W
<b>C:</b> a 2 fili; 4-20 mA HART, 4-20 mA	< 2 x 0,7 W
<b>K:</b> a 4 fili, 90...253 V c.a.; 4-20 mA HART	6 VA
<b>L:</b> a 4 fili 10,4...48 V c.c.; 4-20 mA HART	1,3 W

1) posizione 020 della codificazione del prodotto

**Consumo di corrente**

**HART**

Corrente nominale	3,6 ... 22 mA, la corrente di avvio per la modalità multidrop può essere configurata (impostata a 3,6 mA alla consegna)
Segnale di interruzione (NAMUR NE43)	regolabile: 3,59 ... 22,5 mA

**PROFIBUS PA**

Corrente nominale	14 mA
Corrente di guasto FDE (Fault Disconnection Electronic)	0 mA

**FOUNDATION Fieldbus**

Corrente base strumento	15 mA
Corrente di guasto FDE (Fault Disconnection Electronic)	0 mA

**FISCO**

$U_i$	17,5 V
$I_i$	550 mA
$P_i$	5,5 W
$C_i$	5 nF
$L_i$	10 $\mu$ H

**Interruzione dell'alimentazione**

- La configurazione viene salvata nel modulo HistoROM (EEPROM).
- I messaggi di errore (compreso il totale delle ore lavorate) vengono memorizzati.

**Equalizzazione di potenziale**

Non sono richieste misure speciali per l'equalizzazione di potenziale.



Se il dispositivo è stato sviluppato per aree pericolose, rispettare le informazioni riportate nella documentazione "Istruzioni di sicurezza" (XA, ZD).

**Morsetti**

- **Senza protezione alle sovratensioni integrata**  
Morsetti a molla, a innesto per sezioni del filo 0,5 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (20 ... 14 AWG)
- **Con protezione alle sovratensioni integrata**  
Morsetti a vite per sezioni del filo 0,2 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (24 ... 14 AWG)

**Ingressi cavo****Collegamento dei cavi di alimentazione e di segnale**

Da selezionare nella posizione 050 "Collegamento elettrico":

- Accoppiamento M20, il materiale dipende dall'approvazione:
  - Per area sicura, ATEX, IECEx, NEPSI Ex ia/ic:  
Plastica M20x1.5 per cavo  $\varnothing$ 5 ... 10 mm (0,2 ... 0,39 in)
  - Per Ex polveri, FM IS, CSA IS, CSA GP, Ex ec:
  - Ex db:  
Pressacavi non disponibili
- Filettatura
  - 1/2" NPT
  - G 1/2"
  - M20 x 1,5
- Connettore M12/connettore 7/8"  
Disponibile solo per area sicura, Ex ic, Ex ia

**Connessione del display separato FHX50**

Posizione 030 "Display, controllo"	Ingresso cavo per connessione di FHX50
L: "Predisposto per display FHX50 + connessione M12"	Ingresso M12
M: "Predisposto per display FHX50 + pressacavo M16, connessione personalizzata"	Pressacavo M12
N: "Predisposto per display FHX50 + filettatura NPT1/2, connessione personalizzata"	Filettatura NPT1/2

**Specifiche del cavo**


- **Strumenti senza protezione alle sovratensioni integrata**  
Morsetti a molla a inserzione per sezioni del filo 0,5 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (20 ... 14 AWG)
- **Strumenti con protezione alle sovratensioni integrata**  
Morsetti a vite per sezioni del filo 0,2 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (24 ... 14 AWG)
- Per temperatura ambiente  $T_U \geq 60$  °C (140 °F): utilizzare un cavo per temperatura  $T_U + 20$  K.

**HART**

- Se si usa solo il segnale analogico, per il dispositivo è sufficiente un cavo normale.
- Nel caso di protocollo HART, si consiglia un cavo schermato. Attenersi allo schema di messa a terra dell'impianto.
- Per dispositivi a 4 fili: il cavo standard del dispositivo è sufficiente per la linea di alimentazione.


**PROFIBUS**

Utilizzare un cavo a 2 fili, schermato e intrecciato, preferibilmente di tipo A.

-  Per ulteriori informazioni sulle specifiche del cavo, consultare le Istruzioni di funzionamento BA00034S "PROFIBUS DP/PA: Direttive per la progettazione e messa in servizio del PROFIBUS DP", le direttive 2.092 del PNO "Direttiva per l'utente e per l'installazione di PROFIBUS PA" e IEC 61158-2 (MBP).

**FOUNDATION Fieldbus**

Endress+Hauser consiglia l'uso di cavi a 2 fili, schermati e intrecciati.

-  Per ulteriori informazioni sulle specifiche del cavo, consultare le Istruzioni di funzionamento BA00013S "Descrizione generale di FOUNDATION Fieldbus", le direttive FOUNDATION Fieldbus e la IEC 61158-2 (MBP).

**Protezione alle sovratensioni**

Se il misuratore è utilizzato per misure di livello in liquidi infiammabili, che richiedono l'uso di una protezione alle sovratensioni secondo DIN EN 60079-14, standard per procedure di verifica 60060-1 (10 kA, impulsi 8/20 µs), si deve installare un modulo di protezione alle sovratensioni.

**Modulo di protezione alle sovratensioni integrato**

Un modulo di protezione alle sovratensioni integrato è disponibile per i dispositivi bifilari HART e per quelli PROFIBUS PA e FOUNDATION Fieldbus.

Codificazione del prodotto: voce 610 "Accessorio montato", opzione NA "Protezione alle sovratensioni".

Dati tecnici	
Resistenza per canale	2 × 0,5 Ω max.
Soglia di tensione continua	400 ... 700 V
Soglia di tensione di impulso	< 800 V
Capacità a 1 MHz	< 1,5 pF
Tensione di impulso di scarica nominale (8/20 µs)	10 kA

**Modulo di protezione alle sovratensioni esterno**

I dispositivi HAW562 e HAW569 di Endress+Hauser sono adatti come protezione alle sovratensioni esterna.

## Caratteristiche operative

### Condizioni operative di riferimento

- Temperatura = +24 °C (+75 °F) ±5 °C (±9 °F)
- Pressione = 960 mbar abs. (14 psia) ±100 mbar (±1,45 psi)
- Umidità = 60 % ±15 %
- Riflettore: piastra metallica con diametro ≥ 1 m (40 in)
- Nessuna eco spuria entro il lobo di emissione

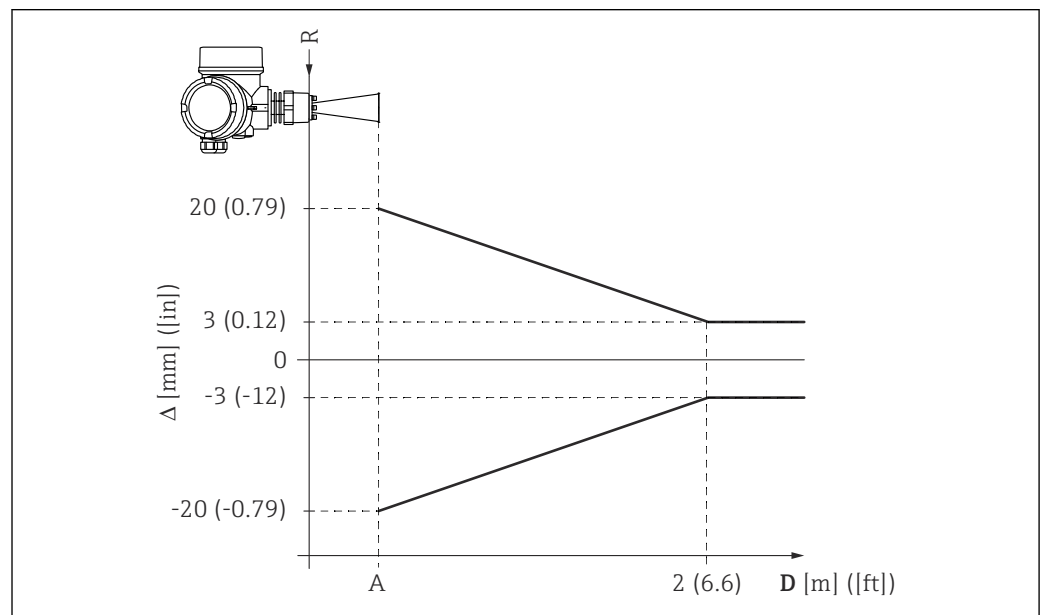
### Errore di misura massimo

Dati tipici alle condizioni operative di riferimento: DIN EN IEC 61298-2 / DIN EN IEC 60770-1; valori in percentuale rapportati al campo.

Versione del dispositivo	Valore	Uscita	
		digitale	analogica <sup>1)</sup>
Standard	Somma di non linearità, non ripetibilità e isteresi	± 3 mm (0,12 in)	± 0,02 %
	Offset/Zero	± 4 mm (0,2 in)	± 0,03 %

1) Solo per l'uscita in corrente 4-20 mA; sommare l'errore del valore analogico al valore digitale

### Valori differenti in applicazioni nelle vicinanze dell'emissione



A0019034

18 Errore di misura massimo in applicazioni nelle vicinanze dell'emissione

- Δ Errore di misura massimo  
 A Bordo inferiore dell'antenna  
 D Distanza dal bordo inferiore A dell'antenna  
 R Punto di riferimento della misura di distanza

### Risoluzione del valore misurato

Zona morta secondo DIN EN IEC 61298-2 / DIN EN IEC 60770-1:

- Digitale: 1 mm
- Analogica: 1 μA



**Tempo di risposta**

Il tempo di risposta può essere configurato. I seguenti tempi di risposta al gradino (secondo DIN EN IEC 61298-2 / DIN EN IEC 60770-1)<sup>1)</sup> si hanno quando lo smorzamento è disattivato:

Altezza serbatoio	Frequenza di campionamento	Tempo di risposta
< 10 m (33 ft)	$\geq 3,6 \text{ s}^{-1}$	< 0,8 s
< 70 m (230 ft)	$\geq 2,2 \text{ s}^{-1}$	< 1 s

**Influenza della temperatura ambiente**

**Le misure sono eseguite secondo DIN EN IEC 61298-3 / DIN EN IEC 60770-1**

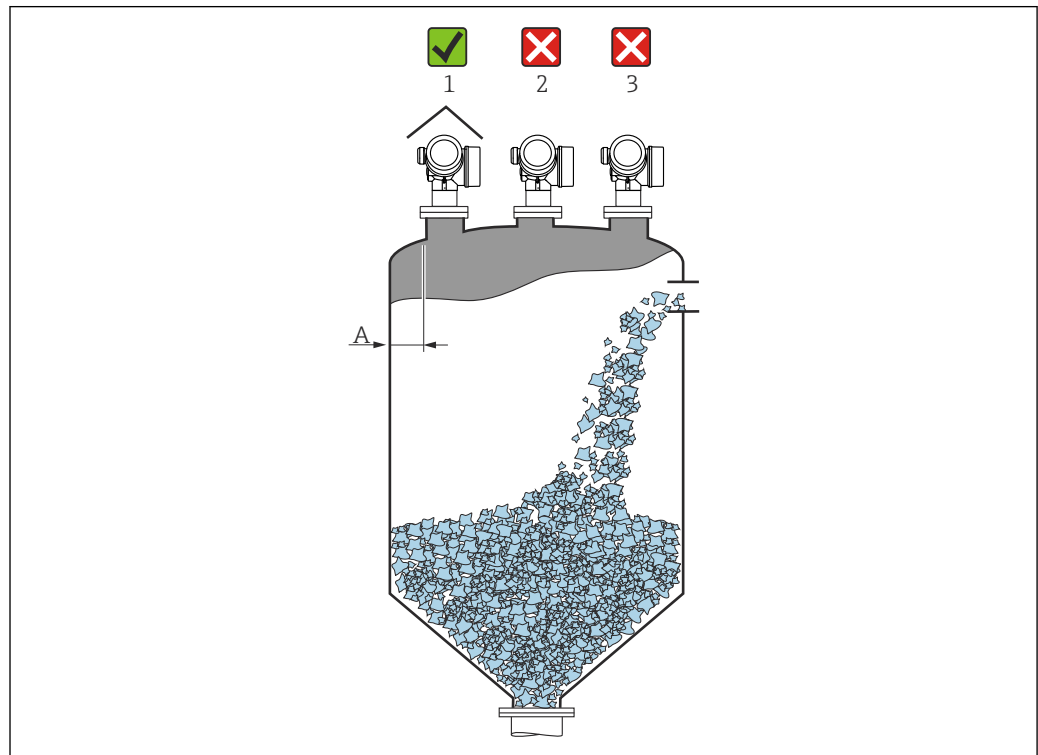
- Digitale (HART, PROFIBUS PA, FOUNDATION Fieldbus):  $T_C$  media = 3 mm/10 K
- Analogica (uscita in corrente):
  - Punto di zero (4 mA):  $T_C$  media = 0,02 %/10 K
  - Campo (20 mA):  $T_C$  media = 0,05 %/10 K

1) Secondo DIN EN IEC 61298-2 / DIN EN IEC 60770-1, il tempo di risposta al gradino è il tempo a partire da una modifica improvvisa del segnale di ingresso fino alla prima volta in cui il segnale di uscita adotta il 90% del valore con stato costante.

## Installazione

Condizioni di installazione

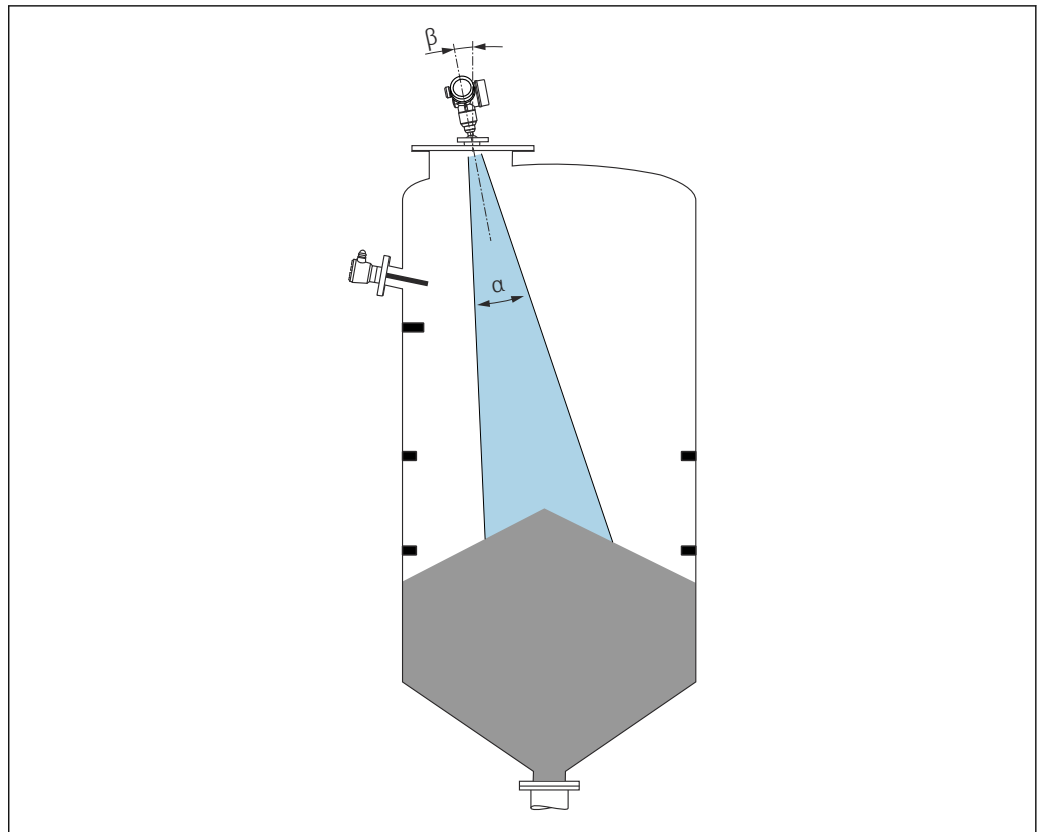
Orientamento



A0016883

- Distanza consigliata **A** parete - bordo esterno del tronchetto: ~ 1/6 del diametro del recipiente. Tuttavia, il dispositivo deve essere sempre montato a più di 20 cm (7,87 in) dalla parete del recipiente.  
 Se la parete del recipiente non è liscia (lamiera ondulata, saldature, giunti, ecc.) si consiglia di mantenere la distanza massima possibile dalla parete. Se necessario, utilizzare un'unità di puntamento per evitare gli echi spuri provocati dalla parete del recipiente.
- Non deve essere montato in posizione centrale (2), poiché le interferenze possono causare la perdita del segnale.
- Non al di sopra dell'area di carico del prodotto (3).
- Si raccomanda di montare un tettuccio di protezione dalle intemperie (1) per evitare l'irraggiamento diretto del sole e proteggere il trasmettitore dalla pioggia.
- In applicazioni caratterizzate da forti emissioni di polveri, la connessione per l'aria di pulizia integrata può evitare ostruzioni dell'antenna.

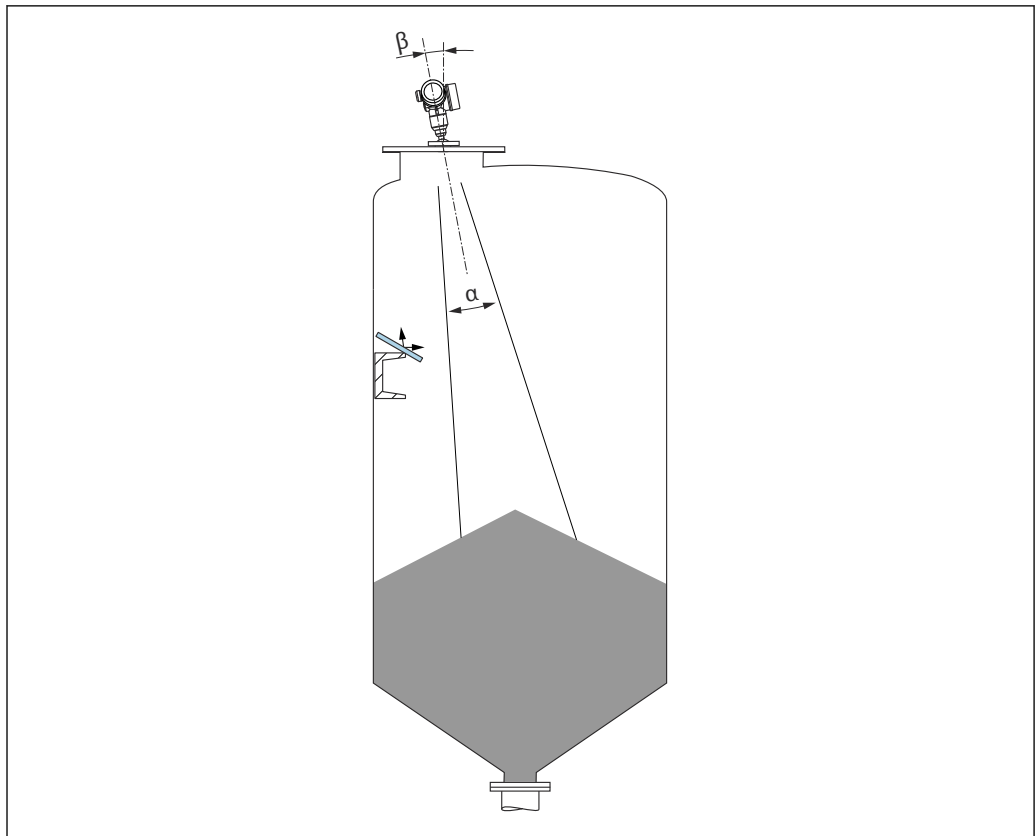
Accessori interni del recipiente



A0018946

Evitare di installare accessori interni (interruttori di livello, sensori di temperatura, bracci, ecc.) all'interno del lobo di emissione. Tenere conto dell'angolo di emissione.

### Prevenzione degli echi spuri

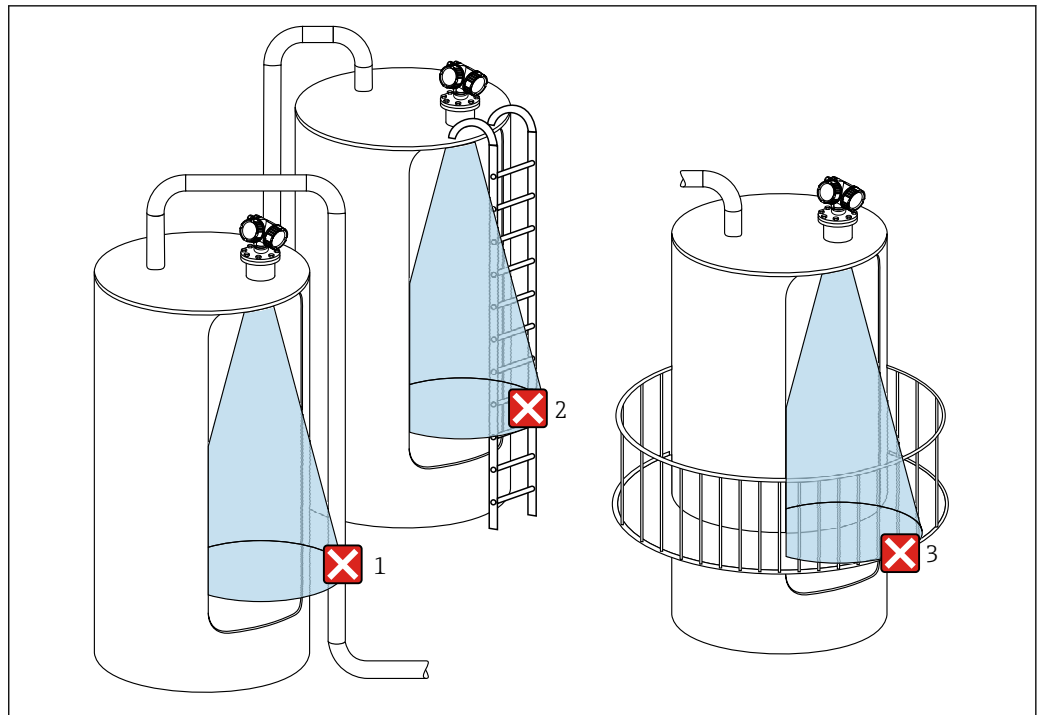


A0016889

Orifizi metallici, installati inclinati per favorire la diffusione dei segnali radar, contribuiscono a prevenire gli echi spuri

### Misura in un serbatoio in plastica

Se la parete esterna del recipiente è realizzata in un materiale che non conduce (ad es. GFR), le microonde possono essere riflesse anche da elementi di disturbo che si trovano fuori dal recipiente (ad es. tubi metallici (1), scale a pioli (2), griglie (3), ecc.). Di conseguenza, evitare la presenza di strutture che interferiscono con il lobo di emissione del segnale.

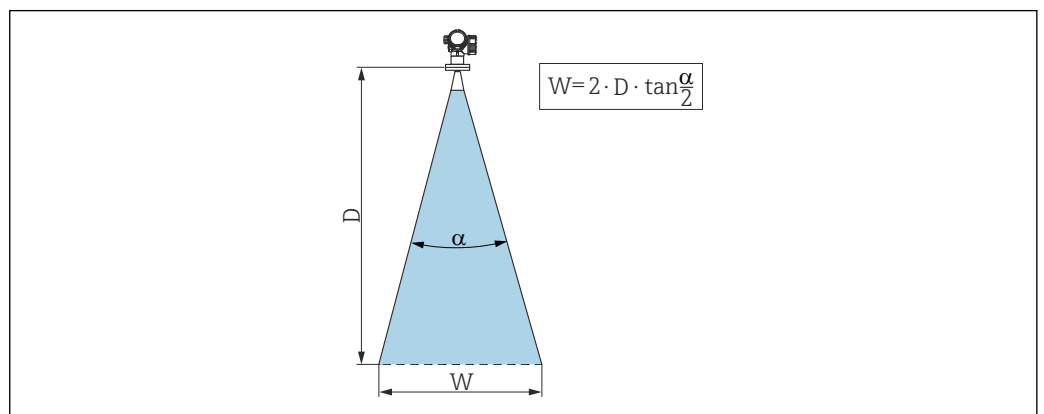


A0017123

### Opzioni di ottimizzazione

- Dimensione dell'antenna  
Più grande è l'antenna, tanto più piccolo è l'angolo di emissione  $\alpha$  e, di conseguenza, minori sono gli echi spuri.
- Mappatura  
È possibile ottimizzare la misura sopprimendo elettronicamente gli echi spuri
- Considerare l'orientamento dell'antenna e il segno sulla flangia o sull'attacco filettato
- Piastre metalliche montate a una certa angolazione  
Queste piastre propagano i segnali radar e, quindi, possono ridurre gli echi spuri.
- Flangia regolabile/puntatore (FMR56)  
Il dispositivo può essere allineato con la superficie del prodotto utilizzando la flangia regolabile/puntatore.
- Unità di puntamento per FMR57  
Nel caso di dispositivi con un'unità di puntamento, il sensore può essere allineato in modo ottimale per adattarsi alle condizioni nel recipiente al fine di evitare echi spuri. L'angolo  $\beta$  massimo è pari a  $\pm 15^\circ$ .  
L'allineamento del sensore viene eseguito principalmente per:
  - prevenire gli echi spuri
  - estendere al massimo il campo di misura nel caso di uscite coniche

### Angolo di emissione



A0016891

19 Rapporto tra angolo di emissione  $\alpha$ , distanza  $D$  e larghezza del lobo di emissione  $W$

Per "angolo di emissione" si intende l'angolo  $\alpha$  a cui l'energia del segnale radar è ancora almeno la metà di quella emessa (ampiezza di 3 dB). Microonde vengono emesse anche all'esterno del fascio di segnali e possono essere riflesse da installazioni che interferiscono.

Diametro del lobo di emissione **W** in funzione dell'angolo di emissione  $\alpha$  e della distanza **D**.

<b>FMR56</b>		
<b>Dimensione dell'antenna</b>	80 mm (3 in)	100 mm (4 in)
<b>Angolo di emissione <math>\alpha</math></b>	10°	8°
<b>Distanza (D)</b>	<b>Diametro del lobo di emissione (W)</b>	
3 m (9,8 ft)	0,53 m (1,7 ft)	0,42 m (1,4 ft)
6 m (20 ft)	1,05 m (3,4 ft)	0,84 m (2,8 ft)
9 m (30 ft)	1,58 m (5,2 ft)	1,26 m (4,1 ft)
12 m (39 ft)	2,1 m (6,9 ft)	1,68 m (5,5 ft)
15 m (49 ft)	2,63 m (8,6 ft)	2,10 m (6,9 ft)
20 m (66 ft)	3,50 m (11 ft)	2,80 m (9,2 ft)
25 m (82 ft)	4,37 m (14 ft)	3,50 m (11 ft)
30 m (98 ft)	5,25 m (17 ft)	4,20 m (14 ft)

**Antenna a cono 80 mm (3 in),  $\alpha$  10°**

$$W = D \times 0,18$$

**Antenna a cono 100 mm (4 in),  $\alpha$  8°**

$$W = D \times 0,14$$

<b>FMR57 - antenna a cono</b>		
<b>Dimensione dell'antenna</b>	80 mm (3 in)	100 mm (4 in)
<b>Angolo di emissione <math>\alpha</math></b>	10°	8°
<b>Distanza (D)</b>	<b>Diametro del lobo di emissione W</b>	
5 m (16 ft)	0,87 m (2,9 ft)	0,7 m (2,3 ft)
10 m (33 ft)	1,75 m (5,7 ft)	1,4 m (4,6 ft)
15 m (49 ft)	2,62 m (8,6 ft)	2,1 m (6,9 ft)
20 m (66 ft)	3,50 m (11 ft)	2,80 m (9,2 ft)
30 m (98 ft)	5,25 m (17 ft)	4,20 m (14 ft)
40 m (131 ft)	7,00 m (23 ft)	5,59 m (18 ft)
50 m (164 ft)	8,75 m (29 ft)	6,99 m (23 ft)

FMR57 - antenna parabolica		
Dimensione dell'antenna	200 mm (8 in)	250 mm (10 in)
Angolo di emissione $\alpha$	4°	3,5°
Distanza (D)	Diametro del lobo di emissione W	
5 m (16 ft)	0,35 m (1,1 ft)	0,30 m (1 ft)
10 m (33 ft)	0,70 m (2,3 ft)	0,61 m (2 ft)
15 m (49 ft)	1,05 m (3,4 ft)	0,92 m (3 ft)
20 m (66 ft)	1,40 m (4,6 ft)	1,22 m (4 ft)
30 m (98 ft)	2,10 m (6,9 ft)	1,83 m (6 ft)
40 m (131 ft)	2,79 m (9,2 ft)	2,44 m (8 ft)
50 m (164 ft)	3,50 m (11 ft)	3,06 m (10 ft)
60 m (197 ft)	4,19 m (14 ft)	3,70 m (12 ft)
70 m (230 ft)	4,90 m (16 ft)	4,28 m (14 ft)


**Antenna parabolica 200 mm (8 in),  $\alpha$  4°**

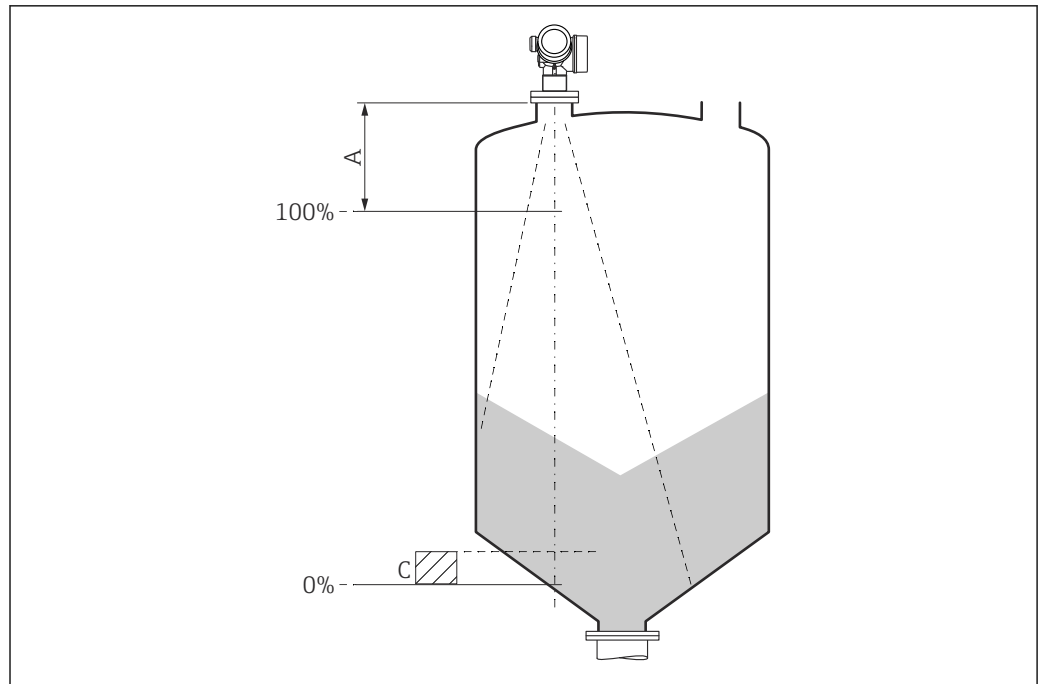
$$W = D \times 0,07$$

**Antenna parabolica 250 mm (10 in),  $\alpha$  3,5°**

$$W = D \times 0,06$$

**Condizioni di misura**

- L'inizio del campo di misura è il punto dove il lobo di emissione urta il fondo. I livelli sotto questo punto non possono essere misurati nel caso di fondi conici. Nel caso di un'applicazione di questo tipo è possibile aumentare il campo di misura massimo utilizzando un'unità di puntamento.
- Nel caso di fluidi con un basso  $\epsilon_r = 1,5 \dots 2,5$ , il fondo del serbatoio può essere visibile attraverso il fluido quando il livello è basso (inferiore al livello C). Per garantire il necessario livello di accuratezza, in queste applicazioni si consiglia di impostare il punto di zero a una distanza C (vedere figura) dal fondo.
  -  La permittività relativa (valori  $\epsilon_r$ ) di molti fluidi ampiamente utilizzati nell'industria sono forniti nel Manuale DC (CP01076F) e nella "DC Values App" di Endress+Hauser (disponibile per Android e iOS).
- In linea di principio, con Micropilot si può misurare fino al puntale dell'antenna. Tuttavia, se si prevedono abrasione e depositi e in base all'orientamento del prodotto (angolo di riposo), la fine del campo di misura dovrebbe essere alla distanza A (vedere figura) dal puntale dell'antenna. Se richiesto e in presenza delle necessarie condizioni (valore  $\epsilon_r$  elevato, angolo di riposo piatto), possono essere raggiunte delle distanze inferiori.



A0042712

A 400 mm (15,7 in)  
C 50 ... 150 mm (1,97 ... 5,91 in)

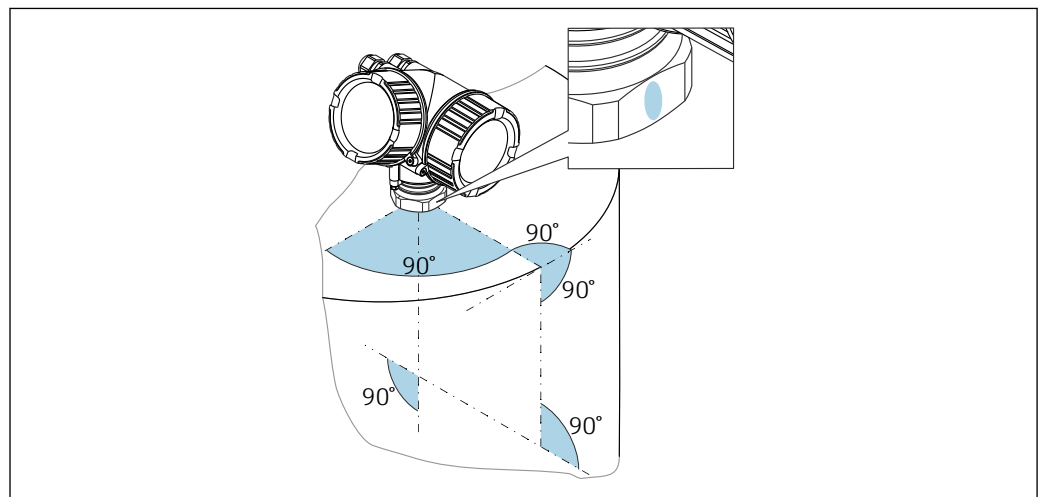
### Installazione su recipiente a spazio libero

#### Antenna a cono con flangia slip-on (FMR56)

##### Allineamento

**i** Se si utilizza il misuratore Micropilot con flangia slip-on in area pericolosa, rispettare tutte le specifiche riportate nelle relative Istruzioni di sicurezza (XA).

- Allineare l'antenna perpendicolarmente alla superficie del prodotto. Opzionalmente, per l'allineamento è possibile utilizzare una flangia regolabile/puntatore (accessorio)
- Sul pressacavo è presente un segno che facilita l'allineamento. Questo segno deve essere allineato il più possibile alla parete del serbatoio.

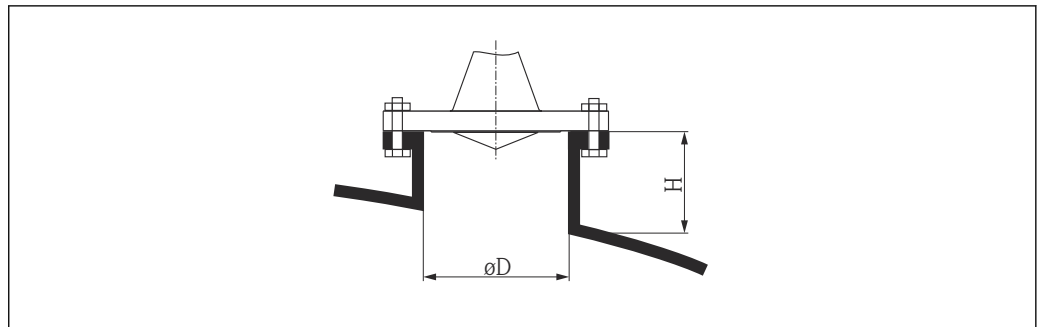


A0019434

**i** Il segno di riferimento può essere costituito da un cerchio o da due linee parallele, a seconda della versione del dispositivo.



Informazioni sui tronchetti

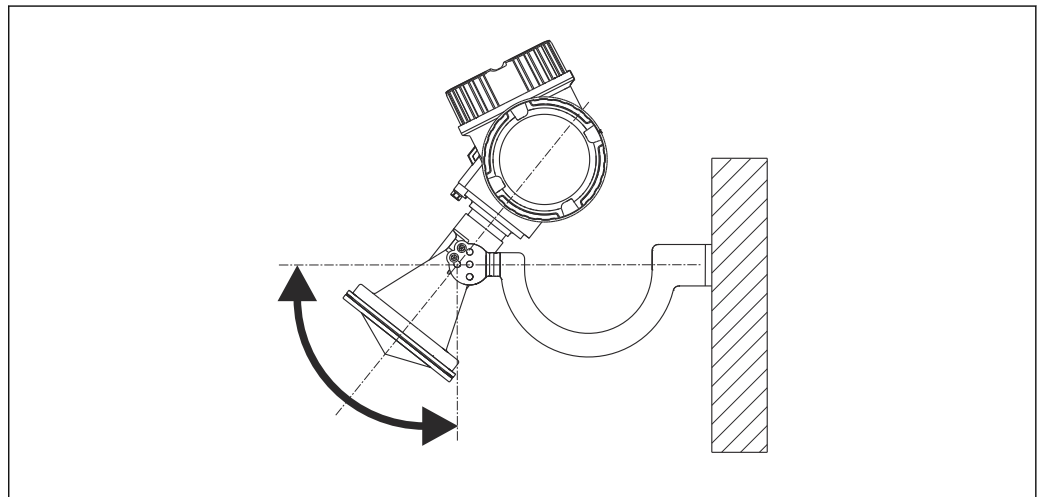


A0016868

20 Altezza e diametro del tronchetto per antenne a cono con flangia slip-on

$\varnothing D$	Altezza massima del tronchetto $H_{max}$
80 mm (3 in)	300 mm (11,8 in)
100 mm (4 in)	400 mm (15,8 in)
150 mm (6 in)	500 mm (19,7 in)

Antenna a cono con staffa di montaggio (FMR56)



A0016865

21 Montaggio dell'antenna a cono con staffa di montaggio

Utilizzando la staffa di montaggio, disporre l'antenna in modo che sia perpendicolare alla superficie del prodotto.

**AVISO**

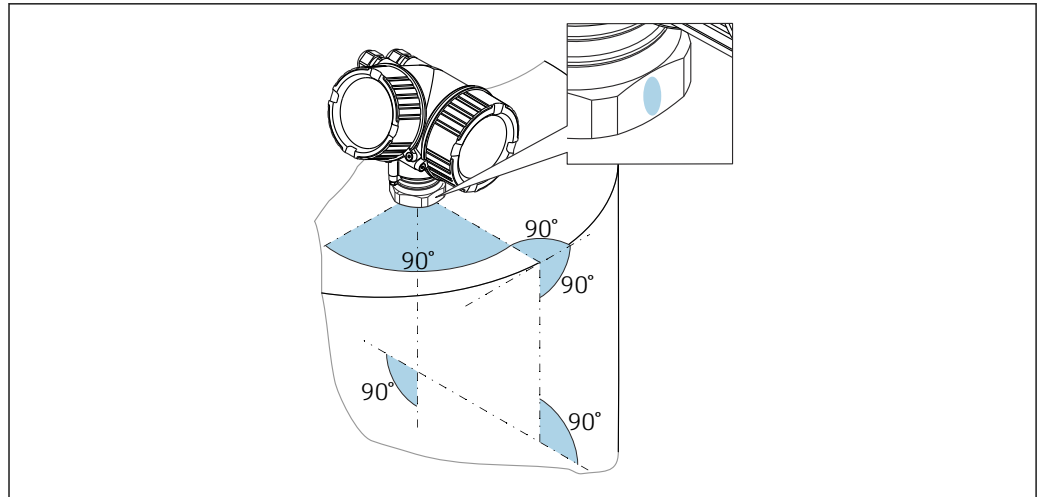
**Tra staffa di montaggio e custodia del trasmettitore non si crea un collegamento condicibile.**  
Rischio di cariche elettrostatiche.

- Integrare la staffa di montaggio nel sistema locale di equalizzazione di potenziale.

Antenna a cono (FMR57)

Allineamento

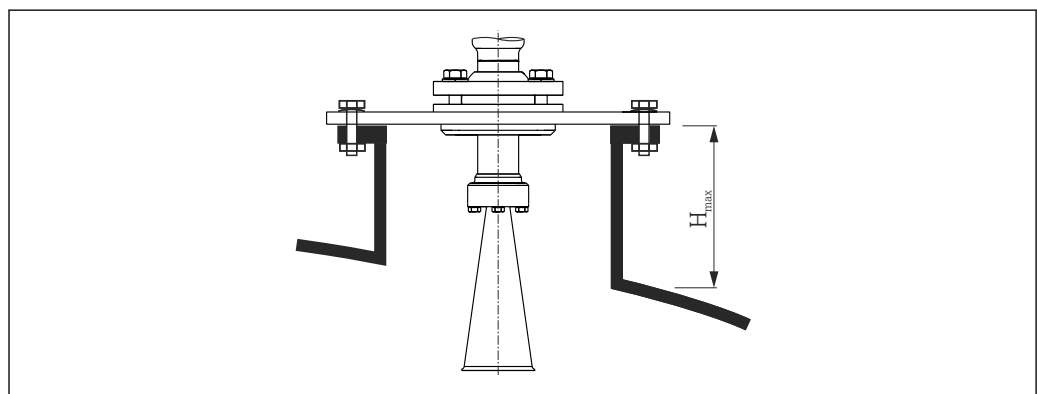
- Idealmente, l'antenna a cono dovrebbe essere installata verticalmente. Per evitare echi spuri o per ottenere il perfetto allineamento all'interno del recipiente, il misuratore Micropilot dotato di dispositivo di puntamento opzionale può essere ruotato di 15° in tutte le direzioni.
- Sul pressacavo è presente un segno che facilita l'allineamento. Questo segno deve essere allineato il più possibile alla parete del serbatoio.



**i** Il segno di riferimento può essere costituito da un cerchio o da due linee parallele, a seconda della versione del dispositivo.

*Informazioni sui tronchetti*

L'antenna a cono dovrebbe sporgere dal tronchetto. Nel caso di limitazioni meccaniche, possono essere utilizzate delle altezze dei tronchetti maggiori.



**22** Altezza del tronchetto per antenna a cono (FMR57)

Antenna	Altezza massima del tronchetto $H_{max}$ (valida per antenne senza estensione d'antenna)
Cono 80 mm/3"	260 mm (10,2 in)
Cono 100 mm/4"	480 mm (18,9 in)

**i** Contattare il servizio di assistenza del costruttore nel caso di applicazioni con tronchetti più alti di quelli indicati in tabella.

*Informazioni sugli attacchi filettati*

**i** Per i dispositivi con attacco filettato, in funzione della dimensione dell'antenna, potrebbe essere necessario smontare il cono prima di fissare il misuratore e poi rimontarlo.

- Serrare solo con il dado esagonale.
- Utensile: chiave fissa 60 mm
- Coppia massima consentita: 60 Nm (44 lbf ft)

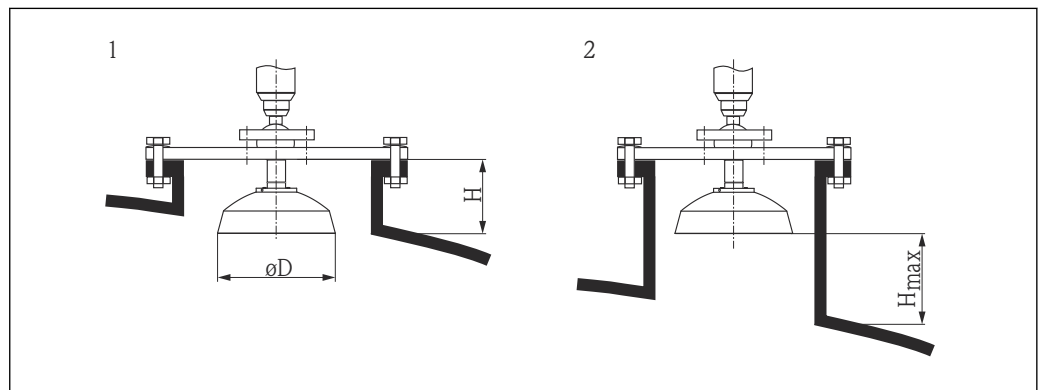
### Antenna parabolica (FMR57)

#### Allineamento

Idealmente, l'antenna parabolica dovrebbe essere installata verticalmente. Per evitare echi spuri o per ottenere il perfetto allineamento all'interno del recipiente, il misuratore Micropilot dotato di unità di puntamento opzionale può essere ruotato di 15° in tutte le direzioni.

#### Informazioni sui tronchetti

- Caso 1: preferibilmente, l'antenna parabolica dovrebbe sporgere dal tronchetto (1). Il riflettore parabolico dovrebbe sporgere dal tronchetto/soletta per non ostacolare l'allineamento, soprattutto se si utilizza l'unità di puntamento.
- Caso 2: per le applicazioni con tronchetti più alti, potrebbe essere necessario installare l'antenna parabolica completamente nel tronchetto (2). L'altezza massima dal tronchetto ( $H_{max}$ ) alla superficie dell'antenna parabolica non deve superare 500 mm (19,7 in). Evitare che i bordi interni del tronchetto siano causa di interferenze.



23 Montaggio del tronchetto del misuratore Micropilot FMR57 con antenna parabolica

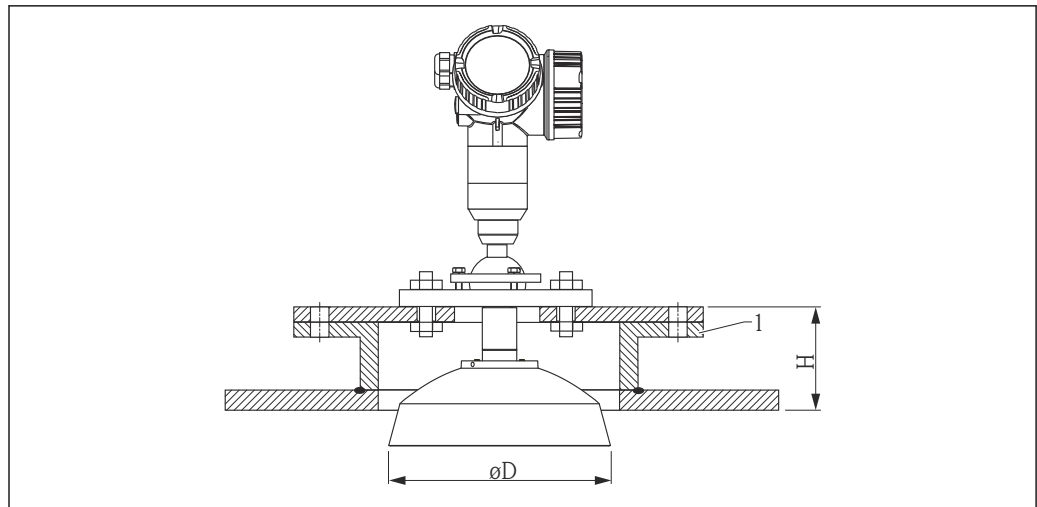
- 1 Antenna che sporge completamente dal tronchetto
- 2 Antenna completamente all'interno del tronchetto

Antenna	Diametro dell'antenna $D$	Altezza del tronchetto $H$ per il caso 1	Altezza massima del tronchetto $H_{max}$ per il caso 2
Antenna parabolica da 200 mm/8"	173 mm (6,81 in)	< 50 mm (1,97 in)	500 mm (19,7 in)
Antenna parabolica da 250 mm/10"	236 mm (9,29 in)	< 50 mm (1,97 in)	500 mm (19,7 in)

#### Esempi di installazione con flangia piccola

Se la flangia è più piccola del riflettore parabolico, il dispositivo può essere montato nei seguenti modi:

- Installazione standard, in questo caso il riflettore parabolico deve essere smontato
- Installazione con flangia spaccata


*Installazione standard*

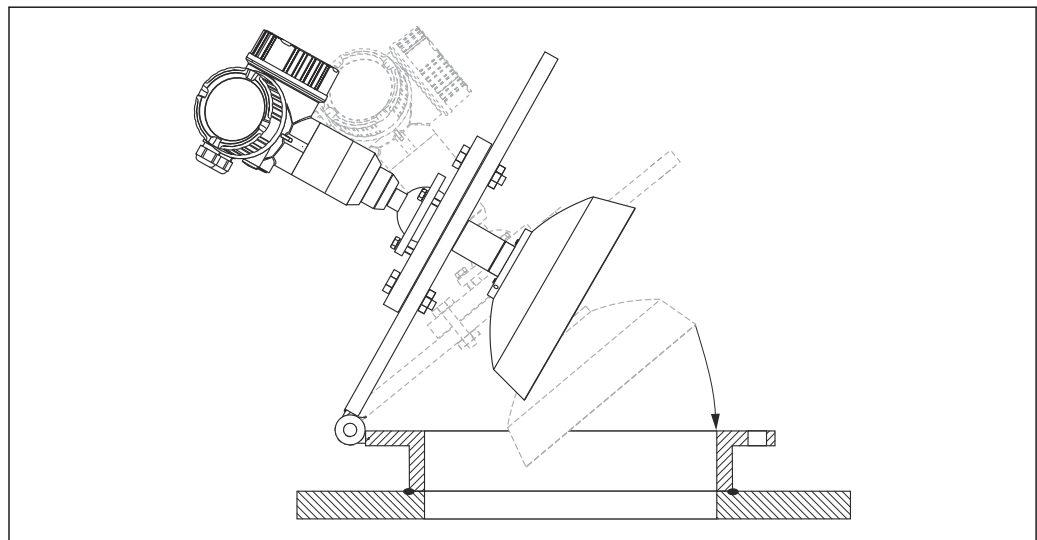
A0018874

1 Tronchetto

Dimensione dell'antenna	$\varnothing D$	H (senza estensione d'antenna)
200 mm (8 in)	173 mm (6,81 in)	< 50 mm (1,96 in)
250 mm (10 in)	236 mm (9,29 in)	< 50 mm (1,96 in)

*Installazione con flangia spaccata*

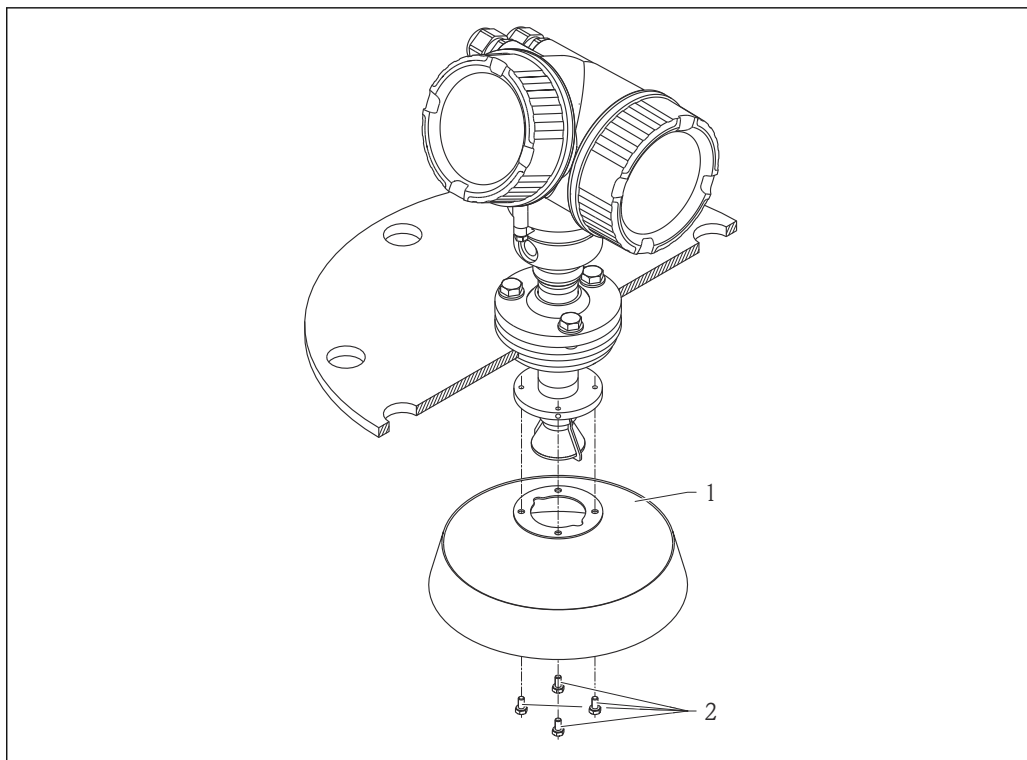
 Nel caso di flange spaccate, si deve considerare la lunghezza dell'antenna.



A0018878

*Smontaggio del riflettore parabolico*

Per l'installazione in tronchetto, è possibile smontare il riflettore parabolico:

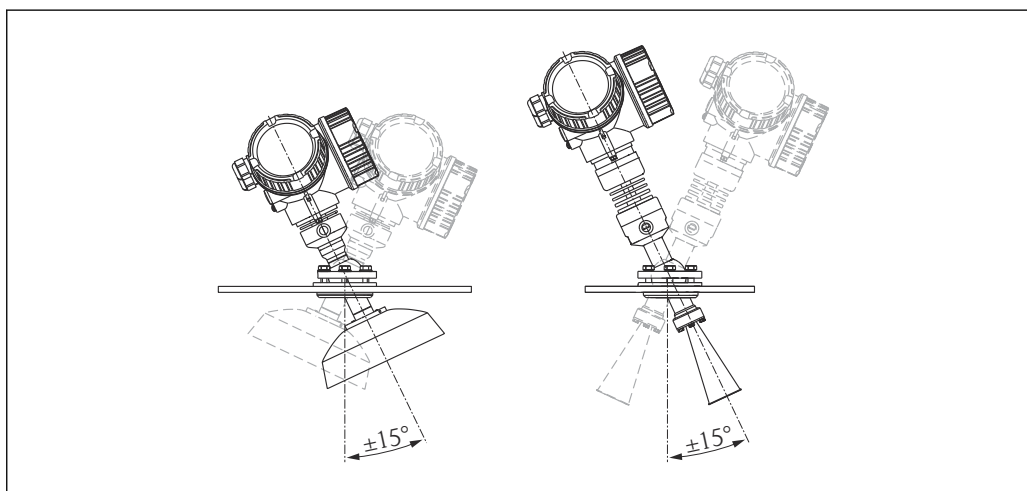


A0018877

- 1 Riflettore parabolico
- 2 4 viti; coppia di serraggio: 3 Nm

#### Unità di puntamento per FMR57

Utilizzando tale dispositivo, è possibile impostare un angolo di inclinazione massimo di 15° in tutte le direzioni per l'asse dell'antenna. L'unità di puntamento serve per garantire l'allineamento ottimale del lobo di emissione del radar ai solidi sfusi.

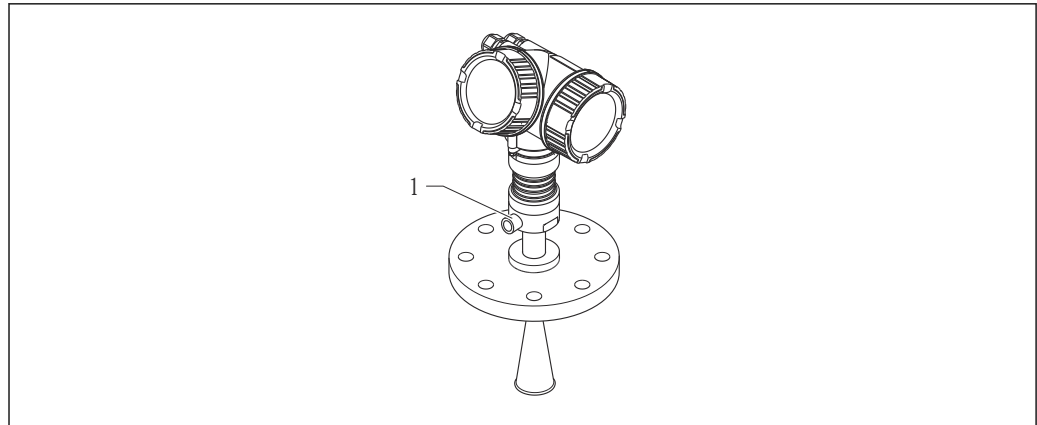


A0016931

24 Micropilot FMR57 con unità di puntamento

#### Connessione per l'aria di pulizia integrata, per FMR57

In applicazioni caratterizzate da forti emissioni di polveri, la connessione per l'aria di pulizia integrata può evitare ostruzioni dell'antenna. Si consiglia un funzionamento discontinuo.



A0016932

25 Micropilot FMR57 con connessione per l'aria di pulizia

1 Connessione per l'aria di pulizia NPT $\frac{1}{4}$  o G $\frac{1}{4}$

#### Campo di pressione dell'aria di pulizia

- **Funzionamento discontinuo:**

max 6 bar (87 psi)

- **Funzionamento continuo:**

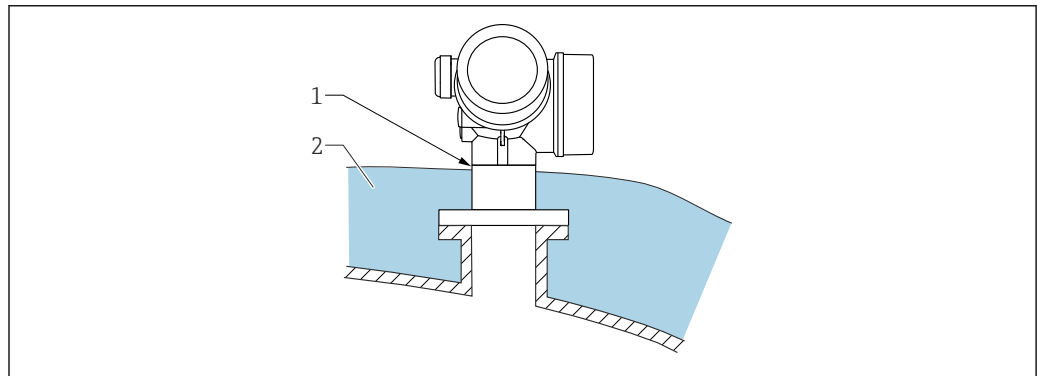
200 ... 500 mbar (3 ... 7,25 psi)



- Utilizzare sempre aria secca per la pulizia

- In generale, pulire solo nella misura necessaria in quanto una pulizia eccessiva può causare danni meccanici (abrasione)

#### Serbatoi con isolamento termico



A0032207

In caso di elevate temperature di processo, il misuratore deve essere inserito nel normale sistema di isolamento del serbatoio (2) per evitare il riscaldamento dell'elettronica dovuto a radiazione termica o convezione. L'isolante non deve arrivare a un'altezza superiore al collo dello strumento (1).

## Ambiente

Campo di temperatura	
Misuratore	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F); -50 °C (-58 °F) con dichiarazione del produttore su richiesta
Display locale	-20 ... +70 °C (-4 ... +158 °F); la leggibilità del display può essere compromessa da temperature fuori dal campo consentito.
Display separato FHX50	-40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F)
Display separato FHX50 (opzione)	-50 ... 80 °C (-58 ... 176 °F) <sup>1)</sup>

- 1) Questo campo è valido, se l'opzione JN "Temperatura ambiente trasmettitore -50 °C (-58 °F)" è stata selezionata nel codice d'ordine 580 "Test, certificato. Se la temperatura è sempre inferiore a -40 °C (-40 °F), la probabilità che si verifichino guasti è maggiore.

Per il funzionamento all'esterno in pieno sole:

- Montare il dispositivo all'ombra.
- Evitare la luce solare diretta, soprattutto in regioni calde.
- Utilizzare un tettuccio di protezione dalle intemperie (v. accessori).

### Soglia di temperatura



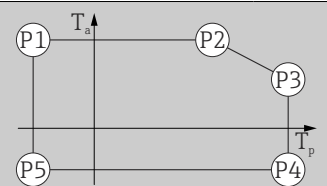
I seguenti grafici considerano solo gli aspetti funzionali. Per le versioni certificate del dispositivo potrebbero valere delle restrizioni addizionali.

Nel caso di temperatura ( $T_p$ ) alla connessione al processo, la temperatura ambiente consentita ( $T_a$ ) si riduce come indicato nel successivo grafico (calo di prestazioni per temperatura) nell'intestazione della tabella.

Informazioni sulle seguenti tabelle relative al calo di prestazioni

Versione posizione	Significato
A	2 fili; 4-20 mA HART
B	2 fili; 4-20 mA HART, uscita switch
C	2 fili; 4-20 mA HART, 4-20 mA
E	2 fili; FF, uscita switch
G	2 fili; PA, uscita switch
K	4 fili 90-253 V c.a.; 4-20 mA HART
L	4 fili 10, 4-48 V c.c.; 4-20 mA HART

Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	$T_p$	$T_a$	$T_p$	$T_a$	$T_p$	$T_a$	$T_p$	$T_a$	$T_p$	$T_a$	$T_p$	$T_a$
A	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	76 (169)	76 (169)	76 (169)	80 (176)	75 (167)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	80 (176)	58 (136)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-



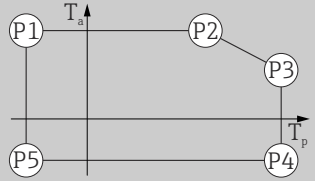
A0019351

<b>FMR56</b> <b>Custodia GT19 (plastica PBT)</b> <b>Specifiche di temperatura: °C (°F)</b>												
												A0019351
Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	74 (165)	74 (165)	74 (165)	80 (176)	73 (163)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	80 (176)	79 (174)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	63 (145)	63 (145)	63 (145)	80 (176)	60 (140)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-

<b>FMR56</b> <b>Custodia GT20 (alluminio rivestito)</b> <b>Specifiche di temperatura: °C (°F)</b>												
												A0019351
Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
A	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	80 (176)	76 (169)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	80 (176)	79 (174)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	78 (172)	78 (172)	78 (172)	80 (176)	78 (172)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
K, L	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	80 (176)	77 (171)	80 (176)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-



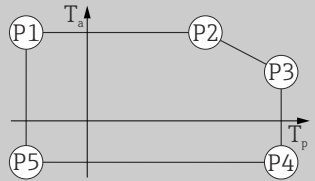
**FMR57**  
**Tenuta: Viton GLT**  
**Custodia GT18 (316 L)**  
**Specifiche di temperatura: °C (°F)**



A0019351

Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
A	-40 (-40)	81 (178)	81 (178)	81 (178)	200 (392)	67 (153)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	200 (392)	67 (153)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	200 (392)	62 (144)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	200 (392)	68 (154)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	200 (392)	64 (147)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	83 (181)	83 (181)	83 (181)	200 (392)	68 (154)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	78 (172)	78 (172)	78 (172)	200 (392)	63 (145)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
K, L	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	200 (392)	62 (144)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-

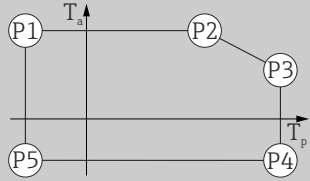
**FMR57**  
**Tenuta: Viton GLT**  
**Custodia GT19 (plastica PBT)**  
**Specifiche di temperatura: °C (°F)**



A0019351

Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
A	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	200 (392)	53 (127)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	76 (169)	76 (169)	76 (169)	200 (392)	53 (127)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	200 (392)	37 (99)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	200 (392)	53 (127)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	74 (165)	74 (165)	74 (165)	200 (392)	53 (127)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata)	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	200 (392)	53 (127)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	63 (145)	63 (145)	63 (145)	200 (392)	40 (104)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-

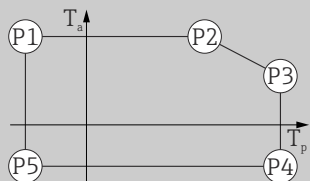
**FMR57**  
**Tenuta: Viton GLT**  
**Custodia GT20 (alluminio rivestito)**  
**Specifiche di temperatura: °C (°F)**



A0019351

Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
A	-40 (-40)	81 (178)	81 (178)	81 (178)	200 (392)	70 (158)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	200 (392)	70 (158)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	200 (392)	65 (149)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	200 (392)	71 (160)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	200 (392)	67 (153)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	83 (181)	83 (181)	83 (181)	200 (392)	71 (160)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	78 (172)	78 (172)	78 (172)	200 (392)	66 (151)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
K, L	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	200 (392)	66 (151)	200 (392)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-

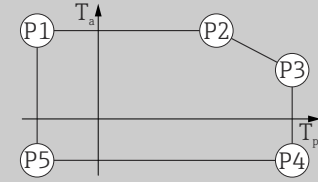
**FMR57**  
**Tenuta: grafite**  
**Custodia GT18 (316 L)**  
**Specifiche di temperatura: °C (°F)**



A0019351

Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
A	-40 (-40)	81 (178)	81 (178)	81 (178)	400 (752)	51 (124)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	400 (752)	51 (124)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	400 (752)	47 (117)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	400 (752)	51 (124)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	400 (752)	49 (120)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	83 (181)	83 (181)	83 (181)	400 (752)	51 (124)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	78 (172)	78 (172)	78 (172)	400 (752)	49 (120)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
K, L	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	400 (752)	48 (118)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-

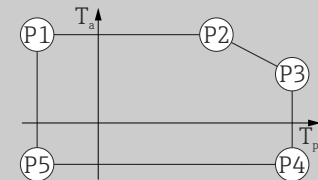
**FMR57**  
**Tenuta: grafite**  
**Custodia GT19 (plastica PBT)**  
**Specifiche di temperatura: °C (°F)**



A0019351

Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
A	-40 (-40)	80 (176)	80 (176)	80 (176)	400 (752)	15 (59)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	76 (169)	76 (169)	76 (169)	400 (752)	15 (59)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	60 (140)	60 (140)	60 (140)	400 (752)	15 (59)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	400 (752)	15 (59)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	74 (165)	74 (165)	74 (165)	400 (752)	15 (59)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	400 (752)	15 (59)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	63 (145)	63 (145)	63 (145)	400 (752)	15 (59)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-



**FMR57**  
**Tenuta: grafite**  
**Custodia GT20 (alluminio rivestito)**  
**Specifiche di temperatura: °C (°F)**



A0019351

Alimentazione, uscita (elemento 2 nella codificazione del prodotto)	P1		P2		P3		P4		P5		P6	
	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>	T <sub>p</sub>	T <sub>a</sub>
A	-40 (-40)	81 (178)	81 (178)	81 (178)	400 (752)	58 (136)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	400 (752)	59 (138)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
B Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	400 (752)	53 (127)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 non utilizzato	-40 (-40)	82 (180)	82 (180)	82 (180)	400 (752)	59 (138)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
C Canale 2 utilizzato	-40 (-40)	79 (174)	79 (174)	79 (174)	400 (752)	56 (133)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch non utilizzata	-40 (-40)	83 (181)	83 (181)	83 (181)	400 (752)	59 (138)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
E, G Uscita switch utilizzata	-40 (-40)	78 (172)	78 (172)	78 (172)	400 (752)	55 (131)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-
K, L	-40 (-40)	77 (171)	77 (171)	77 (171)	400 (752)	54 (129)	400 (752)	-40 (-40)	-40 (-40)	-40 (-40)	-	-

**Temperatura di immagazzinamento**                      -40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)  
 -50 °C (-58 °F) con dichiarazione del produttore su richiesta

<b>Classe climatica</b>	DIN EN 60068-2-38 (test Z/AD)
<b>Altitudine secondo IEC61010-1 Ed.3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In genere, fino a 2 000 m (6 600 ft) s.l.m.</li> <li>▪ Oltre 2 000 m (6 600 ft) se sono rispettate le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Posizione d'ordine 020 "Alimentazione; Uscita" = A, B, C, E o G (versioni a 2 fili)</li> <li>▪ Tensione di alimentazione <math>U &lt; 35\text{ V}</math></li> <li>▪ Tensione di alimentazione in categoria sovratensioni 1</li> </ul> </li> </ul>
<b>Grado di protezione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Con custodia chiusa, test eseguito secondo: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ IP68, NEMA6P (24 h a 1,83 m sotto la superficie dell'acqua)</li> <li>▪ Per custodia in plastica con coperchio trasparente (display): IP68 (24 h a 1.00 m sott'acqua) Questa restrizione vale in caso di selezione contemporanea delle seguenti opzioni nella codificazione del prodotto: 030 ("Display/controllo") = C ("SD02") o E ("SD03"); 040 ("Custodia") = A ("GT19").</li> <li>▪ IP66, NEMA4X</li> </ul> </li> <li>▪ Con custodia aperta: IP20, NEMA1</li> <li>▪ Modulo display: IP22, NEMA2</li> </ul> <p> Il grado di protezione IP68 NEMA6P vale per i connettori M12 PROFIBUS PA solo quando è innestato il cavo PROFIBUS e se anche questo ha grado di protezione IP68 NEMA6P.</p>
<b>Resistenza alle vibrazioni</b>	DIN EN 60068-2-64/IEC 60068-2-64: 20 ... 2 000 Hz, 1 (m/s <sup>2</sup> ) <sup>2</sup> /Hz
<b>Pulizia dell'antenna</b>	<p>In funzione dell'applicazione, sull'antenna possono formarsi depositi. e compromettere l'emissione e la ricezione delle microonde. Il livello di contaminazione che porta a questo errore dipende dal fluido e dal potere di riflessione, determinato principalmente dalla costante dielettrica <math>\epsilon_r</math>.</p> <p>Se il fluido ha la tendenza a causare contaminazioni e depositi, si consiglia di eseguire pulizie periodiche, ad es. utilizzando il collegamento dell'aria di pulizia nel caso di FMR57. Il processo di pulizia con mezzi meccanici o il lavaggio dei tubi flessibili deve essere eseguito con attenzione per non danneggiare l'antenna. Se si utilizzano detergenti, considerare con attenzione la compatibilità dei materiali! Non devono essere superare le temperature massime consentite per la flangia.</p>
<b>Compatibilità elettromagnetica (EMC)</b>	<p>Compatibilità elettromagnetica conforme a tutti i requisiti applicabili indicati nella serie EN 61326 e nella Raccomandazione NAMUR EMC (NE 21). Per informazioni dettagliate, consultare la Dichiarazione di conformità.</p> <p> Download all'indirizzo <a href="http://www.it.endress.com">www.it.endress.com</a></p> <p>Se si deve usare solo il segnale analogico, per il dispositivo è sufficiente un cavo normale. Utilizzare un cavo schermato per la comunicazione digitale (HART/ PA/ FF).</p> <p>Utilizzare sempre un cavo schermato per la versione elettronica "2 fili, 4-20 mA HART + 4-20 mA analogica".</p> <p>Errore di misura massimo durante l'esecuzione della prova EMC: <math>&lt; 0,5\%</math> del campo. In deroga, per i dispositivi con custodia in plastica e coperchio trasparente (display integrato SD02 o SD03), l'errore di misura può essere fino a 2 % del campo, nel caso di forte radiazione elettromagnetica nel campo di frequenza 1 ... 2 GHz.</p>

## Processo

Temperatura di processo,  
pressione di processo

### ⚠ AVVERTENZA

La pressione massima per il dispositivo dipende dal componente con i valori nominali più bassi relativamente alla pressione (i componenti sono: connessione al processo, parti o accessori opzionali montati).

- ▶ Utilizzare il dispositivo solo entro le soglie specificate per i componenti!
- ▶ MWP (pressione operativa massima): il valore è specificato sulla targhetta. Questo valore si riferisce a una temperatura di riferimento di +20 °C (+68 °F) e può essere applicato al dispositivo per un periodo di tempo illimitato. Considerare la dipendenza dalla temperatura del valore MWP. Per le flange, fare riferimento ai seguenti standard per i valori di pressione consentiti a temperature più elevate: EN 1092-1 (per quanto riguarda le caratteristiche di stabilità/temperatura, i materiali 1.4435 e 1.4404 sono raggruppati nella norma EN 1092-1; la composizione chimica dei due materiali può essere identica), ASME B16.5, JIS B2220 (in ogni caso è valida l'ultima versione dello standard). I dati MWP che deviano da questi valori sono riportati nei relativi paragrafi delle Informazioni tecniche.
- ▶ La Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) (2014/68/EU) utilizza l'abbreviazione **PS**. Corrisponde alla pressione operativa massima (MWP) del dispositivo.

### FMR56

Versione del dispositivo	Campo della temperatura di processo	Campo di pressione di processo
Per tutte le versioni	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)	$p_{rel} = -1 \dots 3 \text{ bar} (-14,5 \dots 43,5 \text{ psi})$ $p_{ass} < 4 \text{ bar} (58 \text{ psi})$ <sup>1)</sup>

- 1) Il campo di pressione può ridursi ulteriormente nel caso di approvazione CRN, fare riferimento alla sezione Certificati e approvazioni

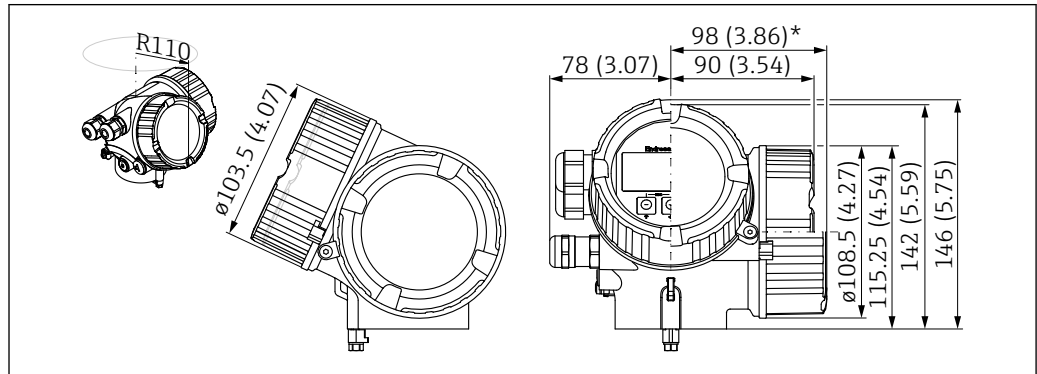
### FMR57

Posizione 090 "Guarnizione"	Campo della temperatura di processo	Campo di pressione di processo
A6: Viton GLT	-40 ... +200 °C (-40 ... +392 °F)	$p_{rel} = -1 \dots 16 \text{ bar} (-14,5 \dots 232 \text{ psi})$
D4: grafite	-40 ... +400 °C (-40 ... +752 °F)	

## Costruzione meccanica

### Dimensioni

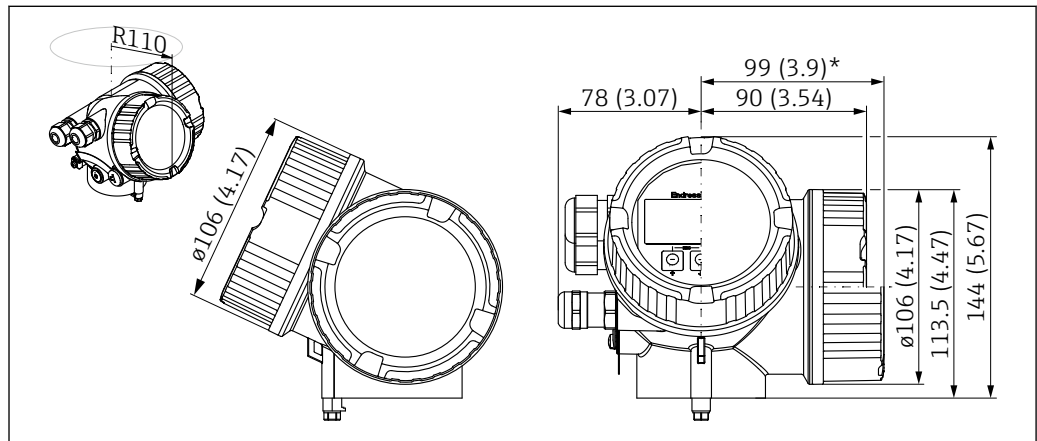
### Dimensioni della custodia dell'elettronica



A0011666

26 Custodia: GT18 (316 L). Unità di misura mm (in)

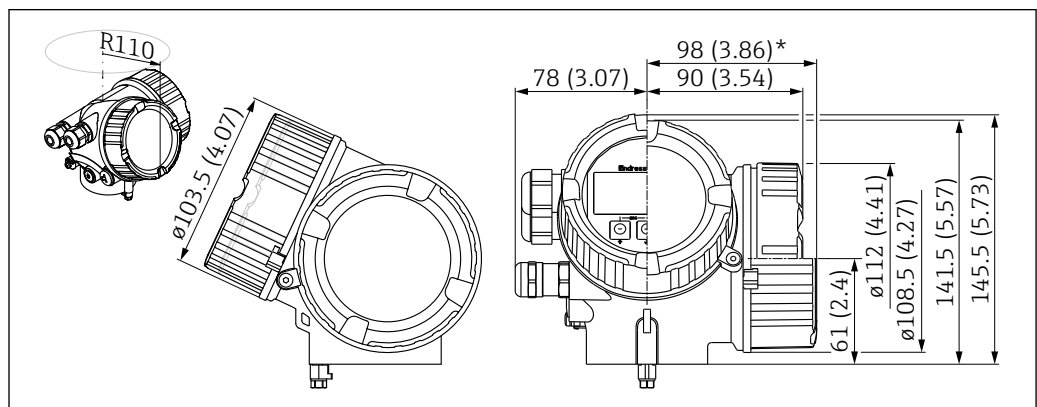
\*per dispositivi con protezione alle sovratensioni integrata.



A0011346

27 Custodia GT19 (plastica PBT). Unità di misura mm (in)

\*per dispositivi con protezione alle sovratensioni integrata.

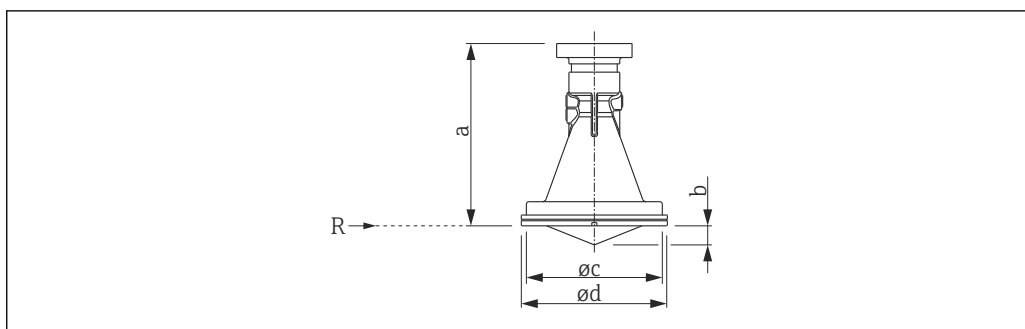


A0020751

28 Custodia GT20 (con rivestimento alluminio). Unità di misura mm (in)

\*per dispositivi con protezione alle sovratensioni integrata.

**FMR56 con staffa di montaggio o dispositivo di montaggio in loco**

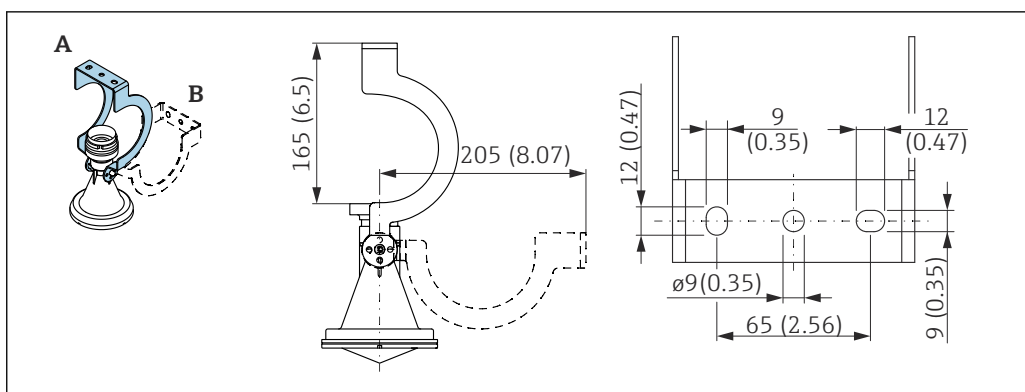


A0017747

29 Dimensioni di FMR56 senza connessione al processo. Unità di misura mm (in)

R Punto di riferimento della misura

Antenna	a	b	øc	ød
Cono 80 mm/3"	137,9 mm (5,43 in)	15 mm (0,59 in)	107 mm (4,21 in)	115 mm (4,53 in)
Cono 100 mm/4"	150,5 mm (5,93 in)	20 mm (0,79 in)	127 mm (5 in)	135 mm (5,31 in)



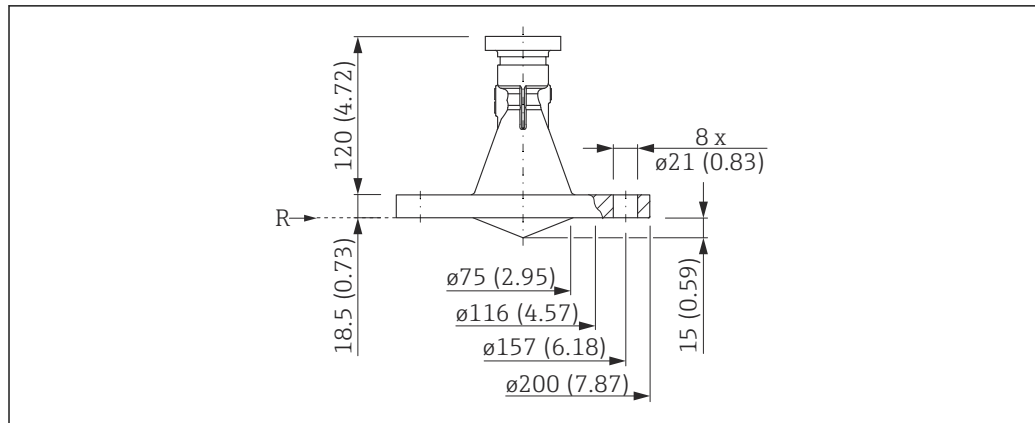
A0017746

30 Dimensioni della staffa di montaggio. Unità di misura mm (in)

A Staffa di montaggio orientata per montaggio su soletta

B Staffa di montaggio orientata per montaggio a parete

## FMR56 con flangia slip-on 3"/DN80



A0023377

31 Dimensioni di FMR56 con flangia slip-on 3"/DN80. Unità di misura mm (in)

R Punto di riferimento della misura

**Valgono per le seguenti versioni del dispositivo**

■ **Posizione 100 "Connessione al processo"**

XWG: flangia slip-on UNI 3"/DN80, PP

■ **Posizione 070 "Antenna"**

BN: cono 80 mm/3", rivestimento PP

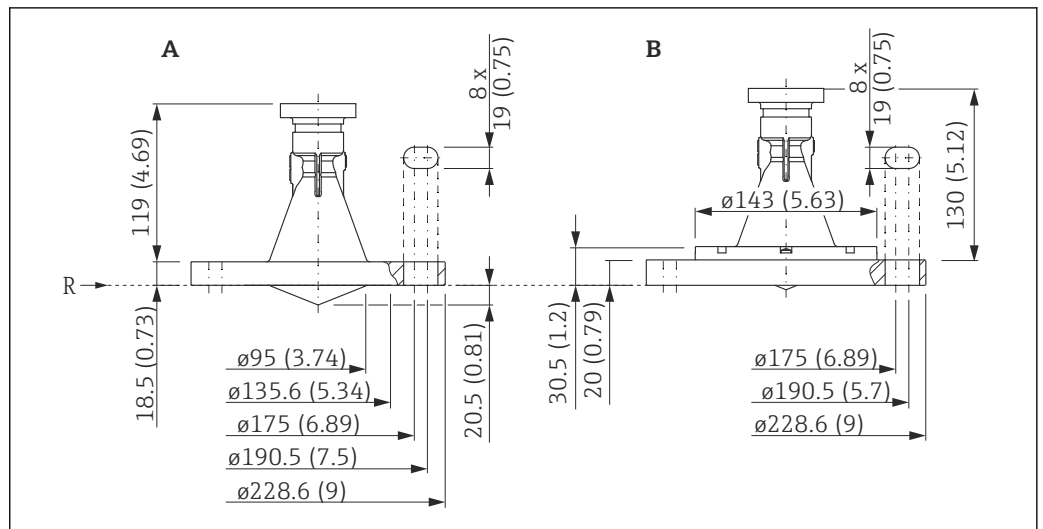


La flangia slip-on UNI è adatta a:

- ASME: NPS 3" Cl.150
- EN: DN80 PN16
- JIS: 10K 80



FMR56 con flangia slip-on 4"/DN100



A0023379

32 Dimensioni di FMR56 con flangia slip-on 4"/DN100. Unità di misura mm (in)

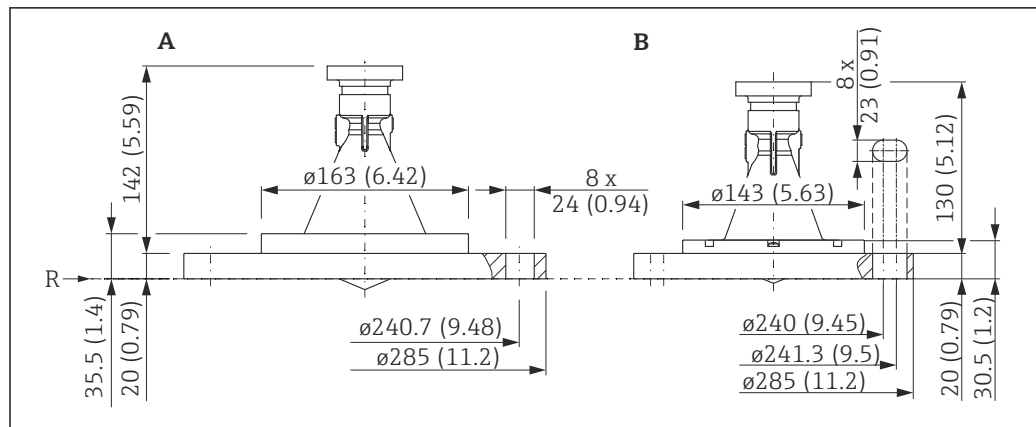
- A Antenna a cono 100 mm/4" (senza anello adattatore)  
 B Antenna a cono 80 mm/3" (con anello adattatore)  
 R Punto di riferimento della misura

Valgono per le seguenti versioni del dispositivo

- Posizione 100 "Connessione al processo":  
 XZG: flangia slip-on UNI 4"/DN100
- Posizione 070 "Antenna":
  - BR: cono 100 mm/4", rivestimento PP (A)
  - BN: cono 80 mm/3", rivestimento PP (B)

- i** La flangia slip-on UNI è adatta a:
- ASME: NPS 4" Cl.150
  - EN: DN100 PN16
  - JIS: 10K 100

## FMR56 con flangia slip-on 6"/DN150



A0023380

33 Dimensioni di FMR56 con flangia slip-on 6"/DN150. Unità di misura mm (in)

A Antenna a cono 100 mm/4"

B Antenna a cono 80 mm/3"

R Punto di riferimento della misura

#### Valgono per le seguenti versioni del dispositivo

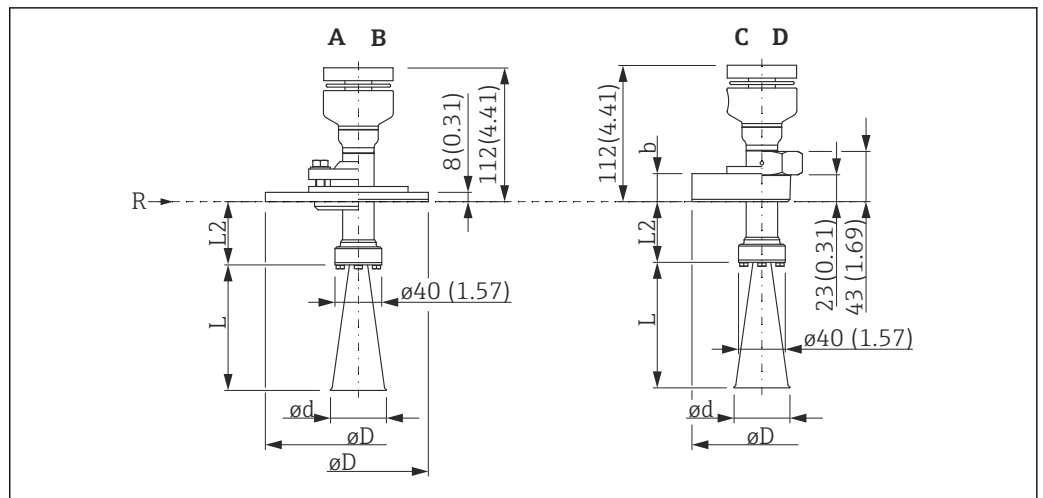
- **Posizione 100 "Connessione al processo":**
  - XOG: flangia slip-on UNI 6"/DN150, PP
- **Posizione 070 "Antenna":**
  - BR: cono 100 mm/4", rivestimento PP (A)
  - BN: cono 80 mm/3", rivestimento PP (B)



La flangia slip-on UNI è adatta a:

- ASME: NPS 6" Cl.150
- EN: DN150 PN16
- JIS: 10K 150

**FMR57 con antenna a cono - versione standard**



A0023392

34 Dimensioni di FMR57 con antenna a cono - versione standard. Unità di misura mm (in)

- A Connessione al processo: unità di puntamento con flangia UNI
- B Connessione al processo: flangia UNI
- C Connessione al processo: flangia
- D Connessione al processo: filettatura MNPT1-1/2 o R1-1/2
- R Punto di riferimento della misura
- ØD Secondo standard della flangia ASME B16.5 / EN1092-1 / JIS B2220
- b Secondo standard della flangia ASME B16.5 / EN1092-1 / JIS B2220

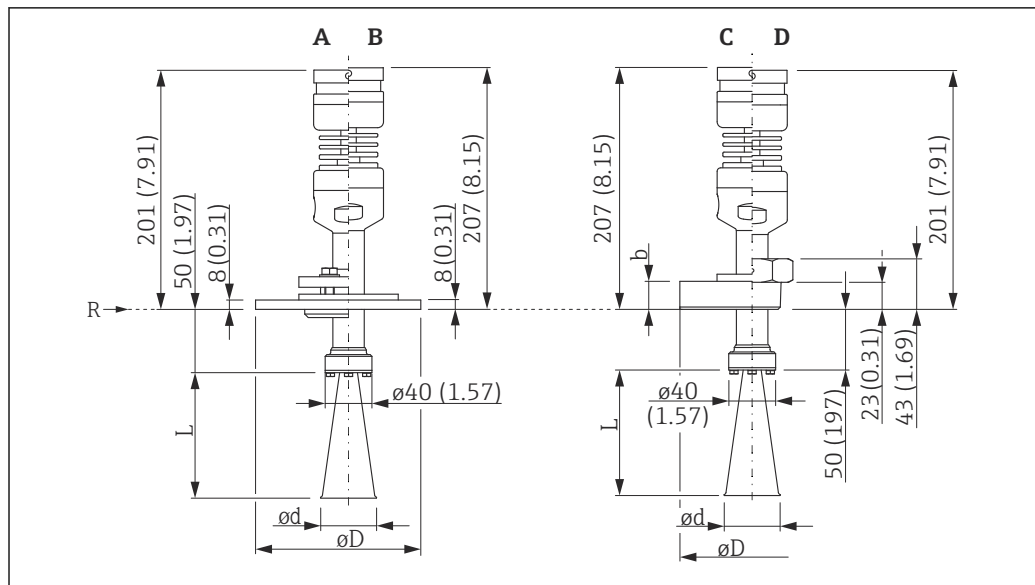
**Valgono per le seguenti versioni del dispositivo**

- **Posizione 070 "Antenna"**
  - BC: cono 80 mm/3"
  - BD: cono 100 mm/4"
- **Posizione 090 "Guarnizione"**
  - A6: Viton GLT, -40 ... 200 °C/-40 ... 392 °F

*Dimensioni dell'antenna*

Antenna	Cono 80 mm/3"	Cono 100 mm/4"
L	211 mm (8,37 in)	430 mm (16,9 in)
Ød	75 mm (2,95 in)	95 mm (3,74 in)
L2	50 mm (1,97 in)	50 mm (1,97 in)
	Per versione con estensione d'antenna da 250 mm (10 in) (accessorio):	
	300 mm (11,8 in)	300 mm (11,8 in)
	Per versione con estensione d'antenna da 450 mm (18 in) (accessorio):	
500 mm (19,7 in)	500 mm (19,7 in)	

## FMR57 con antenna a cono - versione per alta temperatura



A0023394

35 Dimensioni di FMR57 con antenna a cono - versione per alta temperatura; unità ingegneristica: mm (in)

A Connessione al processo: unità di puntamento con flangia UNI

B Connessione al processo: flangia UNI

C Connessione al processo: flangia

D Connessione al processo: filettatura MNPT1-1/2 o R1-1/2

R Punto di riferimento della misura

ØD Secondo standard della flangia ASME B16.5 / EN1092-1 / JIS B2220

b Secondo standard della flangia ASME B16.5 / EN1092-1 / JIS B2220

## Valgono per le seguenti versioni del dispositivo

■ Posizione 070 "Antenna"

■ BC: cono 80 mm/3"

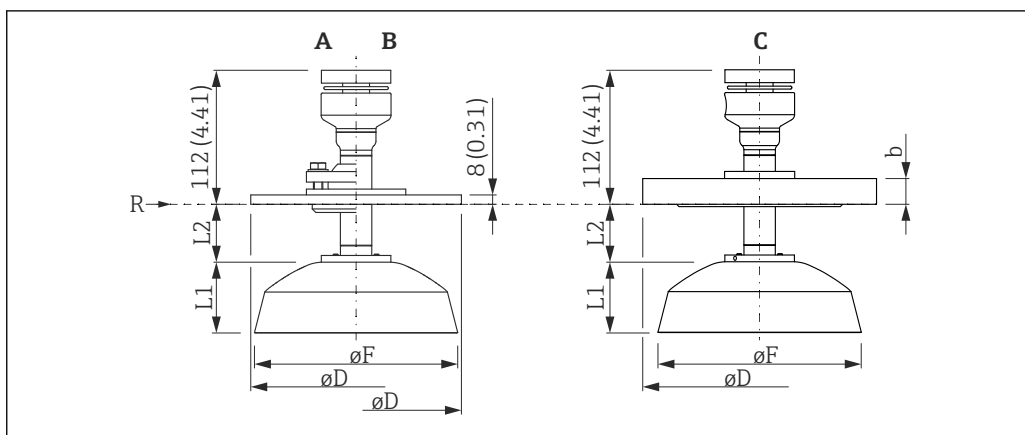
■ BD: cono 100 mm/4"

■ Posizione 090 "Guarnizione"

D4: grafite, -40 ... 400 °C/-40 ... 752 °F

Antenna	L	Ød
Cono 80 mm/3"	211 mm (8,37 in)	75 mm (2,95 in)
Cono 100 mm/4"	430 mm (16,9 in)	95 mm (3,74 in)

**FMR57 con antenna parabolica**



A0023393

36 Dimensioni di FMR57 con antenna parabolica, unità ingegneristica: mm (in)

A Connessione al processo: unità di puntamento con flangia UNI

B Connessione al processo: flangia UNI

C Connessione al processo: flangia

R Punto di riferimento della misura

ØD Secondo standard della flangia ASME B16.5 / EN1092-1 / JIS B2220

b Secondo standard della flangia ASME B16.5 / EN1092-1 / JIS B2220

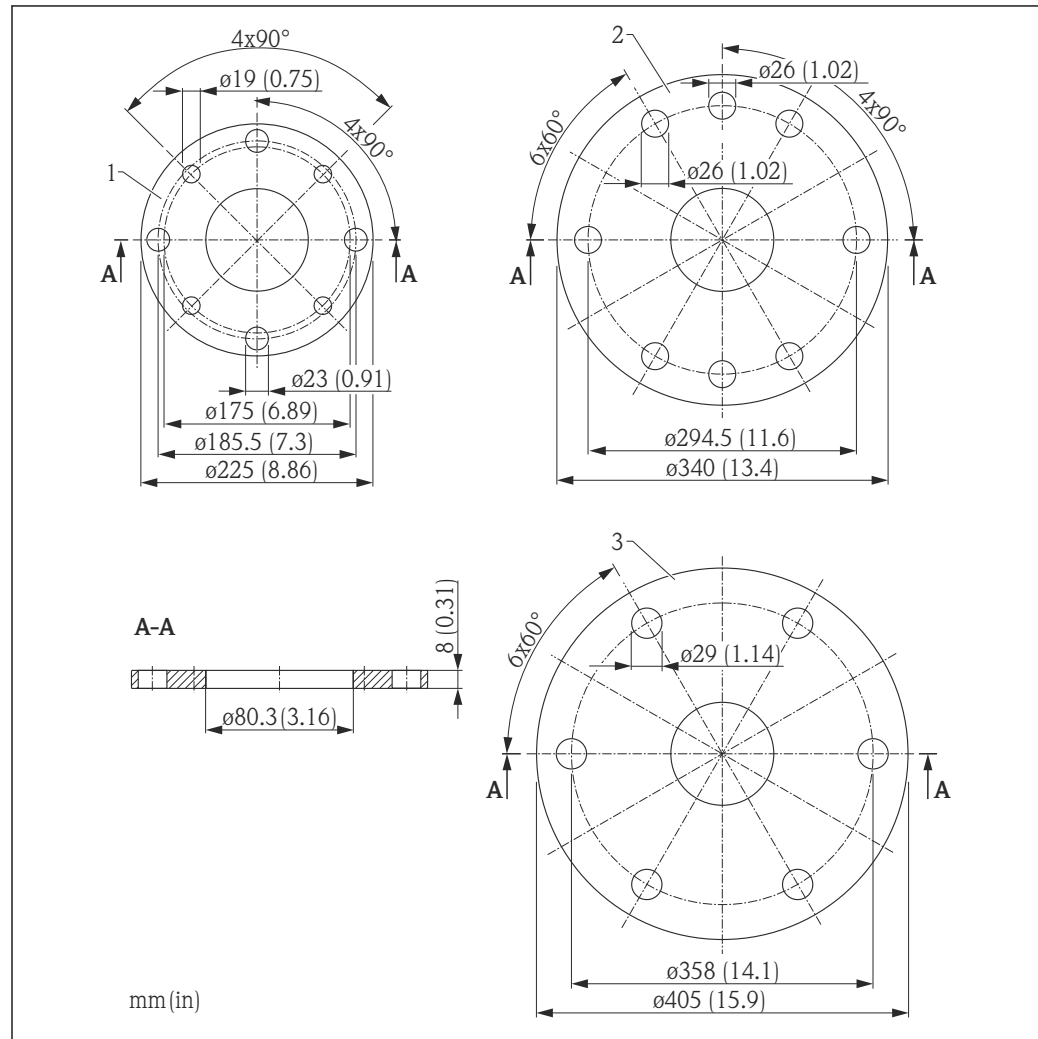
Antenna	Antenna parabolica da 200 mm/8"	Antenna parabolica da 250 mm/10"
L1	61 mm (2,4 in)	89 mm (3,5 in)
ØF	173 mm (6,81 in)	236 mm (9,29 in)
L2	50 mm (1,97 in)	37 mm (1,46 in)
	Per versione con estensione d'antenna da 250 mm (10 in) <sup>1)</sup> :	
	300 mm (11,8 in)	287 mm (11,3 in)
L2	Per versione con estensione d'antenna 450 mm (18 in) <sup>1)</sup> :	
	500 mm (19,7 in)	487 mm (19,2 in)

1) Codificazione del prodotto: posizione 610: "Accessorio montato"

**FMR57: dimensioni delle flange****Connessione al processo - flangia**Dimensioni  $\varnothing D$  e  $b$  secondo standard della flangia:

- EN1092-1 (adatta per DIN2527)
- ASME B16.5
- JIS B2220

Flangia UNI per FMR57

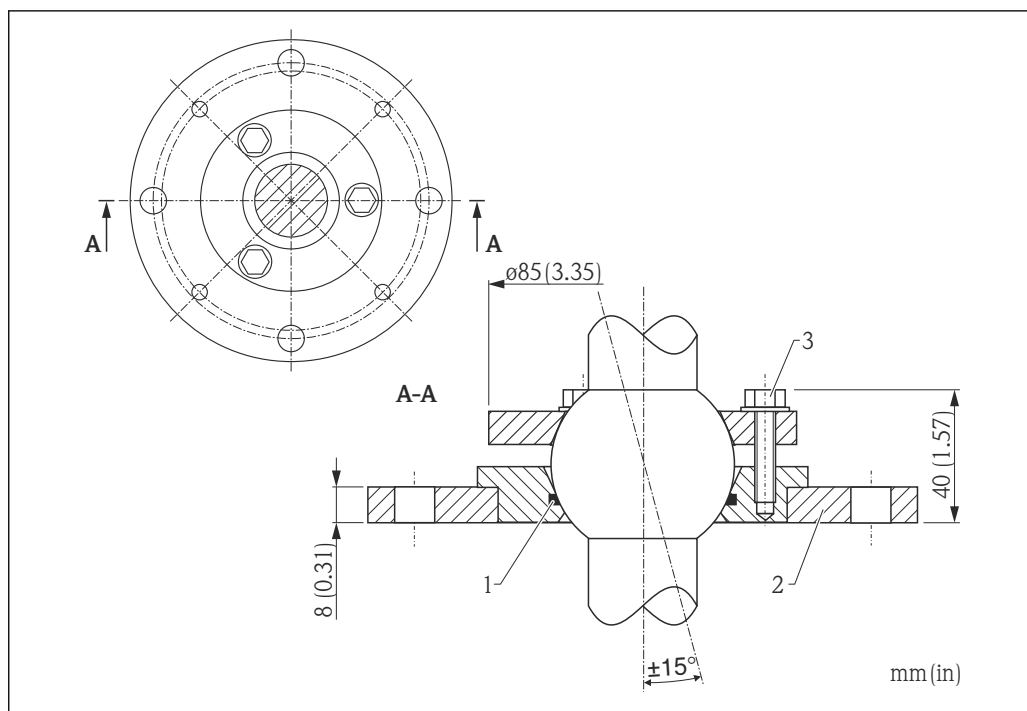


A0018947

- 1 Flangia UNI DN100/4"/100A,  $p_{ass} < 2$  bar (29 psi), 316L  
 2 Flangia UNI DN200/8"/200A,  $p_{ass} < 2$  bar (29 psi), 316L  
 3 Flangia UNI DN250/10"/250A,  $p_{ass} < 2$  bar (29 psi), 316L

**i** In alcuni casi, il numero dei bulloni è inferiore. Per l'adattamento ai diversi standard, i fori sono allargati. Di conseguenza, i bulloni devono essere allineati in posizione centrale rispetto alla controflangia prima di serrarli.

Unità di puntamento con flangia UNI per FMR57



A0018948

- 1 Tenuta in Viton
- 2 Flangia UNI per FMR57
- 3 Vite di bloccaggio 3 x M8, offset di 120°

**i** Nella versione di FMR57 per alta temperatura (posizione 090: "Guarnizione", versione D4: "Grafite, -40 ... 400°C"), non è presente la guarnizione in Viton (1) sull'unità di puntamento.

**Peso**

*Custodia*

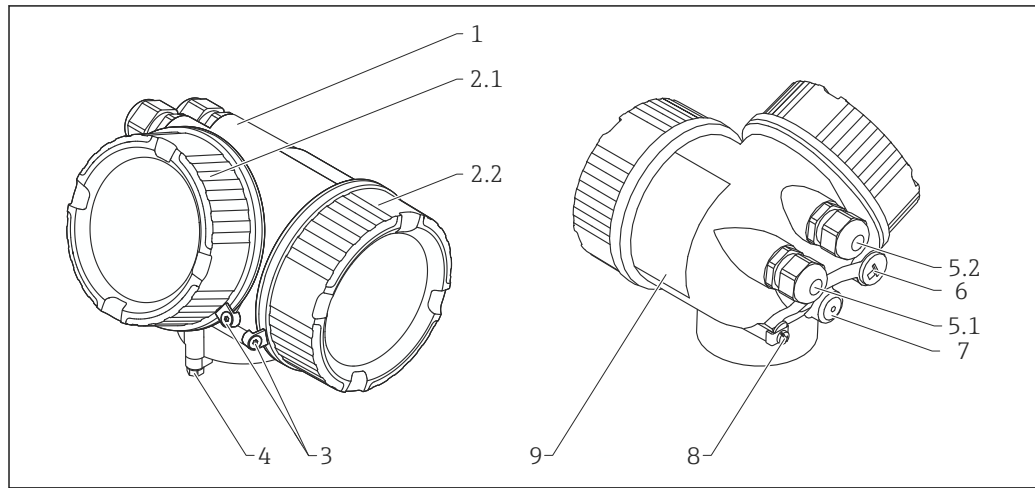
Parte	Peso
Custodia GT18 - acciaio inox	ca. 4,5 kg (9,9 lb)
Custodia GT19 - plastica	ca. 1,2 kg (2,7 lb)
Custodia GT20 - alluminio	ca. 1,9 kg (4,2 lb)

*Antenna e connessione al processo*

Dispositivo	Peso dell'antenna/connessione al processo
FMR56	1,5 kg (3,3 lb) max. + peso flangia <sup>1)</sup>
FMR57	Max. 5,5 kg (12,1 lb) + peso della flangia <sup>1)</sup>

1) Per il peso della flangia, vedere le Informazioni tecniche TI00426F.

**Materiali: custodia GT18  
(acciaio inox, resistente alla  
corrosione)**



A0036037

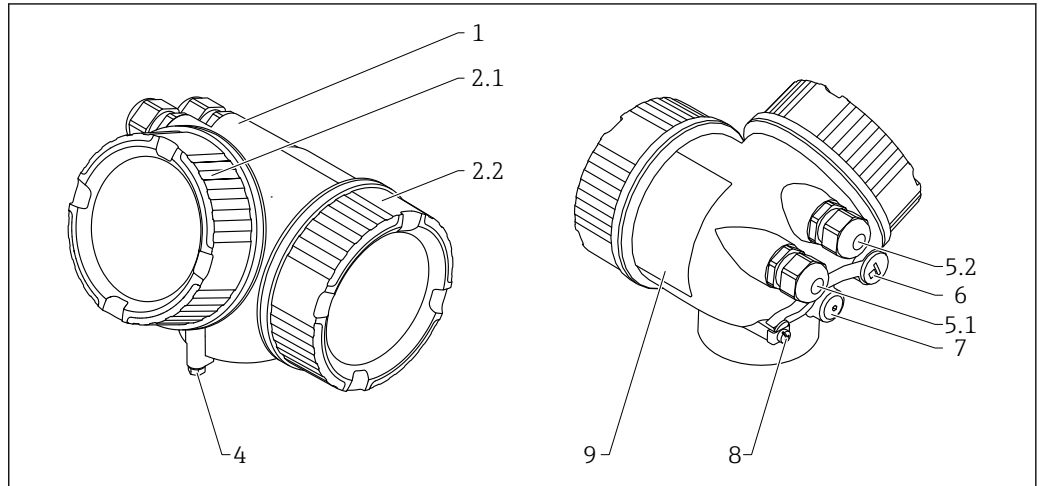
N.	Parte	Materiale
1	Custodia	CF3M simile a 316L/1.4404
2.1	Coperchio del vano dell'elettronica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coperchio: CF3M (simile a 316L/1.4404)</li> <li>▪ Finestra: vetro</li> <li>▪ Guarnizione del coperchio: NBR</li> <li>▪ Guarnizione della finestra: NBR</li> <li>▪ Rivestimento della filettatura: vernice lubrificante a base di grafite</li> </ul>
2.2	Coperchio del vano morsetti	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coperchio: CF3M (simile a 316L/1.4404)</li> <li>▪ Guarnizione del coperchio: NBR</li> <li>▪ Rivestimento della filettatura: vernice lubrificante a base di grafite</li> </ul>
3	Serratura coperchio	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vite: A4</li> <li>▪ Clamp: 316L (1.4404)</li> </ul>
4	Blocco sull'attacco alla custodia	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vite: A4-70</li> <li>▪ Clamp: 316L (1.4404)</li> </ul>
5,1	Tappo cieco, pressacavo, adattatore o connettore (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tappo cieco, in base alla versione del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PE</li> <li>▪ PBT-GF</li> </ul> </li> <li>▪ Pressacavo: 316L (1.4404) oppure ottone nichelato</li> <li>▪ Adattatore: 316L (1.4404/1.4435)</li> <li>▪ Guarnizione: EPDM</li> <li>▪ Connettore M12: ottone nichelato <sup>1)</sup></li> <li>▪ Connettore 7/8": 316 (1.4401) <sup>2)</sup></li> </ul>
5,2	Tappo cieco, pressacavo o adattatore (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tappo cieco: 316L (1.4404)</li> <li>▪ Pressacavo: 316L (1.4404) oppure ottone nichelato</li> <li>▪ Adattatore: 316L (1.4404/1.4435)</li> <li>▪ Guarnizione: EPDM</li> </ul>
6	Tappo cieco o ingresso M12 (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tappo cieco: 316L (1.4404)</li> <li>▪ Ingresso M12: 316L (1.4404)</li> </ul>
7	Tappo di riduzione della pressione	316L (1.4404)
8	Morsetto di terra	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vite: A4</li> <li>▪ Rondella elastica: A4</li> <li>▪ Clamp: 316L (1.4404)</li> <li>▪ Supporto: 316L (1.4404)</li> </ul>
9	Targhetta	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Piastrina: 316L (1.4404)</li> <li>▪ Ghiera scanalata: A4 (1.4571)</li> </ul>

1) Per la versione con connettore M12, le guarnizioni sono in Viton.

2) Per la versione con connettore 7/8", le guarnizioni sono in NBR.



**Materiali: custodia GT19  
(plastica)**

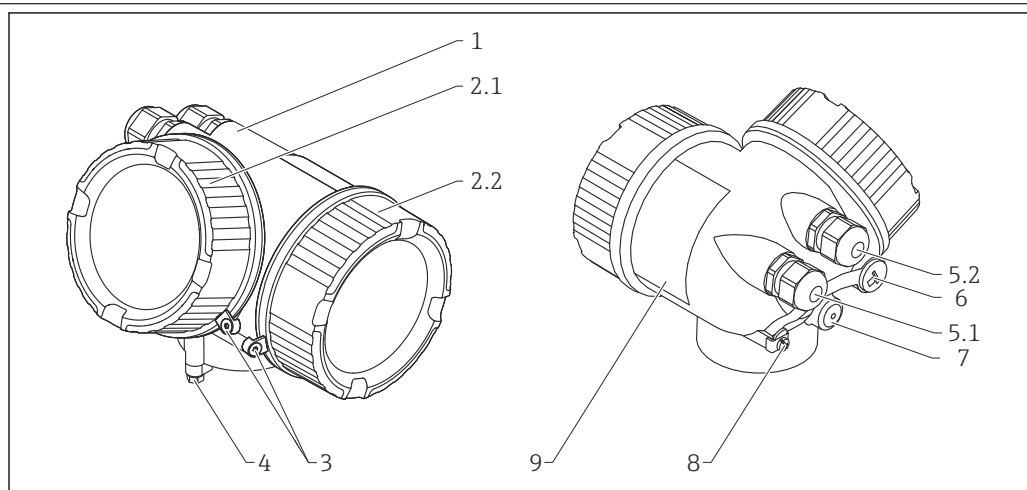


A0013788

N.	Parte	Materiale
1	Custodia	PBT
2.1	Coperchio del vano dell'elettronica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coperchio in vetro: PC</li> <li>▪ Telaio del coperchio: PBT-PC</li> <li>▪ Tenuta del coperchio: EPDM</li> <li>▪ Rivestimento della filettatura: vernice lubrificante a base di grafite</li> </ul>
2.2	Coperchio del vano morsetti	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coperchio: PBT</li> <li>▪ Tenuta del coperchio: EPDM</li> <li>▪ Rivestimento della filettatura: vernice lubrificante a base di grafite</li> </ul>
4	Blocco sull'attacco alla custodia	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vite: A4-70</li> <li>▪ Clamp: 316L (1.4404)</li> </ul>
5,1	Tappo cieco, pressacavo, adattatore o connettore (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tappo cieco, in base alla versione del dispositivo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PE</li> <li>▪ PBT-GF</li> </ul> </li> <li>▪ Pressacavo, in base alla versione del dispositivo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ottone nichelato (CuZn)</li> <li>▪ PA-</li> </ul> </li> <li>▪ Adattatore: 316L (1.4404/1.4435)</li> <li>▪ Guarnizione: EPDM</li> <li>▪ Connettore M12: ottone nichelato <sup>1)</sup></li> <li>▪ Connettore 7/8": 316 (1.4401) <sup>2)</sup></li> </ul>
5,2	Tappo cieco, pressacavo o adattatore (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tappo cieco, in base alla versione del dispositivo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PE</li> <li>▪ PBT-GF</li> <li>▪ Acciaio nichelato</li> </ul> </li> <li>▪ Pressacavo, in base alla versione del dispositivo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ottone nichelato (CuZn)</li> <li>▪ PA-</li> </ul> </li> <li>▪ Adattatore: 316L (1.4404/1.4435)</li> <li>▪ Guarnizione: EPDM</li> </ul>
6	Tappo cieco o ingresso M12 (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tappo cieco: ottone nichelato (CuZn)</li> <li>▪ Ingresso M12: GD-Zn nichelato</li> </ul>
7	Tappo di riduzione della pressione	Ottone nichelato (CuZn)
8	Morsetto di terra	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vite: A2</li> <li>▪ Rondella elastica: A4</li> <li>▪ Clamp: 304 (1.4301)</li> <li>▪ Supporto: 304 (1.4301)</li> </ul>
9	Targhetta adesiva	Plastica

1) Per la versione con connettore M12, le guarnizioni sono in Viton.  
 2) Per la versione con connettore 7/8", le guarnizioni sono in NBR.

**Materiali: custodia GT20  
(alluminio pressofuso,  
verniciato a polvere)**



A0036037

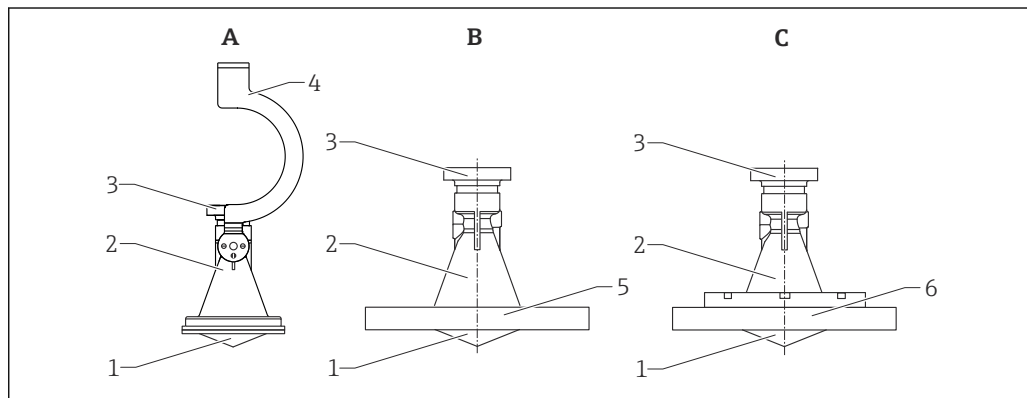
N.	Componente	Materiale
1	Custodia, RAL 5012 (blu)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Custodia: AlSi10Mg (&lt;0,1% Cu)</li> <li>▪ Rivestimento: poliestere</li> </ul>
2.1	Coperchio del vano dell'elettronica, RAL 7035 (grigio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coperchio: AlSi10Mg (&lt;0,1% Cu)</li> <li>▪ Finestra: vetro</li> <li>▪ Guarnizione del coperchio: NBR</li> <li>▪ Guarnizione finestra: NBR</li> <li>▪ Rivestimento della filettatura: vernice lubrificante a base di grafite</li> </ul>
2.2	Coperchio del vano connessioni, RAL 7035 (grigio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Coperchio: AlSi10Mg (&lt;0,1% Cu)</li> <li>▪ Guarnizione del coperchio: NBR</li> <li>▪ Rivestimento della filettatura: vernice lubrificante a base di grafite</li> </ul>
3	Clamp del coperchio	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vite: A4</li> <li>▪ Clamp: 316L (1.4404)</li> </ul>
4	Dispositivo di sicurezza sul collo dell'elettronica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vite: A4-70</li> <li>▪ Clamp: 316L (1.4404)</li> </ul>
5,1	Tappo cieco, accoppiamento, adattatore o connettore (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dado cieco, in base alla versione del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PE</li> <li>▪ PBT-GF</li> </ul> </li> <li>▪ Accoppiamento, in base alla versione del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ottone (CuZn), nichelato</li> <li>▪ PA-</li> </ul> </li> <li>▪ Adattatore: 316L (1.4404/1.4435)</li> <li>▪ Guarnizione: EPDM</li> <li>▪ Connettore M12: ottone, nichelato <sup>1)</sup></li> <li>▪ Connettore 7/8": 316 (1.4401) <sup>2)</sup></li> </ul>
5,2	Tappo cieco, accoppiamento o adattatore (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dado cieco, in base alla versione del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PE</li> <li>▪ PBT-GF</li> <li>▪ Acciaio, galvanizzato</li> </ul> </li> <li>▪ Accoppiamento, in base alla versione del dispositivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ottone (CuZn), nichelato</li> <li>▪ PA-</li> </ul> </li> <li>▪ Adattatore: 316L (1.4404/1.4435)</li> <li>▪ Guarnizione: EPDM</li> </ul>
6	Tappo cieco o ingresso M12 (in base alla versione del dispositivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tappo cieco: ottone (CuZn), nichelato</li> <li>▪ Ingresso M12: GD-Zn, nichelato</li> </ul>
7	Sfiato di compensazione della pressione	Ottone (CuZn), nichelato

N.	Componente	Materiale
8	Morsetto di terra	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vite: A2</li> <li>■ Rondella elastica: A2</li> <li>■ Clamp: 304 (1.4301)</li> <li>■ Staffa: 304 (1.4301)</li> </ul>
9	Targhetta adesiva	Plastica

- 1) Nella versione con connettore M12, la guarnizione è in Viton (materiale non standard).
- 2) Nella versione con connettore 7/8", le guarnizioni sono in NBR (materiale non standard).

**Materiali: antenna e connessione al processo**

**FMR56**

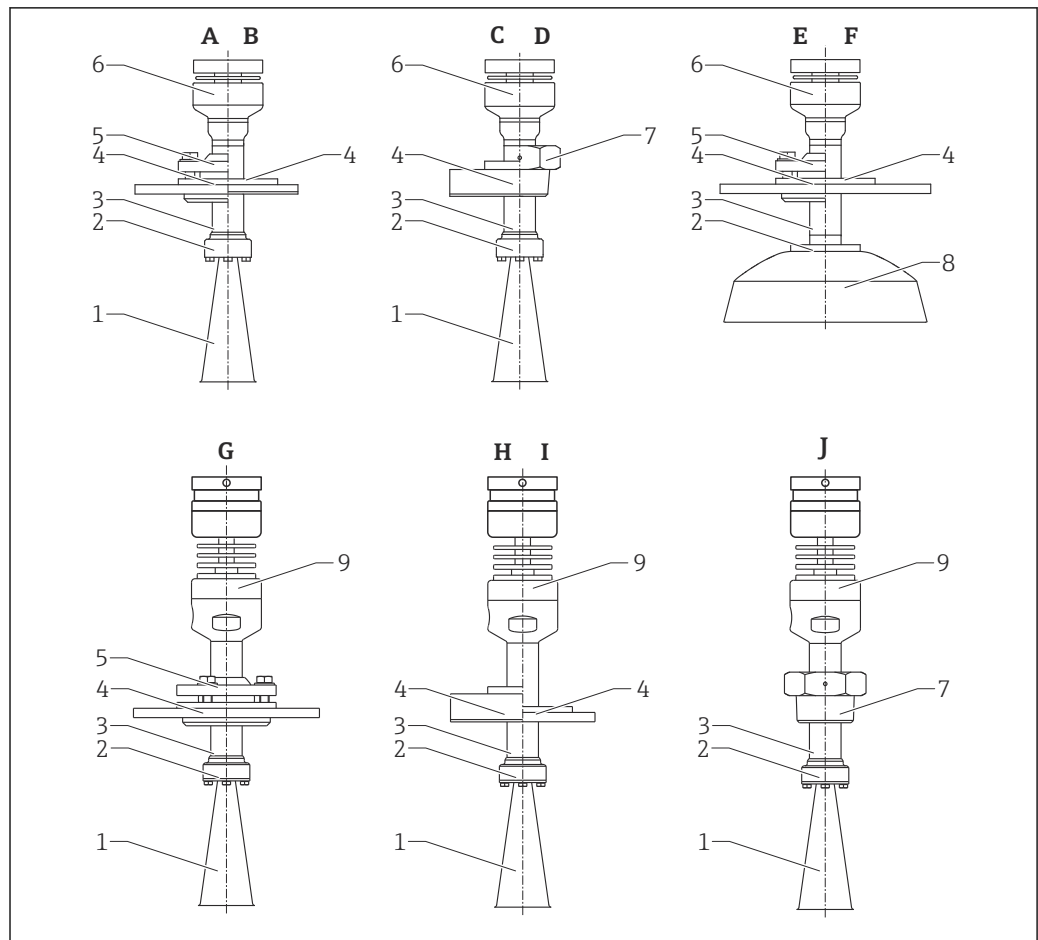


A0018950

- A *Versione standard con staffa di montaggio*  
 B *Antenna a cono con flangia slip-on*  
 C *Antenna a cono con flangia e anello adattatore*

Elemento	Componente	Materiale
1	Lente di messa a fuoco	PP
	Guarnizione	VMQ
2	Cono	PBT
3	Adattatore della custodia	304 (1.4301)
4	Staffa di montaggio	304 (1.4301)
	Vite	A2
	Rondella Nordlock	A4
5	Flangia slip-on	PP
6	Flangia + anello adattatore	PP
	Vite	A2
	Guarnizione	FKM

FMR57

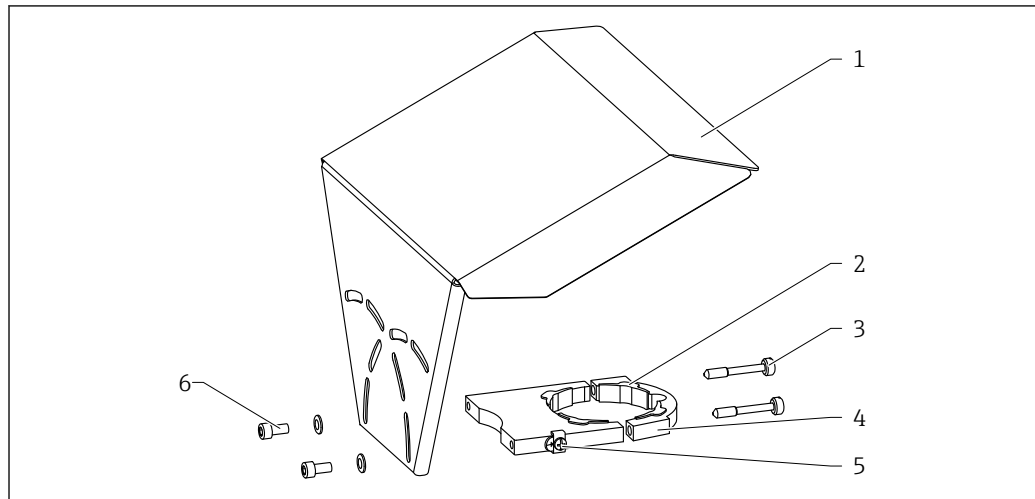


- A *Versione standard a cono con unità di puntamento e flangia UNI*
- B *Versione standard a cono con flangia UNI*
- C *Versione standard a cono con flangia standard*
- D *Versione standard a cono con adattatore filettato*
- E *Versione parabolica con unità di puntamento e flangia UNI*
- F *Versione parabolica con flangia UNI*
- G *Versione per alte temperature a cono con unità di puntamento e flangia UNI*
- H *Versione per alte temperature a cono con flangia standard*
- I *Versione per alte temperature a cono con flangia UNI*
- J *Versione per alte temperature a cono con attacco filettato*

Elemento	Componente	Materiale	
1	Cono	316L (1.4404)	
	Viti	A4	
	Cono di separazione dal processo	Standard: PEEK	Per alte temperature: PI
	Guarnizione	Standard: FKM	Per alte temperature: grafite
2	Separatori di processo	316L (1.4404)	
	Adattatore a cono/parabolico	316L (1.4404)	
3	Tubo	316L (1.4404)	
4	Flangia	316L (1.4404/1.4435)	
	Adattatore	316L (1.4404)	
5	Cuscinetto	316L (1.4404)	
	Viti	A2	
	Anello elastico	1.4310	

Elemento	Componente	Materiale	
	Flangia clamp	316L (1.4404)	
	Guarnizione (eccetto per versione "G")	FKM	
6	Adattatore della custodia	316L (1.4404)	
	Connettore	A4	316L (1.4404)
	Adattatore (G→NPT)	316L (1.4404)	
	Guarnizione	FKM	PTFE (nastro)
7	Conessione al processo	316L (1.4404)	
8	Riflettore parabolico	316L (1.4404)	
	Viti	A4	
	Mandata	PTFE	
	Guarnizione	FKM	
9	Adattatore della custodia	316L (1.4404)	
	Riduzione di temperatura	316L (1.4404)	
	Adattatore intermedio	316L (1.4404)	
	Adattatore per aria di pulizia	316L (1.4404)	
	Connettore	A4	316L (1.4404)
	Adattatore (G→NPT)	316L (1.4404)	

**Materiali: tettuccio di protezione dalle intemperie**



A0015473

No	Parte: materiale
1	Coperchio di protezione: 316L (1.4404)
2	Parte in gomma sagomata (4x): EPDM
3	Vite di bloccaggio: 316L (1.4404) + fibra di carbonio
4	Staffa: 316L (1.4404)
5	Morsetto di terra <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vite: A4</li> <li>■ Rondella elastica: A4</li> <li>■ Clamp: 316L (1.4404)</li> <li>■ Supporto: 316L (1.4404)</li> </ul>
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rondella: A4</li> <li>■ Vite a testa cilindrica: A4-70</li> </ul>

## Operatività

### Concetto operativo

#### Struttura del menu finalizzata e specifica per l'utente

- Messa in servizio
- Funzionamento
- Diagnostica
- Livello esperto

#### Lingue operative

- English
- Deutsch
- Français
- Español
- Italiano
- Nederlands
- Portuguesa
- Polski
- русский язык (Russian)
- Svenska
- Türkçe
- 中文 (Chinese)
- 日本語 (Japanese)
- 한국어 (Korean)
- Bahasa Indonesia
- tiếng Việt (Vietnamese)
- čeština (Czech)



La posizione 500 della codificazione del prodotto definisce quale di queste lingue è preimpostata alla consegna.

#### Messa in servizio rapida e sicura

- Procedura guidata interattiva con interfaccia grafica per una semplice messa in servizio mediante FieldCare/DeviceCare
- Guida ai menu con brevi spiegazioni delle singole funzioni dei parametri
- Funzionamento standardizzato a livello del dispositivo e dei tool operativi

#### Dispositivo integrato per l'archiviazione dei dati (HistoROM)

- Consente il trasferimento della configurazione quando si sostituiscono i moduli elettronici
- Registra fino a 100 messaggi di evento nel dispositivo
- Registra fino a 1000 valori di misura nel dispositivo
- Salva la curva del segnale alla messa in servizio, che può essere utilizzata in un secondo tempo come riferimento.

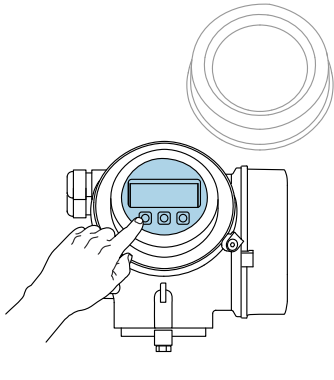
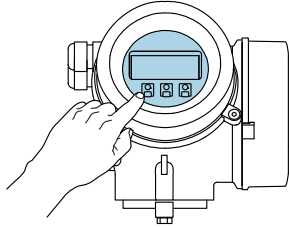
#### Le procedure di diagnostica efficienti contribuiscono ad aumentare l'affidabilità della misura

- Informazioni sulle soluzioni integrate in testo normale
- Varie opzioni di simulazione e funzioni del registratore a traccia continua

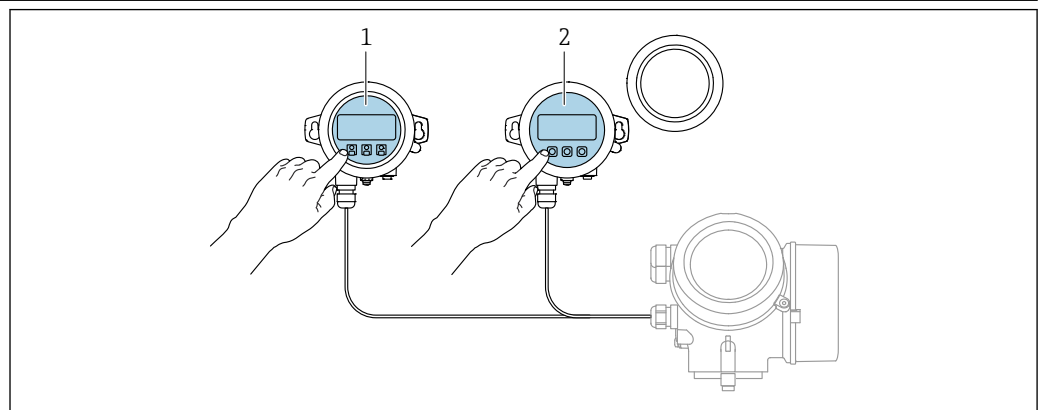
#### Modulo Bluetooth integrato (opzione per dispositivi HART)

- Configurazione semplice e veloce mediante SmartBlue (app)
- Non sono richiesti tool o adattatori addizionali
- Curva del segnale mediante SmartBlue (app)
- Trasmissione dati punto a punto, criptata (verificata da Fraunhofer-Institut, terza parte) e comunicazione protetta da password mediante tecnologia wireless Bluetooth®

**Controllo locale**

Comando mediante	Pulsanti	Touch Control
Codice d'ordine per "Display; controllo"	Opzione C "SD02"	Opzione E "SD03"
		
Elementi del display	Display a 4 righe	Display a 4 righe Retroilluminazione bianca; diventa rossa nel caso di errore del dispositivo
	Il formato per visualizzare le variabili misurate e quelle di stato può essere configurato caso per caso	
	Temperatura ambiente consentita per il display: -20 ... +70 °C (-4 ... +158 °F) La leggibilità del display può essere compromessa nel caso di temperature fuori dal campo consentito.	
Elementi operativi	controllo locale mediante 3 pulsanti (☐, ☐, ☐)	controllo esterno mediante Touch Control; 3 tasti ottici: ☐, ☐, ☐
	Gli elementi operativi sono accessibili anche in alcune aree pericolose	
Funzionalità aggiuntive	Funzione di backup dati La configurazione del dispositivo può essere salvata nel modulo display.	
	Funzione di confronto dati La configurazione del dispositivo salvata nel modulo display può essere confrontata con quella attuale del dispositivo.	
	Funzione di trasferimento dati La configurazione del trasmettitore può essere trasferita a un altro dispositivo utilizzando il modulo display.	

**Funzionamento mediante display operativo e di visualizzazione separato FHX50**



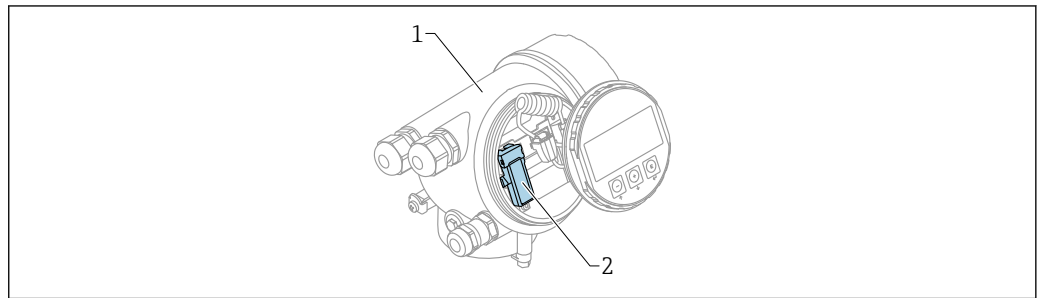
☐ 37 Opzioni operative FHX50

- 1 Display operativo e di visualizzazione SD03, tasti ottici; può essere azionato attraverso il vetro del coperchio
- 2 Display operativo e di visualizzazione SD02, pulsanti; il coperchio deve essere tolto



**Funzionamento mediante tecnologia wireless Bluetooth®**

**Requisiti**



A0036790

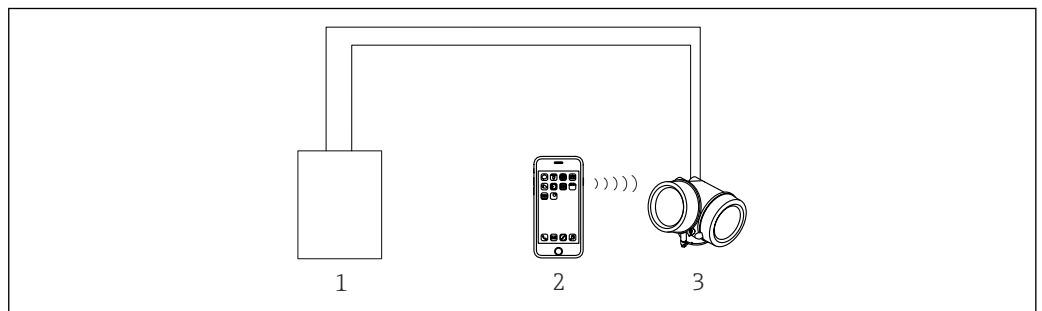
**38 Dispositivo con modulo Bluetooth**

- 1 Custodia dell'elettronica del dispositivo
- 2 Modulo Bluetooth

Questa opzione operativa è disponibile solo per i dispositivi con modulo Bluetooth. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Il dispositivo è stato ordinato con un modulo Bluetooth: posizione 610 "Accessorio montato", opzione NF "Bluetooth"
- Il modulo Bluetooth è stato ordinato come accessorio (codice d'ordine 71377355) ed è stato montato. Consultare la Documentazione speciale SD02252F.

**Operatività mediante SmartBlue (app)**



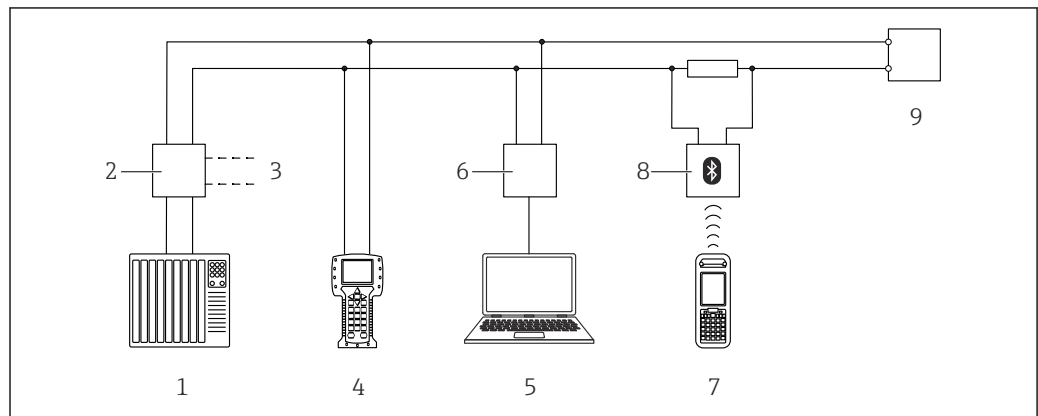
A0034939

**39 Operatività mediante SmartBlue (app)**

- 1 Alimentatore del trasmettitore
- 2 Smartphone/tablet con SmartBlue (app)
- 3 Trasmettitore con modulo Bluetooth

## Funzionalità a distanza

## Mediante protocollo HART

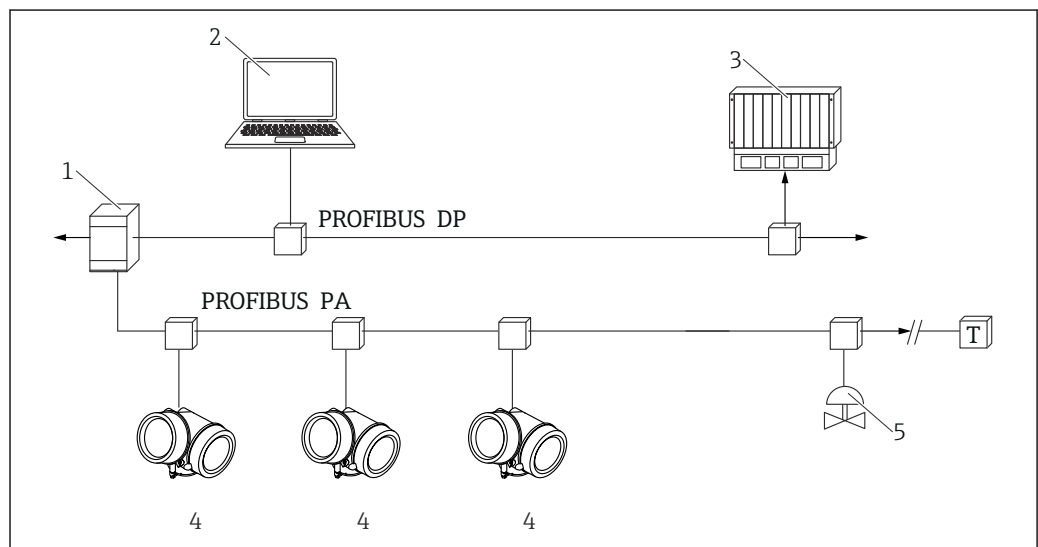


A0036169

40 Opzioni per il funzionamento a distanza mediante protocollo HART

- 1 PLC (Controllore Logico Programmabile)
- 2 Alimentatore del trasmettitore, ad es. RN221N (con resistore di comunicazione)
- 3 Connessione per Commubox FXA191, FXA195 e Field Communicator 375, 475
- 4 Field Communicator 475
- 5 Computer con tool operativo (ad es. DeviceCare/FieldCare, AMS Device Manager, SIMATIC PDM)
- 6 Commubox FXA191 (RS232) o FXA195 (USB)
- 7 Field Xpert SFX350/SFX370
- 8 Modem VIATOR Bluetooth con cavo di collegamento
- 9 Trasmettitore

## Mediante protocollo PROFIBUS PA

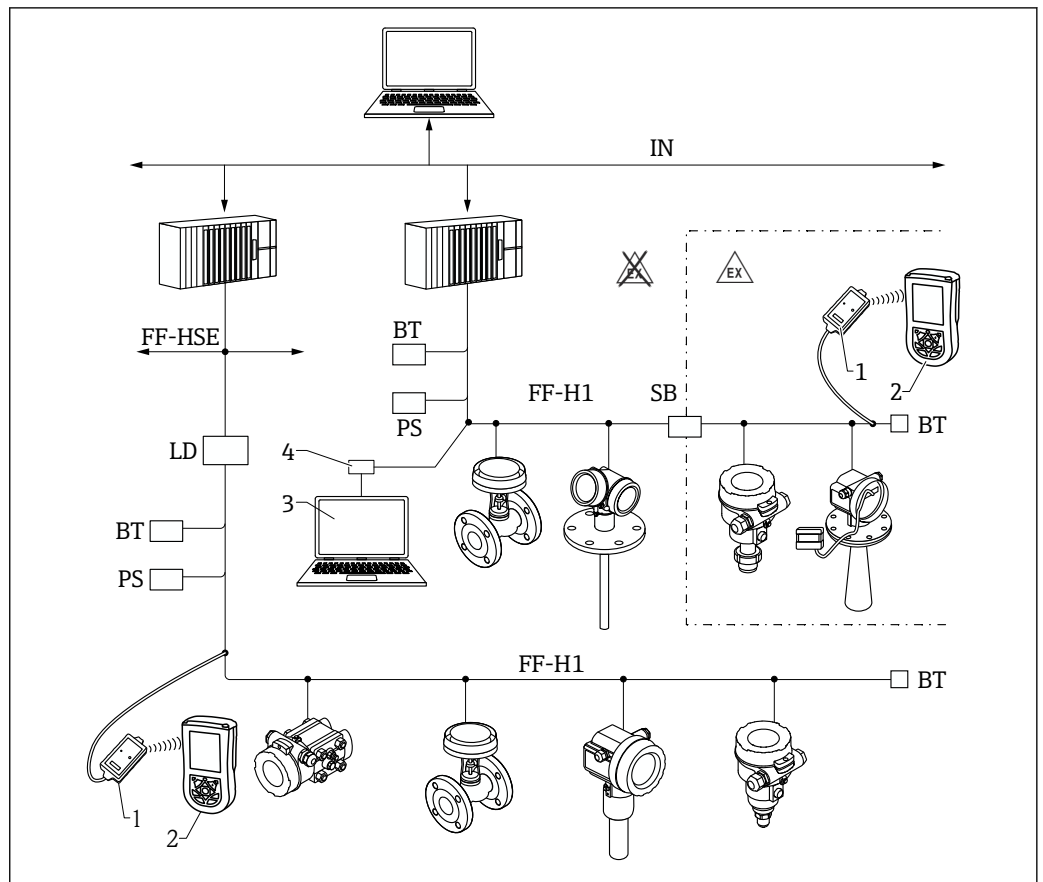


A0036301

41 Opzioni per funzionalità a distanza mediante protocollo PROFIBUS PA

- 1 Accoppiatore di segmento
- 2 Computer con Profiboard/Proficard e tool operativo (ad es. DeviceCare/FieldCare)
- 3 PLC (Controllore Logico Programmabile)
- 4 Trasmettitore
- 5 Funzioni aggiuntive (valvole, ecc.)

Mediante FOUNDATION Fieldbus

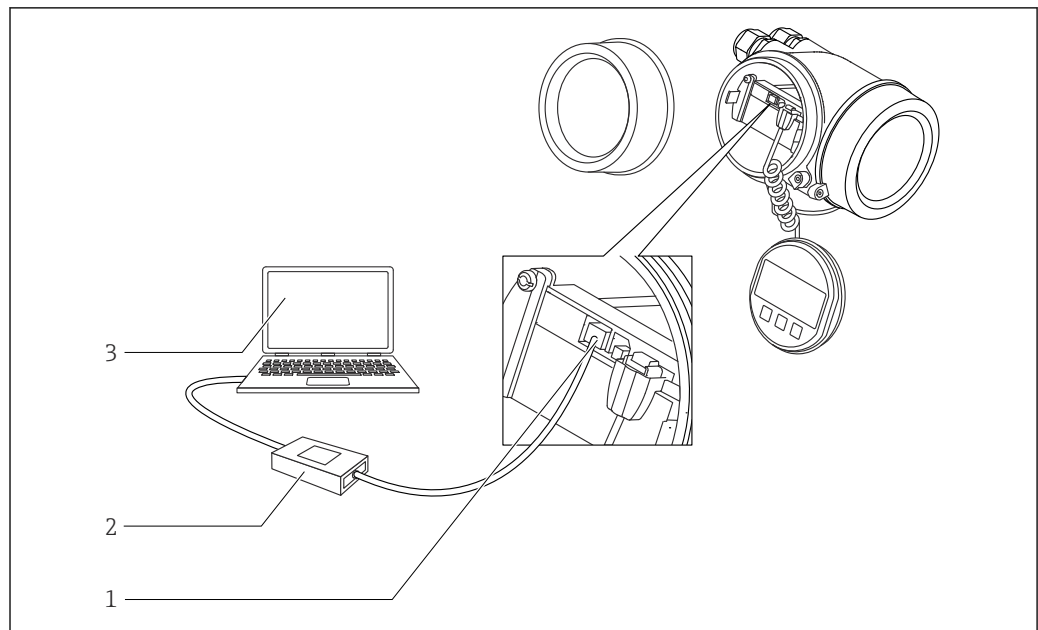


A0017188

42 Architettura del sistema FOUNDATION Fieldbus con componenti associati

- 1 Modem Bluetooth FFblue
- 2 Field Xpert SFX350/SFX370
- 3 DeviceCare/FieldCare
- 4 Scheda di interfaccia NI-FF

IN	Rete industriale
FF-HSE	Ethernet ad alta velocità
FF-H1	FOUNDATION Fieldbus-H1
LD	Dispositivo di collegamento FF-HSE/FF-H1
PS	Alimentazione del bus
SB	Barriera di sicurezza
BT	Terminazione bus

**DeviceCare/FieldCare mediante interfaccia service (CDI)**

A0032466

43 DeviceCare/FieldCare mediante interfaccia service (CDI)

- 1 Interfaccia service (CDI) del dispositivo (= Endress+Hauser Common Data Interface)
- 2 Commubox FXA291
- 3 Computer con tool operativo DeviceCare/FieldCare

## **Software SupplyCare per inventory management**

SupplyCare è un programma operativo su base web per coordinare il flusso dei materiali e le informazioni lungo la catena di approvvigionamento. SupplyCare offre una panoramica completa dei livelli di serbatoi e sili distribuiti geograficamente allo scopo, ad esempio, di fornire completa trasparenza dell'inventario corrente, a prescindere dall'orario e dalla locazione.

I dati correnti dell'inventario sono raccolti e inviati a SupplyCare in funzione della tecnologia di misura e trasmissione installata in loco. I livelli critici sono chiaramente evidenziati e le previsioni elaborate forniscono un'ulteriore sicurezza nella pianificazione dei requisiti dei materiali.

Funzioni principali di SupplyCare:

### **Visualizzazione dell'inventario**

SupplyCare determina i livelli delle scorte in serbatoi e sili a intervalli regolari. Visualizza i dati dell'inventario attuali e anche la cronologia, elaborando le previsioni della domanda futura. La pagina con la panoramica può essere configurata in base alle preferenze dell'utente.

### **Gestione dei dati master**

Con SupplyCare, si possono creare e gestire i dati master per locazioni, aziende, serbatoi, prodotti, utenti e, anche, le autorizzazioni degli utenti.

### **Configurazione dei report**

Questa funzione serve per creare dei report personalizzati in modo semplice e veloce. I report possono essere salvati in diversi formati, come quelli Excel, PDF, CSV e XML. Possono essere trasmessi in modi diversi, ad es. mediante http, ftp o e-mail.

### **Gestione degli eventi (Event management)**

Il software indica gli eventi, come la caduta dei livelli sotto la soglia di sicurezza delle scorte o punti pianificati. SupplyCare può anche avvisare mediante l'invio di e-mail a degli utenti predefiniti.

### **Allarmi (Alarms)**

Ne caso di problemi tecnici, ad es. di connessione, sono attivati degli allarmi e inviate delle e-mail con messaggi di allarme all'amministratore del sistema e all'amministratore del sistema locale.

### **Pianificazione delle consegne**

La funzione integrata di pianificazione delle consegne genera automaticamente una proposta d'ordine, se il livello delle scorte scende sotto un livello preimpostato. Le forniture pianificate e le disponibilità sono monitorate da SupplyCare continuamente. SupplyCare avvisa l'utente, se forniture e disponibilità pianificate non rispettano quanto previsto.

### **Analisi (Analysis)**

Nel modulo di analisi, gli indicatori più importanti per i flussi in ingresso e uscita dei singoli serbatoi sono calcolati e visualizzati in formato numerico e grafico. Gli indicatori fondamentali per la gestione dei materiali sono calcolati automaticamente e sono la base per ottimizzare i processi di consegna e stoccaggio.

### **Visualizzazione geografica**

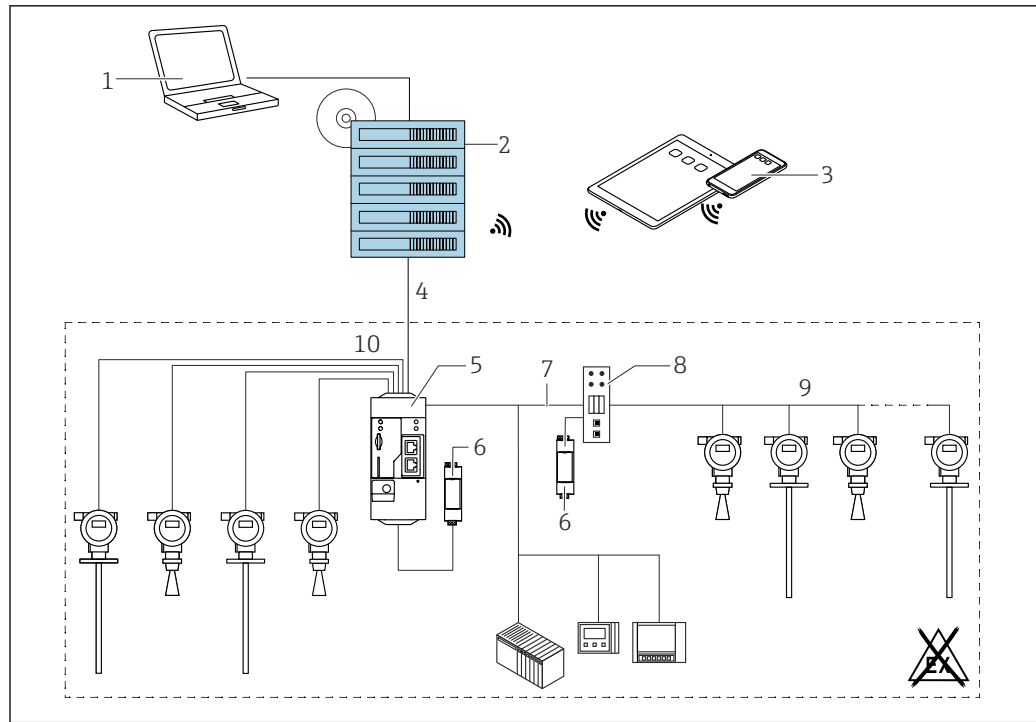
Tutti i serbatoi e i relativi inventari sono rappresentati graficamente su una mappa (in base a Google Maps). I serbatoi e lo stato dell'inventario possono essere filtrati per gruppi di serbatoi, prodotto, fornitore o sede.

### **Supporto in più lingue**

L'interfaccia utente supporta 9 lingue, consentendo una collaborazione globale su una singola piattaforma. La lingua e le impostazioni sono riconosciute in automatico utilizzando le impostazioni del browser.

### **SupplyCare Enterprise**

SupplyCare Enterprise funziona di default come service sotto Microsoft Windows su un server applicativo in ambiente Apache Tomcat. Gli operatori e gli amministratori utilizzano l'applicazione dalle proprie postazioni mediante un web browser.



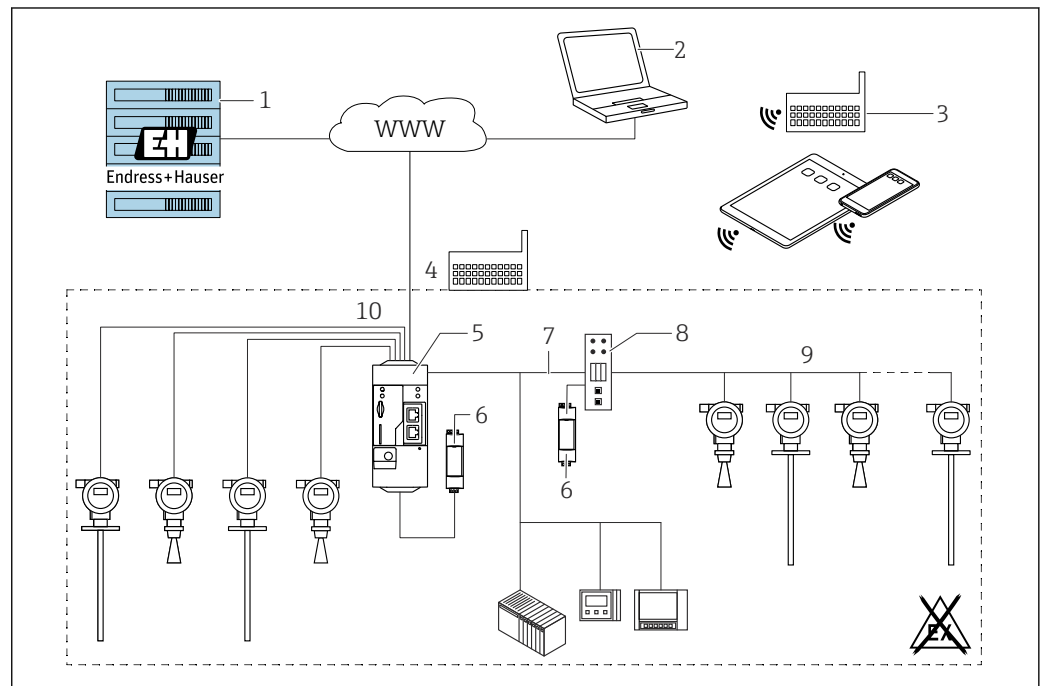
A0034288

44 Esempio di piattaforma per inventory management con SupplyCare Enterprise SCE30B

- 1 SupplyCare Enterprise (mediante web browser)
- 2 Installazione di SupplyCare Enterprise
- 3 SupplyCare Enterprise su dispositivi portatili (mediante web browser)
- 4 Ethernet/WLAN/UMTS
- 5 Fieldgate FXA42
- 6 Alimentazione 24 V c.c.
- 7 Modbus TCP mediante Ethernet come server/client
- 8 Convertitore da Modbus e HART Multidrop
- 9 HART Multidrop
- 10 4 x ingresso analogico 4-20 mA (a 2/4 fili)

### Applicazione basata su cloud: SupplyCare Hosting

SupplyCare Hosting fornisce un servizio di hosting (software come service). In questo caso, il software è installato all'interno dell'infrastruttura IT di Endress+Hauser ed è reso disponibile per gli utenti sul portale Endress+Hauser.




45 Esempio di piattaforma per inventory management con SupplyCare Hosting SCH30

- 1 Installazione di SupplyCare in un centro dati Endress+Hauser
- 2 Postazione di lavoro con PC e connessione Internet
- 3 Luoghi dei magazzini con connessione Internet mediante 2G/3G con FXA42 o FXA30
- 4 Luoghi dei magazzini con connessione Internet e FXA42
- 5 Fieldgate FXA42
- 6 Alimentazione 24 V c.c.
- 7 Modbus TCP mediante Ethernet come server/client
- 8 Convertitore da Modbus e HART Multidrop
- 9 HART Multidrop
- 10 4 x ingresso analogico 4-20 mA (a 2/4 fili)

Con SupplyCare Hosting, gli utenti non devono acquistare il software iniziale o installare e attivare l'infrastruttura IT richiesta. Endress+Hauser aggiorna costantemente SupplyCare Hosting e migliora la capacità del software insieme al cliente. La versione hosted di SupplyCare è quindi sempre aggiornata e può essere personalizzata per rispondere ai diversi requisiti del cliente. Sono disponibili anche altri servizi oltre all'infrastruttura IT e al software, che è installato in un centro dati Endress+Hauser sicuro e ridondante. Questi servizi comprendono la disponibilità specificata del Service e dell'Organizzazione di supporto Endress+Hauser e i tempi di risposta specificati per un evento di service.

## Certificati e approvazioni

 I certificati e le approvazioni attualmente disponibili possono essere reperiti tramite il configuratore di prodotto.

### Marchio CE

Il sistema di misura soddisfa i requisiti legali delle direttive UE applicabili. Queste sono elencate, insieme agli standard applicati, nella relativa Dichiarazione di conformità UE.

Endress+Hauser conferma il risultato positivo delle prove eseguite sul dispositivo apponendo il marchio CE.

### RoHS

Il sistema di misura è conforme alle restrizioni previste dalla direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze 2011/65/EU (RoHS 2) e dalla direttiva delegata (EU) 2015/863 (RoHS 3).

### Marcatura RCM-Tick

Il prodotto o il sistema di misura fornito rispetta i requisiti ACMA (Australian Communications and Media Authority) in materia di integrità della rete, interoperabilità, caratteristiche operative e anche le normative in materia di igiene e sicurezza. In quest'ultimo caso, sono rispettate soprattutto le disposizioni regolamentari per la compatibilità elettromagnetica. I prodotti sono contrassegnati con marcatura RCM-Tick sulla targhetta.



A0029561

### Approvazione Ex

- ATEX
- IEC Ex
- CSA
- FM
- NEPSI
- KC
- INMETRO
- JPN

Per l'applicazione in aree pericolose, si devono rispettare istruzioni di sicurezza aggiuntive. Consultare la documentazione separata "Istruzioni di sicurezza" (XA) compresa nella fornitura. Il riferimento alla documentazione XA in vigore è indicato sulla targhetta.

### Doppia tenuta conforme alla normativa ANSI/ISA 12.27.01

I dispositivi sono stati sviluppati secondo ANSI/ISA 12.27.01 come dispositivi a doppia tenuta, che consentono all'utente di evitare l'uso nel conduit delle guarnizioni di processo secondarie (risparmiando sui relativi costi di installazione), indicate nei paragrafi sulle guarnizioni di processo degli standard ANSI/NFPA 70 (NEC) e CSA 22.1 (CEC). Questi dispositivi sono conformi alle prassi di installazione del Nord America e garantiscono un'installazione molto sicura ed economica per applicazioni in pressione con fluidi pericolosi.

Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni di sicurezza (XA) dei relativi dispositivi.

### Sicurezza funzionale

Impiego per monitoraggio di livello (MIN, MAX, campo) fino a SIL 3 (ridondanza omogenea o diversa), esaminati indipendentemente da TÜV Rheinland secondo IEC 61508, v. "Manuale di sicurezza funzionale" per informazioni.

### WHG

Approvazione WHG: Z-65.16-524

### Apparecchiatura in pressione con pressione consentita ≤ 200 bar (2 900 psi)

I dispositivi in pressione con flangia e attacco filettato, che non hanno una custodia pressurizzata, non sono compresi nella Direttiva per i dispositivi in pressione (PED), a prescindere dalla pressione massima consentita.

#### Cause:

In base all'articolo 2, punto 5 della Direttiva EU 2014/68/EU, gli accessori in pressione sono definiti come "dispositivi con funzione operativa e dotati di custodie sottoposte a pressione".

Se un dispositivo in pressione non ha una custodia sottoposta a pressione (non ha una camera di pressione propria identificabile), gli accessori in pressione non sono considerati nella Direttiva.



Certificazione navale	Dispositivo	Certificazione navale <sup>1)</sup>				
		GL	ABS	LR	BV	DNV
	FMR56	-	-	-	-	-
	FMR57	✓	✓	✓	✓	✓

1) V. codice d'ordine per 590 "Approvazione addizionale"

### Standard radioelettrico EN 302729

I dispositivi Micropilot FMR56 e FMR57 sono conformi allo standard radioelettrico LPR (Level Probing Radar) secondo EN 302729. I dispositivi sono approvati per uso senza restrizioni all'interno e all'esterno di recipienti chiusi negli stati membri EU ed EFTA. Prerequisito è che i paesi devono avere già implementato questo standard.

Questo standard è già stato implementato nei seguenti paesi:

Belgio, Bulgaria, Germania, Danimarca, Estonia, Francia, Grecia, Regno Unito, Irlanda, Islanda, Italia, Liechtenstein, Lituania, Lettonia, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Svizzera, Slovacchia, Spagna, Repubblica ceca e Cipro.

L'implementazione è ancora in corso in tutti gli altri paesi non citati.


Considerare quanto segue per utilizzare i dispositivi all'esterno di recipienti chiusi:

1. L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico specializzato ed esperto.
2. L'antenna del dispositivo deve essere montata in una posizione fissa e orientata verticalmente verso il basso.
3. Il luogo di installazione deve essere a una distanza di almeno 4 km dagli osservatori astronomici elencati di seguito; in caso contrario è richiesta un'approvazione da parte di un'autorità competente. Se il dispositivo è installato in un raggio di 4 ... 40 km da uno degli osservatori astronomici indicati, non deve essere montato a un'altezza superiore a 15 m (49 ft) dal terreno.

#### Stazioni astronomiche

Paese	Nome della stazione	Latitudine	Longitudine
Germania	Effelsberg	50°31'32" Nord	06°53'00" Est
Finlandia	Metsähovi	60°13'04" Nord	24°23'37" Est
	Tuorla	60°24'56" Nord	24°26'31" Est
Francia	Plateau de Bure	44°38'01" Nord	05°54'26" Est
	Floirac	44°50'10" Nord	00°31'37" Ovest
Gran Bretagna	Cambridge	52°09'59" Nord	00°02'20" Est
	Damhall	53°09'22" Nord	02°32'03" Ovest
	Jodrell Bank	53°14'10" Nord	02°18'26" Ovest
	Knockin	52°47'24" Nord	02°59'45" Ovest
	Pickmere	53°17'18" Nord	02°26'38" Ovest
Italia	Medicina	44°31'14" Nord	11°38'49" Est
	Noto	36°52'34" Nord	14°59'21" Est
	Sardinia Radio Telescope	39°29'50" Nord	09°14'40" Est
Polonia	Fort Skala Krakow	50°03'18" Nord	19°49'36" Est
Russia	Dmitrov	56°26'00" Nord	37°27'00" Est
	Kalyazin	57°13'22" Nord	37°54'01" Est
	Pushchino	54°49'00" Nord	37°40'00" Est
	Zelenchukskaya	43°49'53" Nord	41°35'32" Est
Svezia	Onsala	57°23'45" Nord	11°55'35" Est
Svizzera	Bleien	47°20'26" Nord	08°06'44" Est

Paese	Nome della stazione	Latitudine	Longitudine
Spagna	Yebes	40°31'27" Nord	03°05'22" Ovest
	Robledo	40°25'38" Nord	04°14'57" Ovest
Ungheria	Penc	47°47'22" Nord	19°16'53" Est

 In linea generale, si devono rispettare i requisiti definiti dalla norma EN 302729.

## FCC

Il dispositivo risponde al paragrafo 15 del regolamento FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve essere causa di interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese le interferenze che possono provocare malfunzionamenti.

[Eventuali] cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dai responsabili dell'adempimento delle norme possono far decadere l'idoneità all'uso dello strumento.

I dispositivi sono conformi al codice FCC di Federal Regulations, CFR 47, Parte 15, Sezioni 15.205, 15.207 e 15.209.

## Industry Canada

### CNR-Gen, Sezione 7.1.3 di Industry Canada

Lo strumento è conforme agli standard esenti da licenza RSS della Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve essere causa di interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese le interferenze che possono provocare malfunzionamenti.

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

[Eventuali] cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dai responsabili dell'adempimento delle norme possono far decadere l'idoneità all'uso dello strumento.

- L'installazione del dispositivo LPR/TLPR deve essere eseguita da installatori qualificati e nel pieno rispetto delle istruzioni del produttore.
- L'impiego di questo dispositivo si basa su "nessuna interferenza, nessuna protezione". Significa che l'utente può accettare il funzionamento di radar ad alta potenza sulla medesima banda di frequenza, che possono interferire con questo dispositivo o danneggiarlo. In ogni caso, i dispositivi che interferiscono con funzionamenti primari autorizzati devono essere rimossi a spese dell'utente.
- Questi dispositivi possono essere installati e applicati in un serbatoio completamente chiuso per evitare emissioni RF, che altrimenti potrebbero interferire con la navigazione aerea.
- L'installatore/operatore di questi dispositivi deve garantire che siano almeno a 10 km dall'osservatorio DRAO (Dominion Astrophysical Radio Observatory) vicino a Penticton, Columbia britannica. Le coordinate dell'osservatorio DRAO sono latitudine 49°19'15" N e longitudine 119°37'12" W. Per i dispositivi che non rispettano questa distanza di separazione di 10 km (ad es., quelli nell'Okanagan Valley, Columbia britannica), l'installatore/operatore deve contattare e ottenere il permesso scritto del direttore DRAO prima di installare o applicare l'apparecchiatura. Il direttore DRAO può essere raggiunto via telefono 250-497-2300 o fax 250-497-2355. (In alternativa, si può contattare il direttore di Regulatory Standards Industry Canada)

## Approvazione giapponese per apparecchiature radio

I dispositivi rispettano la legge giapponese sulle apparecchiature radio (Japanese Radio Law), articolo 6, paragrafo 1(1)


## Approvazione CRN


Alcune versioni del dispositivo hanno approvazione CRN. I dispositivi sono approvati CRN se sono rispettate le due condizioni seguenti:

- Il dispositivo ha un'approvazione CSA (codificazione del prodotto: posizione 010 "Approvazione")
- Il dispositivo ha una connessione al processo approvata CRN in base alla seguente tabella:

Posizione 100 nella codificazione del prodotto	Connessione al processo
AGJ	NPS 3° Cl.150 RF, 316/316L
AHJ	NPS 4° Cl.150 RF, 316/316L

Posizione 100 nella codificazione del prodotto	Connessione al processo
RGJ	Filettatura ANSI MNPT1-1/2, 316L
RVJ	Filettatura EN10226 R1-1/2, 316L
XWG	Flangia slip-on UNI 3"/DN80/80, PP
XZG	Flangia slip-on UNI 4"/DN100/100, PP
XOG	Flangia slip-on UNI 6"/DN150/150, PP

-  Le connessioni al processo senza approvazione CRN non sono elencate in questa tabella.
- Fare riferimento alla codificazione del prodotto per conoscere le connessioni al processo disponibili per uno specifico tipo di dispositivo.
- Per alcune connessioni al processo, non elencate nella codificazione del prodotto, è disponibile su richiesta un'approvazione CRN.
- I dispositivi approvati CRN sono identificabili dal numero di registrazione OF15872.5C riportato sulla targhetta.

 Per le versioni del dispositivo elencate nella tabella successiva, se approvate CRN, si applica un'ulteriore limitazione di pressione. Il campo di pressione indicato nella sezione "Processo" è sempre valido per le versioni del dispositivo non presenti nella tabella successiva.

Prodotto	Antenna <sup>1)</sup>	Connessione al processo <sup>2)</sup>	Guarnizione <sup>3)</sup>	Pressione massima
FMR50/FMR56	BN: cono 80 mm/3"	XWG: flangia slip-on UNI 3"		1,6 bar (23,2 psi)
		XZG: flangia slip-on UNI 4"		1,5 bar (21,75 psi)
		XOG: flangia slip-on UNI 6"		1,5 bar (21,75 psi)
	BR: cono 100 mm/4"	XZG: flangia slip-on UNI 4"		12 bar (17,4 psi)
		XOG: flangia slip-on UNI 6"		1,8 bar (26,1 psi)

- 1) Posizione 070 nella codificazione del prodotto
- 2) Posizione 100 nella codificazione del prodotto
- 3) Posizione 090 nella codificazione del prodotto

**Test, certificato**

Posizione 580 "Test, certificato"	Designazione
JD	Certificato materiale 3.1, parti pressurizzate, certificato di ispezione EN10204-3.1
KV	Dichiarazione di conformità ASME B31.3: Costruzione, materiale utilizzato, campi di pressione e temperatura ed etichettatura dei dispositivi sono conformi ai requisiti ASME B31.3

 Protocolli delle prove, dichiarazioni e certificati di ispezione sono disponibili in formato elettronico in *W@M Device Viewer*:

Inserire il numero di serie riportato sulla targhetta ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer))

Questo si riferisce alle opzioni per i seguenti codici d'ordine:

- 550 "Taratura"
- 580 "Test, certificato"

**Copia cartacea della documentazione del prodotto**

Protocolli delle prove, dichiarazioni e certificati di ispezione in versione cartacea possono essere ordinati anche mediante la posizione 570 "Servizio", opzione I7 "Documentazione del prodotto cartacea". I documenti sono forniti con il prodotto.

**Altre norme e direttive**

- EN 60529  
Classe di protezione garantita dalle custodie (codice IP)
- EN 61010-1  
Requisiti di sicurezza per apparecchiature elettriche di misura, controllo e uso in laboratorio
- IEC/EN 61326  
"Emissione di interferenza conforme ai requisiti di Classe A". Compatibilità elettromagnetica (requisiti EMC).
- NAMUR NE 21  
Compatibilità elettromagnetica (EMC) dei processi industriali e delle attrezzature di controllo da laboratorio
- NAMUR NE 43  
Livello del segnale unificato per le informazioni di guasto dei trasmettitori digitali con segnale di uscita analogico.
- NAMUR NE 53  
Software dei dispositivi da campo e dispositivi per l'elaborazione del segnale con elettronica digitale
- NAMUR NE 107  
Classificazione dello stato secondo NE107
- NAMUR NE 131  
Requisiti per dispositivi da campo in applicazioni standard,
- IEC61508  
Sicurezza funzionale di sistemi elettrici/elettronici/programmabili elettronicamente e correlati alla sicurezza

## Informazioni per l'ordine

### Informazioni per l'ordine

È possibile reperire informazioni dettagliate sull'ordine per l'attività commerciale locale su [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com) o nel Configuratore di prodotto su [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com):

1. Fare clic su Corporate
2. Selezionare il paese
3. Fare clic su Prodotti
4. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca
5. Aprire la pagina del prodotto

Il pulsante di configurazione sulla destra dell'immagine del prodotto apre il Configuratore del prodotto.



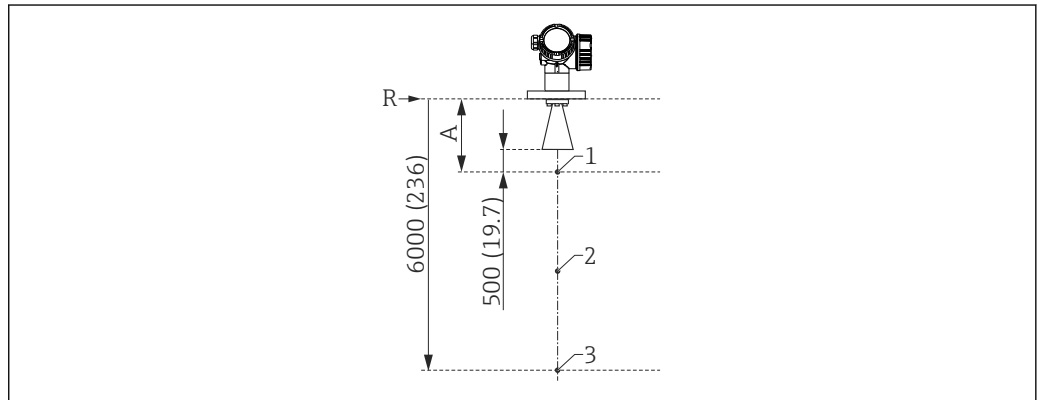
#### **Configuratore di prodotto - lo strumento per la configurazione del singolo prodotto**

- Dati di configurazione più recenti
- A seconda del dispositivo: inserimento diretto di informazioni specifiche sul punto di misura come il campo di misura o la lingua operativa
- Verifica automatica dei criteri di esclusione
- Creazione automatica del codice d'ordine e sua scomposizione in formato output PDF o Excel
- Possibilità di ordinare direttamente nel negozio online di Endress+Hauser

**Protocollo di linearità a 3 punti**

**i** Si devono prendere in considerazione i seguenti punti, se è stata selezionata l'opzione F3 (protocollo di linearità a 3 punti) nella posizione 550 ("Calibrazione").

I 3 punti del protocollo di linearità sono così definiti:



**46** Punti del protocollo di linearità a 3 punti; unità ingegneristica in mm (in)

- A Distanza dal punto di riferimento R al primo punto di misura
- R Punto di riferimento della misura
- 1 Primo punto di misura
- 2 Secondo punto di misura (al centro, tra il primo e il terzo punto di misura)
- 3 Terzo punto di misura

Punto di misura	Elemento
Primo punto di misura	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alla distanza A dal punto di riferimento</li> <li>▪ A = lunghezza dell'antenna + estensione d'antenna dove applicabile + 500 mm (19,7 in)</li> <li>▪ Distanza minima: <math>A_{\min} = 1\,000</math> mm (39,4 in)</li> </ul>
Secondo punto di misura	Al centro, tra il primo e il terzo punto di misura
Terzo punto di misura	6 000 mm (236 in) sotto il punto di riferimento R

**i** La posizione dei punti di misura può variare di  $\pm 1$  cm ( $\pm 0,04$  in).

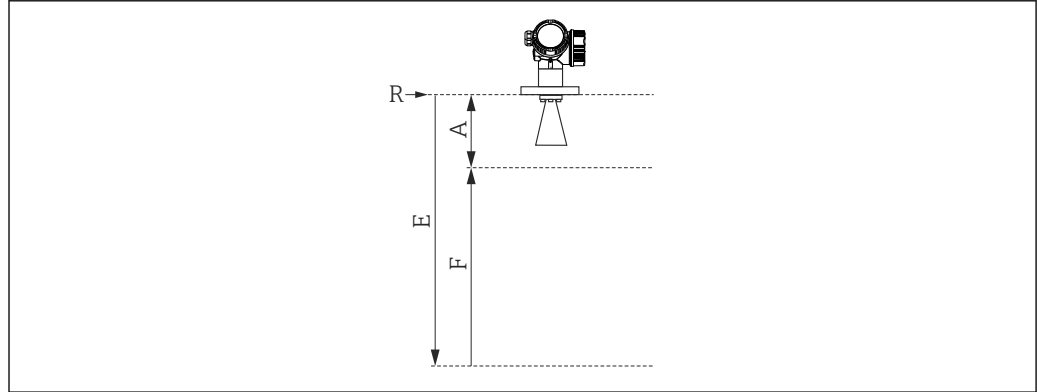
**i** Il controllo di linearità è eseguito alle condizioni operative di riferimento.

### Protocollo di linearità a 5 punti

**i** Si devono prendere in considerazione i seguenti punti, se è stata selezionata l'opzione F4 (protocollo di linearità a 5 punti) nella posizione 550 ("Calibrazione").

I 5 punti del protocollo di linearità sono distribuiti uniformemente in tutto il campo di misura (0...100%). Per definire il campo di misura, si devono specificare i valori di **Calibrazione di vuoto** (E) e **Calibrazione di pieno** (F) <sup>2)</sup>.

Si devono considerare le seguenti restrizioni quando si selezionano E ed F:



A0017983

Versione	Distanza minima tra punto di riferimento R e contrassegno 100%	Campo minimo	Valore minimo per "Calibrazione di vuoto"
FMR56/FMR57 Senza estensione d'antenna	$A \geq$ lunghezza dell'antenna + 600 mm (24 in) <sup>1)</sup>		
FMR57 con estensione d'antenna <sup>2)</sup>	$A \geq$ lunghezza dell'antenna + estensione d'antenna + 600 mm (24 in) <sup>3)</sup>	$F \geq$ 400 mm (16 in)	$E \leq$ 20 m (66 ft)

- 1) valore minimo per FMR57: 861 mm (16 in)  
 2) Posizione 610 "Accessorio montato" opzione OP o OT  
 3) Valore minimo: 861 mm (16 in)

**i** Il controllo di linearità è eseguito alle condizioni operative di riferimento.

**i** I valori selezionati per **Calibrazione di vuoto** e **Calibrazione di pieno** sono utilizzati solo per creare il protocollo di linearità. In seguito, i valori sono ripristinati a quelli predefiniti, specifici dell'antenna. Se sono richiesti valori diversi da quelli predefiniti, si devono indicare nell'ordine come configurazione personalizzata.

2) Se non si specificano (E) ed (F), sono applicati i valori predefiniti in base all'antenna



**Configurazione personalizzata**

Se si seleziona l'opzione JJ "Configurazione personalizzata HART", IK "Configurazione personalizzata PA" o IL "Configurazione personalizzata FF" nella posizione 570 "Servizio", si possono selezionare dei pre-settaggi, diversi dalle impostazioni predefinite, per i seguenti parametri:

Parametri	Protocollo di comunicazione	Elenco opzioni / campo di valori
Configurazione → Unità di lunghezza	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ HART</li> <li>■ PA-</li> <li>■ FF</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ in</li> <li>■ ft</li> <li>■ mm</li> <li>■ m</li> </ul>
Configurazione → Calibrazione di vuoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ HART</li> <li>■ PA-</li> <li>■ FF</li> </ul>	max. 70 m (230 ft)
Configurazione → Calibrazione di pieno	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ HART</li> <li>■ PA-</li> <li>■ FF</li> </ul>	max. < 70 m (230 ft)
Configurazione → Configurazione avanz. → Uscita in corrente 1/2 → Smorzamento	HART	0...999,9 s
Configurazione → Configurazione avanz. → Uscita in corrente 1/2 → Modalità di guasto	HART	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Min</li> <li>■ Max</li> <li>■ Ultimo valore valido</li> </ul>
Esperto → Com. → Config. HART → Modalità Burst	HART	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Off</li> <li>■ On</li> </ul>

**Punto di misura (TAG)**

<b>Posizione d'ordine</b>	895: contrassegno
<b>Opzione</b>	Z1: etichettatura (TAG), v. specifiche aggiuntive
<b>Posizione del contrassegno del punto di misura</b>	Da selezionare tra le specifiche aggiuntive: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Piastrina TAG in acciaio inox</li> <li>■ Etichetta in carta adesiva</li> <li>■ Etichetta/piastrina fornita</li> <li>■ TAG RFID</li> <li>■ RFID TAG + piastrina TAG in acciaio inox</li> <li>■ RFID TAG + etichetta in carta adesiva</li> <li>■ RFID TAG + etichetta/piastrina fornita</li> </ul>
<b>Definizione della designazione del punto di misura</b>	Da definire nelle specifiche aggiuntive: 3 righe, ognuna di fino a 18 caratteri La designazione del punto di misura è riportata sull'etichetta selezionata e/o su RFID TAG.
<b>Designazione riportata su piastrina identificativa elettronica (ENP)</b>	I primi 32 caratteri della designazione del punto di misura
<b>Designazione del modulo display</b>	I primi 12 caratteri della designazione del punto di misura

**Servizi**

I seguenti servizi possono essere selezionati tramite la codificazione del prodotto nel configuratore di prodotto:

- Esente da PWIS (PWIS = sostanze che possono danneggiare il processo di verniciatura)
- Configurazione personalizzata HART
- Configurazione personalizzata PA
- Configurazione personalizzata FF
- Senza supporto DVD (FieldCare)
- Copia cartacea della documentazione del prodotto

---

## Pacchetti applicativi

---

### Diagnostica Heartbeat

#### Disponibilità

Disponibile in tutte le versioni del dispositivo.

#### Function

- Automonitoraggio continuo del dispositivo.
- Messaggi diagnostici generati per
  - il display locale.
  - un sistema di gestione delle risorse (ad es. FieldCare/DeviceCare).
  - un sistema di automazione (ad es. PLC).

#### Vantaggi

- Le informazioni sulle condizioni del dispositivo sono disponibili immediatamente ed elaborate in tempo reale.
- I segnali di stato sono classificati secondo le linee guida VDI/VDE 2650 e la raccomandazione NAMUR NE 107 e comprendono le informazioni sulla causa dell'errore e sulle attività correttive.

#### Descrizione dettagliata

Consultare la sezione "Diagnostica e ricerca guasti" delle istruzioni di funzionamento del dispositivo.

## Heartbeat Verification

### Disponibilità

Disponibile per le seguenti versioni della posizione 540 "Pacchetto applicativo":

- EH: Heartbeat Verification + Monitoring
- EJ: Heartbeat Verification

### Funzionalità del dispositivo verificabile su richiesta


- Verifica del corretto funzionamento del misuratore nel rispetto delle specifiche.
- Il risultato della verifica fornisce informazioni sul risultato del test del dispositivo: **Superato OK** o **Non riuscito**.
- I risultati sono documentati in un report di verifica.
- Il report generato automaticamente semplifica l'obbligo di dimostrare la conformità con regole interne ed esterne, leggi e standard.
- La verifica può essere eseguita senza interrompere il processo.

### Vantaggi

- Per utilizzare la funzione non è richiesto personale in loco.
- Il DTM<sup>3)</sup> Attiva la verifica nel dispositivo e interpreta i risultati. L'utente non deve avere delle conoscenze tecniche specifiche.
- Il report della verifica può essere utilizzato per comprovare misure di qualità a parti terze.
- **Heartbeat Verification** può sostituire altri interventi manutentivi (ad es. controllo periodico) o prolungare gli intervalli tra le prove.

### Dispositivi con blocco WHG/SIL<sup>4)</sup>

- Il modulo **Heartbeat Verification** offre una procedura guidata per i test funzionali, che devono essere eseguiti a intervalli specifici per le seguenti applicazioni:
  - SIL (IEC61508/IEC61511)
  - WHG (German Water Resources Act)
- Per eseguire un test funzionale, il dispositivo deve essere bloccato (blocco SIL/WHG).
- La procedura guidata può essere eseguita mediante FieldCare, DeviceCare o un sistema di controllo di processo su base DTM.

 Nel caso di dispositivi bloccati SIL e WHG, **non** è possibile eseguire una verifica senza adottare misure aggiuntive (ad es. ignorando la corrente di uscita), poiché si deve simulare la corrente di uscita (modalità di sicurezza aumentata) oppure ci si deve avvicinare manualmente al livello (modalità Expert) durante il successivo ribloccaggio (blocco SIL/WHG).

### Descrizione dettagliata

 SDO1871F

---

3) DTM: Device Type Manager; controlla il funzionamento del dispositivo mediante DeviceCare, FieldCare o un sistema di processo su base DTM.  
4) Importante solo per dispositivi con approvazione SIL o WHG: codice d'ordine 590 ("Approvazione aggiuntiva"), opzione LA ("SIL") o LC ("WHG").

**Monitoraggio Heartbeat****Disponibilità**

Disponibile per le seguenti versioni della posizione 540 "Pacchetto applicativo":  
EH: Heartbeat Verification + Monitoring

**Function**

- Oltre ai parametri di verifica, sono registrati anche i corrispondenti parametri.
- Le variabili misurate esistenti, come l'ampiezza dell'eco, sono utilizzati nelle procedure guidate di **Rilevamento schiuma** e **Rilevamento depositi**.



Nel caso di Micropilot FMR6x, le procedure guidate **Rilevamento schiuma** e **Rilevamento depositi** non possono essere utilizzate simultaneamente.

**Procedura guidata "Rilevamento schiuma"**

- Il modulo Heartbeat Monitoring comprende la procedura di procedura guidata **Rilevamento schiuma**.
- Questa procedura guidata è utilizzata per configurare il rilevamento automatico della schiuma, che è eseguito sulla superficie del prodotto sulla base della riduzione di ampiezza del segnale. Il rilevamento della schiuma può essere collegato a un'uscita switch per controllare, a titolo di esempio, un sistema a sprinkler che dissolve la schiuma.
- Questa procedura guidata può essere eseguita mediante FieldCare, DeviceCare o un sistema di controllo di processo su base DTM.

**Procedura guidata "Rilevamento depositi"**

- Il modulo Heartbeat Monitoring comprende la procedura di procedura guidata **Rilevamento depositi**.
- La procedura guidata serve per configurare il rilevamento automatico dei depositi, che è eseguito sull'antenna in base a un aumento dell'area del segnale di accoppiamento. Il rilevamento dei depositi può essere collegato a un'uscita switch per controllare, a titolo di esempio, un sistema ad aria compressa e pulire l'antenna.
- Questa procedura guidata può essere eseguita mediante FieldCare, DeviceCare o un sistema di controllo di processo su base DTM.

**Vantaggi**

- Rilevamento tempestivo delle variazioni (andamenti) per garantire la disponibilità di impianto e la qualità del prodotto.
- Uso delle informazioni per una pianificazione preventiva degli interventi (ad es. pulizia/manutenzione).
- Identificazione di condizioni di processo non desiderate come base per ottimizzare impianto e processi.
- Controllo automatizzato di accorgimenti per rimuovere schiume o depositi.

**Descrizione dettagliata**

SD01871F

## Accessori

Accessori specifici del dispositivo

Tettuccio di protezione dalle intemperie

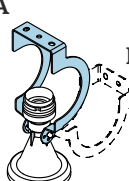
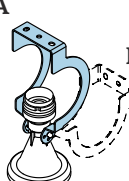
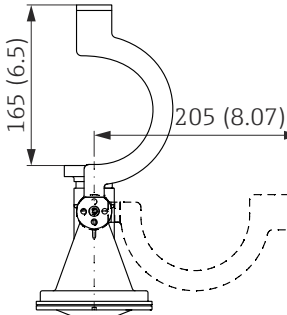
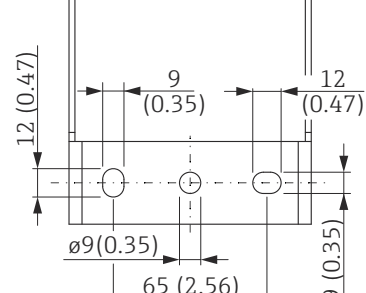
Accessorio	Descrizione
<p>Tettuccio di protezione dalle intemperie</p>	<div style="text-align: right; font-size: small; margin-bottom: 10px;">A0015466</div> <div style="text-align: right; font-size: small; margin-top: 10px;">A0015472</div> <p>☑ 47 Tettuccio di protezione dalle intemperie, dimensioni: mm (inch)</p> <p>📄 Il tettuccio di protezione dalle intemperie può essere ordinato insieme al dispositivo (codificazione del prodotto, posizione 620 "Accessori inclusi", opzione PB "Tettuccio di protezione dalle intemperie"). In alternativa, può essere ordinato separatamente come accessorio; codice d'ordine 71162242.</p>

## Flangia regolabile/puntatore per FMR50/FMR56

Accessori	Descrizione		
Flangia regolabile/ puntatore per FMR50/ FMR56			
	<p>1 Flangia slip-on UNI 2 Flangia regolabile/puntatore 3 Tronchetto</p> <p> Le proprietà del materiale e le condizioni di processo per la flangia regolabile/puntatore devono essere adatte alle specifiche di processo (temperatura, pressione, resistenza).</p> <p> Per FMR56: la flangia regolabile/puntatore può anche essere ordinata insieme al dispositivo (codificazione del prodotto: posizione 620 "Accessorio incluso", opzioni PL, PM, PN, PO, PQ, PR).</p>		
<b>Dati tecnici: versione DN/JIS</b>			
Numero d'ordine	71074263	71074264	71074265
Compatibile con	DN80 PN10/40	DN100 PN10/16	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ DN150 PN10/16</li> <li>■ JIS 10K 150A</li> </ul>
Lunghezza consigliata della vite	100 mm (3,9 in)	100 mm (3,9 in)	110 mm (4,3 in)
Dimensioni consigliate delle viti	M14	M14	M18
Materiale	EPDM		
Pressione di processo	-0,1 ... 0,1 bar (-1,45 ... 1,45 psi)		
Temperatura di processo	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)		
D	142 mm (5,59 in)	162 mm (6,38 in)	218 mm (8,58 in)
d	89 mm (3,5 in)	115 mm (4,53 in)	169 mm (6,65 in)
h	22 mm (0,87 in)	23,5 mm (0,93 in)	26,5 mm (1,04 in)
h <sub>min</sub>	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)
h <sub>max</sub>	30 mm (1,18 in)	33 mm (1,3 in)	39 mm (1,45 in)

Accessori	Descrizione		
	Dati tecnici: versione ASME/JIS		
Numero d'ordine	71249070	71249072	71249073
Compatibile con	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ASME 3" 150lb</li> <li>■ JIS 80A 10K</li> </ul>	ASME 4" 150lb	ASME 6" 150lb
Lunghezza consigliata della vite	100 mm (3,9 in)	100 mm (3,9 in)	110 mm (4,3 in)
Dimensioni consigliate delle viti	M14	M14	M18
Materiale	EPDM		
Pressione di processo	-0,1 ... 0,1 bar (-1,45 ... 1,45 psi)		
Temperatura di processo	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)		
D	133 mm (5,2 in)	171 mm (6,7 in)	219 mm (8,6 in)
d	89 mm (3,5 in)	115 mm (4,53 in)	168 mm (6,6 in)
h	22 mm (0,87 in)	23,5 mm (0,93 in)	26,5 mm (1,04 in)
h <sub>min</sub>	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)	14 mm (0,55 in)
h <sub>max</sub>	30 mm (1,18 in)	33 mm (1,3 in)	39 mm (1,45 in)

**Staffa per montaggio a parete o a soletta per FMR50/FMR56**

Accessori	Descrizione
Staffa per montaggio a parete o a soletta per FMR50/FMR56	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p><b>A</b></p>  <p><b>B</b></p>  </div> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div>  </div> </div> <p>▣ 48 Staffa di montaggio per FMR50/FMR56 con antenna a cono</p> <p>A Installazione su soletta B Montaggio a parete</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Materiale:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Staffa di montaggio: 304 (1.4301)</li> <li>■ Viti: A2</li> <li>■ Rondelle Nordlock: A4</li> </ul> </li> <li>■ <b>Codice d'ordine:</b> 71162776</li> </ul>

A0017746

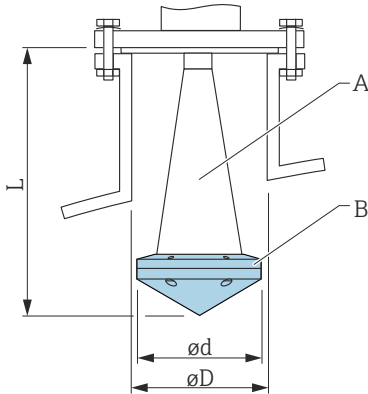

## Display separato FHX50

Accessori	Descrizione
Display separato FHX50	<div data-bbox="327 313 1204 750" style="text-align: center;"> </div> <div data-bbox="1380 761 1436 779" style="text-align: right; font-size: small;">A0019128</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Materiale: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Plastica PBT</li> <li>▪ 316L/1.4404</li> <li>▪ Alluminio</li> </ul> </li> <li>▪ Grado di protezione: IP68 / NEMA 6P e IP66 / NEMA 4x</li> <li>▪ Adatto ai moduli display: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ SD02 (pulsanti)</li> <li>▪ SD03 (Touch Control)</li> </ul> </li> <li>▪ Cavo di collegamento: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cavo standard fornito con il dispositivo fino a 30 m (98 ft)</li> <li>▪ Cavo standard fornito dal cliente fino a 60 m (196 ft)</li> </ul> </li> <li>▪ Campo temperatura ambiente: -40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F)</li> <li>▪ Intervallo di temperature ambiente (opzione): -50 ... 80 °C (-58 ... 176 °F)<sup>1)</sup></li> </ul> <p> <span style="font-size: small;">i</span> Se si deve utilizzare il display separato, ordinare il dispositivo in versione "Predisposto per display FHX50" (posizione 030, versione L, M o N). Per FHX50, è necessario selezionare l'opzione A: "Predisposto per display FHX50" sotto la posizione 050 "Versione del misuratore". </p> <p> <span style="font-size: small;">i</span> Se in origine non è stato ordinato un dispositivo in versione "Predisposto per display FHX50" ed è necessario eseguire un ammodernamento con il display FHX50, selezionare la versione B "Non predisposto per display FHX50" in corrispondenza della posizione 050: "Versione del misuratore" durante l'ordinazione di FHX50. In questo caso verrà fornito un kit di ammodernamento insieme a FHX50. Il kit può essere utilizzato per predisporre il dispositivo all'utilizzo di FHX50. </p> <p> <span style="font-size: small;">i</span> L'uso di FHX50 potrebbe essere soggetto a limitazioni nel caso di trasmettitori con approvazioni. L'ammodernamento con FHX50 può essere eseguito solo se l'opzione L, M o N ("Predisposto per FHX50") è elencata nelle <i>Specifiche base</i>, posizione 4 "Display, controllo" nelle Istruzioni di sicurezza (XA) del dispositivo. Prestare anche attenzione alle Istruzioni di sicurezza (XA) di FHX50. </p> <p> <span style="font-size: small;">i</span> L'ammodernamento non può essere eseguito su trasmettitori con: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Approvazione per l'uso in aree con polveri infiammabili (approvazione per atmosfere potenzialmente esplosive generate da polveri)</li> <li>▪ Tipo di protezione Ex nA</li> </ul> </p> <p> <span style="font-size: small;">i</span> Per informazioni dettagliate, v. documento SD01007F. </p>

1) Questo intervallo è valido se l'opzione JN "Temperatura ambiente trasmettitore -50 °C (-58 °F)" è stata selezionata in corrispondenza della posizione di ordinazione 580 "Test, certificato". Se la temperatura è sempre inferiore a -40 °C (-40 °F), i tassi di guasto potrebbero aumentare.



Protezione del cono per antenna a cono


Accessori	Descrizione
Protezione del cono per antenna a cono 80 mm (3 in) o 100 mm (4 in)	 <p>A Antenna a cono di Micropilot (non inclusa nella fornitura della protezione del cono)          B Protezione del cono          ød Diametro della protezione del cono (v. tabella sotto)          øD Diametro minimo del tronchetto (v. tabella sotto)          L Lunghezza dell'antenna con protezione del cono (v. tabella sotto)</p> <p>Per maggiori dettagli, vedere Istruzioni di installazione SD01084F.</p> <p><b>Condizioni di processo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pressione massima del recipiente: 0,5 bar (7,252 psi)</li> <li>■ Temperatura di processo massima: 130 °C (266 °F)</li> </ul> <p> Pericolo di esplosioni          Evitare la carica elettrostatica della protezione del cono.</p>

A0019143

Protezione del cono per FMR57

Antenna <sup>1)</sup>	Codice d'ordine per la protezione del cono	Dimensioni dell'antenna + protezione del cono		
		L	ød	øD
BC: cono 80 mm/3"	71105890	238 mm (9,4 in)	96 mm (3,78 in)	≥ DN100
BD: cono 100 mm/4"	71105889	450 mm (17,7 in)	116 mm (4,57 in)	≥ DN150

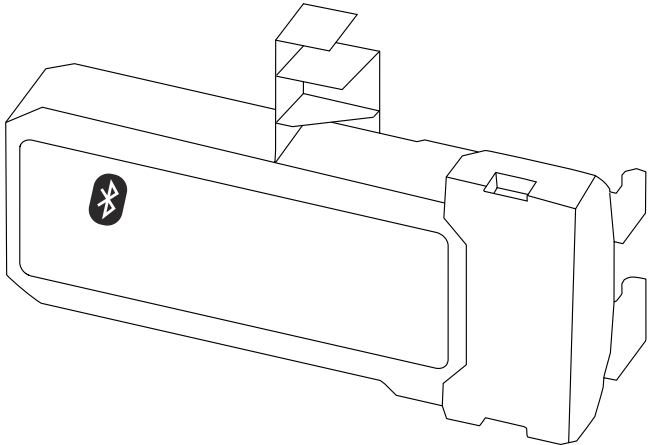
1) Posizione 070 nella codificazione del prodotto

 La protezione del cono può anche essere ordinata insieme al dispositivo. Codificazione del prodotto: posizione 610 "Accessorio montato", opzione OW "Protezione del cono, PTFE".

## Protezione alle sovratensioni

Accessorio	Descrizione
Protezione alle sovratensioni per dispositivi a due fili OVP10 (1 canale) OVP20 (2 canali)	<div data-bbox="327 320 715 651" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1382 660 1437 674" data-label="Text"> <p>A0021734</p> </div> <p><b>Dati tecnici</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Resistenza per canale: <math>2 * 0,5 \Omega_{max}</math></li> <li>▪ Soglia di tensione continua: 400 ... 700 V</li> <li>▪ Soglia di tensione di impulso: &lt; 800 V</li> <li>▪ Capacità a 1 MHz: &lt; 1,5 pF</li> <li>▪ Tensione di impulso di scarica nominale (8/20 <math>\mu</math>s): 10 kA</li> <li>▪ Adatto a sezioni del filo: 0,2 ... 2,5 mm<sup>2</sup> (24 ... 14 AWG)</li> </ul> <p><b>i Ordinazioni con il dispositivo</b>            È preferibile ordinare il modulo di protezione alle sovratensioni insieme al dispositivo. V. codificazione del prodotto: posizione 610 "Accessorio montato", opzione NA "Protezione alle sovratensioni". Il modulo deve essere ordinato separatamente solo in caso di ammodernamento di un dispositivo con la protezione alle sovratensioni.</p> <p><b>i Codice d'ordine per ammodernamento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Per dispositivi a 1 canale (posizione 020, opzione A)                OVP10: 71128617</li> <li>▪ OVP20: per dispositivi a 2 canali (posizione 020, opzioni B, C, E o G)                OVP20: 71128619</li> </ul> <p><b>Coperchio custodia per ammodernamento</b>            In caso di ammodernamento del dispositivo con la protezione alla sovratensioni, è necessario sostituire il coperchio della custodia per mantenere le distanze di sicurezza necessarie. I codici d'ordine del coperchio sono i seguenti, a seconda del tipo di custodia :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Custodia GT18: coperchio 71185516</li> <li>▪ Custodia GT19: coperchio 71185518</li> <li>▪ Custodia GT20: coperchio 71185516</li> </ul> <p><b>i Limitazioni relative agli ammodernamenti</b>            L'uso del modulo OVP potrebbe essere soggetto a limitazioni, in base all'approvazione del trasmettitore. Il dispositivo può essere ammodernato con un modulo OVP solo se l'opzione NA (protezione alle sovratensioni) è presente tra le <i>Specifiche opzionali</i> nelle Istruzioni di sicurezza (XA) relative al dispositivo.</p> <p><b>i</b> Per informazioni dettagliate, consultare la documentazione SD01090F.</p>

## Modulo Bluetooth per dispositivi HART

Accessorio	Descrizione
Modulo Bluetooth	 <p style="text-align: right;">A0036493</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Messa in servizio rapida e semplice mediante SmartBlue (app)</li> <li>▪ Non sono richiesti tool o adattatori aggiuntivi</li> <li>▪ Curva del segnale mediante SmartBlue (app)</li> <li>▪ Trasmissione dati punto a punto criptata (verificata da Fraunhofer Institute) e comunicazione protetta da password mediante tecnologia wireless Bluetooth®</li> <li>▪ Campo alle condizioni di riferimento: &gt; 10 m (33 ft)</li> </ul> <p><b>i</b> Quando si utilizza il modulo Bluetooth, la tensione di alimentazione minima aumenta di fino a 3 V.</p> <p><b>i</b> <b>Ordinazioni con il dispositivo</b> Si consiglia di ordinare il modulo Bluetooth insieme al dispositivo. V. codificazione del prodotto, posizione 610 "Accessorio montato", opzione NF "Bluetooth". L'ordine separato è richiesto solo nel caso di ammodernamenti.</p> <p><b>i</b> <b>Codice d'ordine per ammodernamento</b> Modulo Bluetooth (BT10): 71377355</p> <p><b>i</b> <b>Restrizioni nel caso di ammodernamenti</b> L'applicazione del modulo Bluetooth potrebbe essere soggetta a limitazioni in base all'approvazione del trasmettitore. Un dispositivo può essere ammodernato con modulo Bluetooth solo se l'opzione NF (Bluetooth) è elencata nelle Istruzioni di sicurezza associate (XA) sotto <i>Specifiche opzionali</i>.</p> <p><b>i</b> Per informazioni dettagliate, consultare la documentazione SD02252F.</p>

## Accessori specifici per la comunicazione

### Commubox FXA195 HART

Per la comunicazione HART a sicurezza intrinseca con software operativo FieldCare e interfaccia USB



Per informazioni dettagliate, v. "Informazioni tecniche" TI00404F

### Commubox FXA291

Collega i dispositivi da campo Endress+Hauser con un'interfaccia CDI Service (= Common Data Interface Endress+Hauser) e la porta USB di un computer o laptop

Codice d'ordine: 51516983



Per informazioni dettagliate, v. "Informazioni tecniche" TI00405C

### Convertitore di loop HART HMX50

Serve per valutare e convertire le variabili di processo dinamiche HART in segnali in corrente analogici o valori di soglia

Codice d'ordine: 71063562



Per maggiori informazioni, v. "Informazioni tecniche" TI00429F e Istruzioni di funzionamento BA00371F

### Adattatore WirelessHART SWA70

- Utilizzato per le connessioni wireless dei dispositivi da campo
- L'adattatore WirelessHART può essere integrato facilmente nei dispositivi da campo e le infrastrutture esistenti, garantisce la protezione e la sicurezza di trasmissione dei dati e può essere utilizzato in parallelo con altre reti wireless



Per i dettagli, consultare le Istruzioni di funzionamento BA00061S

### Connect Sensor FXA30/FXA30B

Gateway completamente integrato e alimentato a batteria per applicazioni semplici con SupplyCare Hosting. Possono essere collegati fino a 4 dispositivi da campo con comunicazione 4 ... 20 mA (FXA30/FXA30B), seriale Modbus (FXA30B) o HART (FXA30B). Grazie alla costruzione robusta e alla capacità di funzionamento a batteria per anni, è ideale per il monitoraggio remoto di postazioni isolate. Versione per LTE (solo USA, Canada e Messico) o trasmissione mobile 3G per la comunicazione internazionale.



Per maggiori informazioni, consultare la documentazione Informazioni tecniche TI01356S e Istruzioni di funzionamento BA01710S.

### Fieldgate FXA42

I gateway Fieldgate consentono la comunicazione dei dispositivi 4-20 mA, Modbus RS485 e Modbus TCP con SupplyCare Hosting o SupplyCare Enterprise. I segnali sono trasmessi mediante comunicazione Ethernet TCP/IP, WLAN o comunicazioni mobili (UMTS). Sono disponibili delle funzioni di automazione avanzate, come quelle integrate di Web-PLC, OpenVPN e altre.



Per maggiori informazioni, consultare la documentazione Informazioni tecniche TI01297S e Istruzioni di funzionamento BA01778S.

### SupplyCare Enterprise SCE30B

Software di inventory management che mostra livello, volume, massa, temperatura, pressione, densità o altri parametri dei serbatoi. I parametri vengono registrati e trasmessi per mezzo di gateway come Fieldgate FXA42, Connect Sensor FXA30B o altri tipi di gateway.

Il software web based è installato su un server locale e può essere visualizzato e controllato anche con terminale portatile, ad es. smartphone o tablet.



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI01228S e Istruzioni di funzionamento BA00055S

### SupplyCare Hosting SCH30

Software di inventory management che mostra livello, volume, massa, temperatura, pressione, densità o altri parametri dei serbatoi. I parametri vengono registrati e trasmessi per mezzo di gateway come Fieldgate FXA42, Connect Sensor FXA30B o altri tipi di gateway.

SupplyCare Hosting fornisce un servizio di hosting (Software as a Service, SaaS). Nel portale di Endress+Hauser, l'utente riceve i dati via Internet.



Per maggiori informazioni, v. Informazioni tecniche TI01229S e Istruzioni di funzionamento BA00050S

### Field Xpert SFX350


Field Xpert SFX350 è un terminale portatile per la messa in servizio e la manutenzione. Consente configurazione e diagnostica efficienti dei dispositivi HART e FOUNDATION Fieldbus in **area sicura**.



Per i dettagli, consultare le Istruzioni di funzionamento BA01202S

### Field Xpert SFX370

Field Xpert SFX370 è un terminale portatile per la messa in servizio e la manutenzione. Per configurazione e diagnostica efficienti dei dispositivi HART e FOUNDATION Fieldbus in **area sicura e area Ex**.


 Per i dettagli, consultare le Istruzioni di funzionamento BA01202S

---

### Accessori specifici per l'assistenza

#### DeviceCare SFE100

Tool di configurazione per dispositivi da campo HART, PROFIBUS e FOUNDATION Fieldbus

 Informazioni tecniche TI01134S

#### FieldCare SFE500

Tool per la gestione delle risorse d'impianto, basato su tecnologia FDT. Consente la configurazione di tutti i dispositivi da campo intelligenti presenti nel sistema, e ne semplifica la gestione. Inoltre, utilizzando informazioni di stato, offre anche un metodo semplice ma efficace per verificare lo stato e le condizioni dei dispositivi.

 Informazioni tecniche TI00028S

---

### Componenti di sistema

#### Registratore videografico Memograph M

Il registratore videografico Memograph M fornisce informazioni su tutte le principali variabili di processo, registrando correttamente i valori misurati, monitorando i valori di soglia e analizzando i punti di misura. I dati possono essere salvati nella memoria interna da 256 MB e anche su scheda SD o chiavetta USB.

 Informazioni tecniche TI00133R e Istruzioni di funzionamento BA00247R

#### RN221N

Barriera attiva con alimentazione per una separazione sicura dei circuiti del segnale 4 ... 20 mA standard. Consente la trasmissione bidirezionale HART.

 Informazioni tecniche TI00073R e Istruzioni di funzionamento BA00202R


#### RN221

Alimentatore che consente di alimentare due misuratori a due fili in area non Ex. È possibile la comunicazione bidirezionale mediante prese jack di comunicazione HART.

 Informazioni tecniche TI00081R e Istruzioni di funzionamento brevi KA00110R

## Documentazione supplementare

I tipi di documentazione elencati di seguito sono reperibili nella sezione Download del sito Endress+Hauser ([www.it.endress.com/downloads](http://www.it.endress.com/downloads)):

-  Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:
  - *W@M Device Viewer* ([www.it.endress.com/deviceviewer](http://www.it.endress.com/deviceviewer)): inserire il numero di serie riportato sulla targhetta
  - *Operations App di Endress+Hauser*: inserire il numero di serie riportato sulla targhetta o scansionare il codice matrice 2D (codice QR) indicato sulla targhetta

---

### Istruzioni di funzionamento brevi (KA)

#### Guida per ottenere rapidamente la prima misura

Le Istruzioni di funzionamento brevi forniscono tutte le informazioni essenziali, dall'accettazione alla consegna fino alla prima messa in servizio.

---

### Istruzioni di funzionamento (BA)

#### Guida di riferimento

Le presenti Istruzioni di funzionamento forniscono tutte le informazioni richieste durante le varie fasi della vita operativa del dispositivo: da identificazione del prodotto, accettazione alla consegna e stoccaggio fino a montaggio, connessione, configurazione e messa in servizio, inclusi ricerca guasti, manutenzione e smaltimento.

**Istruzioni di sicurezza (XA)**

Le seguenti istruzioni di sicurezza (XA) sono fornite con il dispositivo in base all'approvazione. Sono parte integrante delle istruzioni di funzionamento.



La targhetta riporta le Istruzioni di sicurezza (XA) specifiche del dispositivo.



71702004

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---